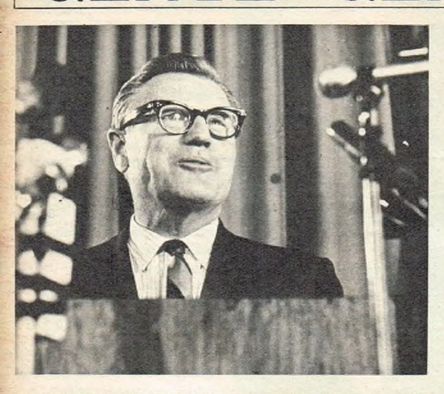


AÑO 9 - Nº 492 . 26 DE DICIEMBRE DE 1974 - $ 8,50 . m$n. 850
EN URUGUAY $ 1.000.— o/u. - EN PARAGUAY 110 GUARANIES.
EN COLOMBIA $ 14.—
GENTE
Y LA ACTUALIDAD
EXCLUSIVO
CON VILAS EN BRASIL
VAYA A MAR DEL PLATA SABIENDO TODO
TEMAS DE HOY
INFORME: ¿QUE COMEMOS?
EXCLUSIVO: TATO ANALIZA LA CARTELERA DE CINE
EL MINISTRO VIGNES HABLA DEL CASO MALVINAS
KITTY LAHUSEN:
¡¡¡NAUFRAGUEMOS!!!


Encontrarlo
todo en
LEE®
Colección

GENTE GENTE GENTE



NELSON ALDRICH ROCKEFELLER. El 19 de diciembre último el ex gobernador neoyorquino (1968-1973) juró en el Recinto de Sesiones del Senado como el 41º vicepresidente de los Estados Unidos. Su elección fue confirmada en la Cámara de Representantes por 287 votos a favor y 128 en contra. Así quedaba cubierta la plaza dejada el 9 de agosto último por Gerald Ford, quien asumió la presidencia ante la renuncia de Richard Nixon. Por primera vez la ceremonia de juramento de un vicepresidente norteamericano es transmitida por televisión a todo el país. Rockefeller, quien ya tiene 66 años, fue puesto bajo la lupa de las autoridades norteamericanas, quienes, antes de confirmarlo en su cargo, investigaron sobre su vida, su conducta política y su fortuna.





KITTY LAHUSEN. Si usted necesita un poco de sol pídaselo a ella, lo tiene todo puesto. Kitty es modelo, tiene 22 años y sólo trabaja cuando tiene una propuesta interesante. En sus ratos libres se dedica a la venta de terrenos en Bariloche y Punta del Este. Además de que la fotografíen, su hobby es sacar fotos. Madruga, su lectura preferida es la ciencia ficción, y desde hace algunos años veranea en las doradas playas cariocas. Sus ojos hablan y su sonrisa es capaz de dejar mudo a cualquiera.

• **JOSE ALLOATTI.** El secretario de Comercio anunció, al término de una reunión con el ministro de Economía, Alfredo Gómez Morales, que: "el alto nivel de ausentismo, sumado a una baja en la productividad, podría provocar la ruina de la República. Existe gran preocupación en el sector oficial sobre el grave problema que crea a la economía el elevado ausentismo, que oscila entre un veinte y treinta por ciento". Dicho funcionario justificó en estas cuatro causas principales el problema del ausentismo de los trabajadores: "Primero: los casos reales de enfermedad; segundo, los casos reales magnificados por sectores interesados en crear perturbaciones a la Nación; tercero, un abuso en la utilización de las cláusulas de la ley de contrato de trabajo, y cuarto: la acción contraria al interés nacional que desarrollan ciertos delegados obreros."

EL MINISTRO VIGNES RESPONDE SOBRE EL CASO MALVINAS

OTRA VEZ LAS ISLAS MALVINAS EN LA GRAN MESA DE LOS CONFLICTOS INTERNACIONALES. "GENTE" PREGUNTA. EL CANCILLER CARLOS ALBERTO VIGNES CONTESTA SOBRE LA ACTUAL SITUACION, LAS NEGOCIACIONES, LAS PERSPECTIVAS. ESTE ES EL "TERMOMETRO" DEL CASO.



—¿La situación diplomática con Inglaterra es igual, mejor o peor que hace un año atrás, en lo que respecta a las islas Malvinas?

—Indiscutiblemente ha mejorado la situación diplomática entre los dos países respecto de la cuestión de las islas Malvinas. Se están llevando a cabo las negociaciones bilaterales necesarias, de acuerdo con los términos de la Resolución 3.160 de las Naciones Unidas y últimamente, durante mi estada en Lima, mantuve conversaciones con el ministro británico encargado del asunto; estas conversaciones seguirán en Buenos Aires, cuando llegue el nuevo embajador inglés.

—¿Por qué, súbitamente, se ha reactualizado la cuestión en forma tan aguda?

—El asunto de las Malvinas nunca perdió actualidad. Siempre ocurre en este tipo de cosas que la opinión pública pone periódicamente de relieve algún problema determinado; son ciclos naturales en el caso de conflictos permanentes de carácter internacional. Para el Gobierno, por supuesto, el énfasis ha sido siempre el mismo y usted sabe muy bien con qué firmeza venimos tratando este problema de las Malvinas.

—¿Cree usted que Inglaterra tiene buena voluntad respecto de la cuestión Malvinas, o piensa que predomina en ese país la mentalidad que determinó, hace casi un siglo y medio, la toma violenta de las islas?

—Estoy seguro que Inglaterra tiene buena voluntad y que desea llegar a una solución en este importante aspecto de las relaciones entre los dos países.

—¿Cree que es tan grande la riqueza petrolera como para hacer de las Malvinas un punto tan codiciado?

—No se conoce aún el potencial petrolero de las Malvinas; pero sí puedo decirle que cualquiera sea ese potencial, desde que las islas Malvinas son argentinas sin discusión alguna, no cabe duda que también lo son las riquezas de su suelo. En este sentido la Argentina jamás renunciará a sus legítimos derechos.

—¿Es favorable o perjudicial la agitación pública respecto de las islas Malvinas? Nos referimos a plebiscitos, campañas periodísticas, encuestas callejeras, etc., recrudecidos en estos días.

—Nosotros hemos elegido el camino de la negociación, que consideramos tradicionalmente como el único que soluciona en forma definitiva los conflictos internacionales. No puede negarse a los argentinos el derecho de expresar sus sentimientos en un asunto tan vital para nuestra soberanía. Claro está que, en términos generales, cuando hay negociaciones diplomáticas de por medio pueden no resultar demasiado favorables exteriorizaciones de este tipo.

—¿Cree Ud. que se podría llegar a un conflicto armado con Inglaterra a raíz de las islas? ¿Están dadas esas condiciones?

—No, señor; no están dadas las condiciones para tal conflicto armado. Tenemos plena confianza en la solución pacífica del problema.



PIERDA LA CARA DE BRONCA. NO SE TRAIGA LA MUFA. EL VERANEO ES OTRA COSA. NO SE TRATA DE ESCAPAR A LA REALIDAD SINO DE PASARLA BIEN. NO VENGA A PELEARSE CON LOS DEMAS NI CON USTED MISMO. MAR DEL PLATA ES UN LUGAR FORMIDABLE. COMO BUENOS AIRES. PERO CON MAR.

Primero cambie la cara. Así como las medialunas tienen otro sabor antes de llegar a Chascomús, también es necesario que uno se ponga en clima. Mar del Plata es más que una ciudad. Es una ilusión. De verano, de vida distinta, fresca, apetecible, con sabor a mariscos y piel de bikini o de tanga. No se le vaya a ocurrir traer corbata. Venga con otra actitud por dentro. A pasarla bien. Sin complejos de culpa porque no es pecado ser feliz. O intentar serlo. Por supuesto que la felicidad no se la da ninguna ciudad. Mar del Plata tampoco. Pero hay lugares que ayudan y en el mundo, se lo reitero, en el mundo no hay muchos sitios donde usted lo tenga todo al alcance de la mano (y más o menos de su bolsillo) para pasarla bien. Hay humedad. Como en Buenos Aires, o en porcentajes mayores, pero no es una baba que nos pegotea atontándonos sino el aliento vital del mar. Se achican los pies. Se duerme más profundamente. Se tiene hambre a toda hora. La carne tiene gusto a sal, porque los animales se alimentaron con pastos salobres. Los langostinos están tan caros como en Buenos Aires. Mar del Plata tiene ese montón de cosas que usted sabe porque las disfrutó muchas veces y aunque otras tantas veces se prometió no volver, no va a faltar este año. Como siempre, pero más, un intento chimento de boca a boca sobre **"lo caro que va a estar"** fue el preludio de la temporada. Quizá da **status** decir que uno va a veranear a un lugar tan caro. En esta carta, para que al cerrar las valijas ya se venga con otra cara, quiero contarle algunas cosas y si me permite darle algunos consejos para pasarla mejor.

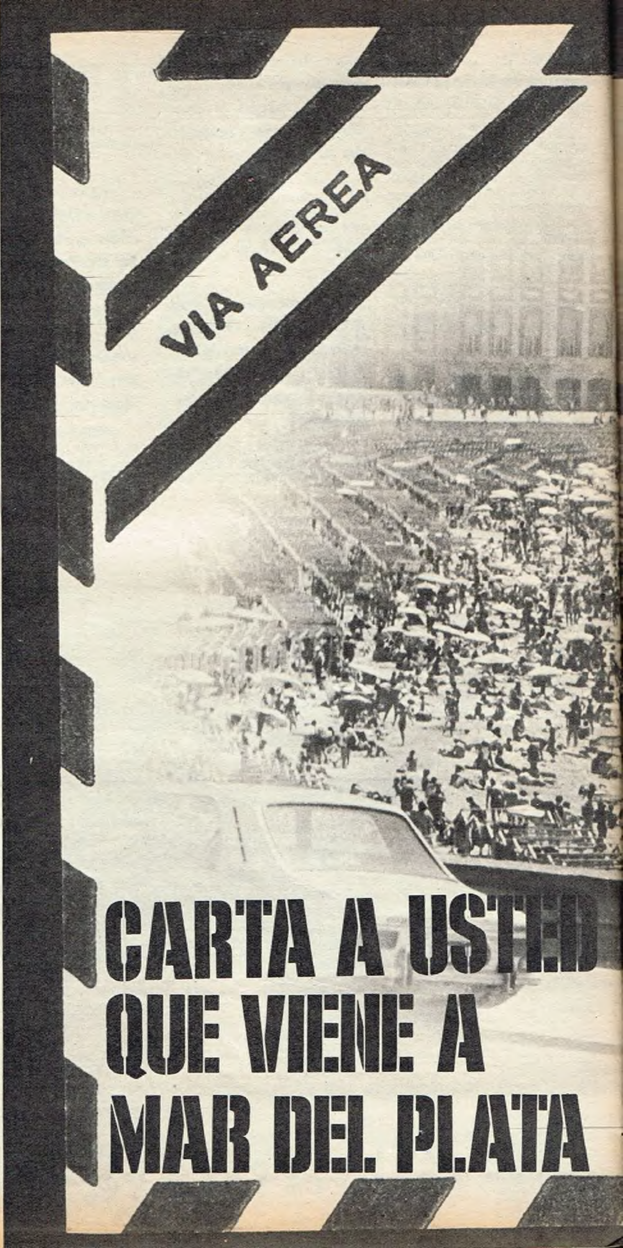
¿QUE MAR DEL PLATA DESEA USTED?

Mar del Plata, como Buenos Aires, es demasiado grande para abarcarla de una sola vez. Hay que gozarla por partes. Aunque se la coma con los ojos y después de pedir todos los platos de la lista deje la mitad sin probar porque se llenó con el antipasto. Para colmo luego se va a quejar porque le cobran todo lo que pidió, aunque no lo haya comido.

Si usted cuando llega al kilómetro 404 entra por la avenida Constitución y recorre el Boulevard Marítimo hasta el Faro, disfruta de una panorámica excepcional. La visión de los grandes edificios, las diferentes perspectivas y niveles del camino le indican que antes de pasar por el mismo lugar para comprar los alfajores del regreso, usted puede elegir un veraneo determinado.

Hay una Mar del Plata en La Perla, otra en la Bristol, o Playa Grande, una más en Punta Mogotes y aun más allá. Cada uno de estos lugares representa una filosofía del veraneo. Sería bueno que antes de rezongar **"porque está todo lleno y no hay un metro de arena para tomar sol"** usted sepa lo que busca.

Al mismo tiempo esa decisión le va a permitir sacarle más jugo a su presupuesto. Co-



CARTA A USTED QUE VIENE A MAR DEL PLATA


270
REPUBLICA ARGENTINA

CERTIFICADO
Ministerio de Obr
y Servicios Públic
Subs. de Comunicaci
R 537200



mience por no mentirse a sí mismo diciendo que quiere "descansar" y luego se muera de angustia porque no aguanta estar dos días en silencio y extraña el ruido del que teóricamente vino huyendo de Buenos Aires. Mar del Plata no es el lugar ideal para ese "descanso". Hay lugares que me parecen más indicados. Porque Mar del Plata es una ciudad y este dato conviene no olvidarlo a la hora de las críticas. Es una ciudad donde incluso se puede "descansar", pero no es su atracción principal ni mucho menos. También en Buenos Aires se puede "descansar", pero sería tirar el dinero pasar quince días en la Capital Federal buscando un "descanso" que se logra más fácilmente en una playa chiquita o en un pueblo de la sierra. No se enoje si le repito el consejo: antes de venir es bueno saber lo que viene a buscar.

¿CON AUTO O SIN AUTO?

El automóvil cambió la vida y la psicologia de los argentinos en los últimos 10 años. Para bien o para mal las cosas ya son así. Cada año, y 1975 no será una excepción, vienen más automóviles a Mar del Plata, y hay lugares donde ya no cabe un radiador más. Al mismo tiempo el automóvil eliminó las distancias y usted puede elegir la Mar del Plata que desea y mezclarlas cuando lo considere oportuno si conoce las proporciones de un buen coctel. Con automóvil es una pesadilla veranear en el centro. Aunque tenga garaje, y la mayoría de los turistas no lo tienen, se hace complicadísimo entrar y salir en esa zona que limitan las avenidas Alberdi y Colón, entre el mar e Independencia. Si no tiene auto es la zona ideal porque el transporte colectivo deja bastante que desear y puede arrancarse los pelos de bronca esperando un micro o queriendo que le toque en suerte un itinerario conveniente. Lo lógico sería disponer en el verano un servicio turístico para toda la costa. Micros con paradas numeradas, como la Onda en Punta del Este. Pero vaya a saber por qué motivos, razonables o no, Mar del Plata no puede tener esa comodidad elemental para recorrer sus 20 kilómetros de playa por la costa. Teniendo en cuenta esa circunstancia, si a usted le gusta el barullo y anda a pie, es la zona ideal: veraneo en la Bristol. Lo tiene todo. Desde el Casino y los cines, los lugares para comer rápido y a veces muy barato y bien, hasta el show de pasarela. Por supuesto que no puede quejarse de los inconvenientes de las aglomeraciones. Sería como si pretendiera ver cómodo en la popular un clásico Boca-River.

Si no tiene auto y quiere estar cerca del tumulto, pero no dentro de él, puede ubicarse cerca de la terminal de ómnibus o de La Perla, puede disfrutar de una comodidad mucho más grande en materia de playa, pero hay más arena que espectáculo.

Si realmente quiere descansar y es peatón tiene lugares muy interesantes, y me permito recomendarle una zona muy nueva: la que se extiende desde avenida Constitución pero hacia el norte, hacia Santa Clara del Mar, en dirección opuesta a Miramar. En el invierno se terminó la construcción de nuevas escolleras que han domesticado el mar y han formado playitas muy lindas, hasta ahora relativamente desconocidas.

PRECIOS DEPARTAMENTOS

Mes	1 ambiente	2 ambientes	3 ó más ambientes
Enero	4.500.—	6.500.—	9.000.—
Febrero	4.500.—	6.500.—	9.000.—
Marzo	1.500.—	2.200.—	3.000.—

Estos son valores aproximados. Hay una equiparación entre los dos primeros meses del año. Ya no hay más un aumento en febrero. En marzo bajan a una tercera parte. Contratando toda la temporada puede obtenerse una rebaja no muy significativa. Todavía hay bastantes departamentos disponibles. Los precios sufren modificaciones de acuerdo al interés. Hasta hace poco eran bastante superiores. Luego se redujo la cotización ante la menor demanda y ahora se está emparejando en estos precios. Salvo error u omisión o pichincha.

PRECIOS HOTELES

Categoría	Con Pensión	Sin Pensión
A	Libre	Libre
B	$ 160.—	$ 100.—
C	$ 135.—	$ 70.—
D	$ 105.—	$ 55.—
E	$ 85.—	$ 45.—

Estos precios máximos, fijados por la Secretaría de Comercio del Ministerio de Economía de la Provincia de Buenos Aires, rigen para toda la Costa Atlántica. A esos valores, en pesos nuevos, hay que sumarle el laudo (entre un 20 y 22%) y el 13% del I.V.A. (Impuesto Valor Agregado). Los hoteles ubicados en Categoría A son muy pocos, apenas la media docena de grandes establecimientos. La hotelería promedio está ubicada entre las categorías C y D, y la diferencia puede estar entre el baño privado y el compartido.

¿HOTEL O Dto.?

Se está extendiendo la costumbre de alquilar por quincena y no ya sólo por mes. No parece ser muy conveniente alquilar por dos semanas un departamento y tener que traerse toda la ropa blanca, toallas y armar la casa por tan poco tiempo. En materia de hoteles el consejo es reservar en la zona indicada y en un lugar que se pueda recomendar, porque se trata de comercios de siempre y no hoteleros golondrinas que desaparecen con el verano y dejan un tendal de insatisfechos. Los argentinos no somos muy amigos de organizar las cosas con tiempo y preferimos caer con la valija a lo que salga. De esa manera no veraneamos donde queremos sino donde haya lugar. Es como comprar en la liquidación de una tienda. Se lleva lo que no se necesita y eso sale caro, aunque el precio sea de pichincha.

No se confunda: en Mar del Plata no hay pichinchas. En cuadro separado le incluyo los precios máximos autorizados para que haga mejor sus cálculos. Como verá no son baratos (no hay nada barato en ninguna parte de la Argentina ni del mundo), pero tampoco son los que usted pudo temer, a juzgar por los rumores.

Si quiere una vida de veraneo apacible, familiar y más económica, lo más conveniente es el hotel con pensión incluida. A la larga lo que se pierde en aventura se gana en tranquilidad. Lo malo que tiene es que se vuelve con 2 kilos de más como máximo. La vida ordenada aburguesa y engorda.

Puede buscar un término medio. Tratar de arreglar media pensión. Se queda al mediodía en la playa y se las arregla con un sandwich y por la noche se castiga con todo y se va a dormir temprano. Descansa más y gasta menos.

Si andar solo o comer variado le encanta, por supuesto que lo mejor es sin pensión, pero no rezongue cuando tenga que hacer cola para entrar en un lugar si está en el centro o esperar demasiado en los restaurantes de moda.

El consejo que le reitero a lo largo de esta carta es que puede elegir el veraneo que se le antoje, porque Mar del Plata tiene un surtido muy variado, pero que no se moleste y se ponga neurótico si esa decisión trae como contrapartida otras cosas. Los antiguos, que a veces sabían vivir más sabiamente que nosotros, preferían el hotel con pensión. A lo mejor se aburrían un poco más, pero en general le sacaban más provecho al verano como reposición de energías para todo el año.

¿Dto. O CASA?

Después de decidir qué tipo de Mar del Plata desea, puede elegir su departamento o casa. El estacionamiento es un problema que se va atenuando en proporción directa a la distancia del Casino. La alternativa de casa o departamento está en relación directa con lo que uno busca como filosofía de vida, aunque los chalés no abundan tanto como los edificios en propiedad horizontal. También va recuadro con precios aproximados. Las cotizaciones sufrieron una disminución y al mismo tiempo creció la oferta. Hay numerosos propietarios que prefieren alquilar directamente y colocan sus avisos en diarios o en los frentes de los edificios. Se estima que alrededor de un 60 por ciento de los edificios para alquilar ya han sido tomados. Quedan mu-



chas comodidades en las distintas zonas que, de acuerdo con lo que dijimos al principio, conforman veraneos distintos. En mi opinión lo que más conviene es elegir barrio y tipo de comodidades, hacer el encargo a los intermediarios que uno conoce por su seriedad y fijar una suma elástica para no pagar de más ni pretender pagar de menos. Esto parece muy sencillo y no lo es. Hay interesados que se dejan llevar por los ojos o por el bolsillo y luego lo lamentan por un lado u otro. Insisto: no hay pichinchas, pero sabiendo lo que se quiere se puede encontrar una comodidad razonable a un precio no exagerado.

¿CUANTA ARENA HAY?

En parte, ésta es una carta que trata de darle un servicio, pero fundamentalmente apunta a otra cosa: a devolver a Mar del Plata un aire de gente satisfecha, no agresiva, que ha ido perdiendo a medida que se ha ido pareciendo cada vez más a Buenos Aires en enero y febrero.

Como la Capital Federal padece de una concentración excesiva. En la Bristol falta arena. Eso se traduce en una incomodidad contagiosa. Es como veranear en un colectivo lleno. El 60 en la pasarela. Las estadísticas de la Dirección Municipal de Turismo indican que la gran mayoría de los turistas (74 %) pasan el 50 por ciento de su tiempo libre en la playa. Pero todos no entran. Por los motivos que antes anotamos hay un exceso de afluencia en zonas que no son satisfactorias para lo que se ha deseado y entonces se producen las caras largas, las malas palabras, ese clima de pelotera inminente que estalla con la electricidad estática de dos sombrillas que se rozan. Ese perfil profundo trae aparejado un comportamiento externo y lo más evidente es la actitud de ese turista **incómodo** ante sus propios residuos. La arena, donde ya no cabe un alfiler, se llena de vasitos, restos de fruta, de sandwiches, de un repertorio increíble de porquerías que aunque se eliminen en el rastrillado de la arena de todas las noches, vuelven a florecer antes del mediodía siguiente.

Esa actitud se extiende a playas con más espacio aunque haya una relación directa entre mayor comodidad y más elevado nivel de limpieza. Punta Mogotes es infinitamente más limpia que la Bristol, e incluso que Playa Grande, que ha perdido su imagen de otrora con sus canteritos de flores ahora convertidos en pastos pisoteados.

Los sociólogos podrían estudiar la motivación profunda de estos comportamientos. Es lamentable que los argentinos no cuiden lo que es suyo y que exhiban esta actitud de suciedad despreocupada. Parecemos chicos que mostramos orgullosos nuestros excrementos o que confirmamos, mirando la arena al caer la tarde, que somos los más tenaces contaminantes del medio ambiente.

MAR DEL PLATA: ¿VERANO O INVIERNO?

Mucha gente dice que prefiere Mar del Plata en otoño o invierno. Tienen razón. Se ve

•
Gente, gente, gente.
Esto es Mar del Plata en diciembre,
a principio de temporada.
Un mundo vivo, con sus propias reglas,
a puro verano.

la ciudad limpia, sin aglomeraciones, con espacio para todo. Pero Mar del Plata es una fiesta a todo color en verano y con su colaboración, la mía, la de todos, podría ser realmente una ciudad feliz.

No tiene la culpa solamente el turista. Este año, como el pasado, hay conflictos en la recolección de los residuos domiciliarios y hay amontonamiento de basura en muchas zonas de la que siempre se estimó como ciudad limpia. Este año, como todos los otros, se observan agravados los problemas del mal estado de las veredas y de los pavimentos en las zonas de mayor afluencia turística. Este año, igual que habitualmente, está por empezar la temporada y no se tienen los precios fijados a toldos y sombrillas, y hay balnearios que no están en funcionamiento por demoras en las licitaciones. Todo esto es historia repetida. Pero nada se gana con echarse la culpa mutuamente mientras cada uno se lava las manos en agua salada.

Chau. Venga pronto. Hable con su familia y decida claramente qué veraneo quiere. Elija su Mar del Plata. Luego visite las otras. Pierda la cara de bronca. No se traiga la mufa. El veraneo es otra cosa. No se trata de escapar a la realidad sino de pasarla bien. No venga a pelearse con los demás ni con usted mismo. Mar del Plata es un lugar formidable. Como Bueno Aires. Pero con mar.

HORACIO DE DIOS



Y SI VIENE POR LA RUTA 2

MIRE ATENTAMENTE

Fotos: EDUARDO GIMENEZ

DOMINGO, 15.30 HORAS. Abasto, localidad bonaerense a solamente 49 kilómetros de la Capital Federal.
Un Chevy a más de 100 kilómetros por hora chocó con un camión, estacionado en la banquina. Resultado del accidente: un muerto y dos heridos de gravedad.
A pesar de ello la mayoría de los automovilistas siguieron "corriendo" a altas velocidades.
Esta fotografía es para mirarla detenidamente, sobre todo en esta época del año en que la ruta se convierte en un "infierno" y se producen estos desastres.



EL DESASTRE



¿CUANTO GANA, DOS MINUTOS?

DOMINGO, 12.15 HORAS. Esto ocurrió un poco antes de Guerrero, a muy pocos metros de un puente excesivamente angosto. Este conductor avanzó en una curva. Hay carteles que indican la prohibición de hacerlo. La policía lo reitera también con advertencias. Finalmente las estadísticas se encargan de dar cuenta, quizás con frialdad, de la cantidad de muertes que se producen en la ruta 2 en plena temporada de verano.



"PASO YO... LOS DEMAS..."

SABADO, 13.45 HORAS. Esta fotografía fue tomada desde el interior del automóvil de GENTE. La banquina, naturalmente, no se hizo para circular. Sin embargo estos automovilistas tuvieron que recurrir a ella para dar paso —nada menos— que a un camión repleto de combustible. Las cifras hablan, en definitiva, del peligro de la ruta. ¿Una solución?: su urgente ensanche.

ESTAS FOTOS Y NO LAS REPITA



Y LLEVA DECENAS DE PERSONAS ARRIBA



EL COCHE "SANDWICH"

SABADO, 16 HORAS. El significado peligroso que tiene el adelantarse en una curva. Seguramente la mayoría de las víctimas se producen por ese motivo.
Al parecer, el conductor de este micro parecía ignorarlo.
Llevaba repleto el ómnibus.
"Pasó" al camión a dos kilómetros del Cruce de Las Armas.
Nos preguntamos:
¿Y si venía un auto u otro camión de la otra mano?

VIERNES, 12.30 HORAS.
Esta escena fue tomada muy cerquita del puente angosto llegando a Dolores. En este caso conviene circular con las máximas precauciones.
Este señor del Renault, si bien ha avanzado con la línea demarcatoria correspondiente, lo ha hecho —como es evidente— con sumo riesgo.
En el coche no viajaba él solo: iban también dos criaturas.

Detrás de cada una de estas sonrisas hay cincuenta millones de pesos. La palabra de don José Raibán fue cumplida al pie de la letra.

EL PRIMER DIA DE TRABAJO DE 32 MILLONARIOS



ESTE AÑO EL 26.931 FUE EL NUMERO QUE LA SUERTE ELIGIO PARA PREMIAR CON EL GORDO DE NAVIDAD. ENTRE LOS PREMIADOS HUBO UN CASO REALMENTE SIMPATICO. EL DUEÑO DE UN ESTABLECIMIENTO TEXTIL REPARTIO TRES ENTEROS CON SUS 32 EMPLEADOS, ALGUNOS AMIGOS Y PROVEEDORES. A CADA UNO LE TOCARON 50 MILLONES. EL LUNES EN LA FABRICA SE VIVIO UN DIA DE TRABAJO MUY ESPECIAL. UN HECHO QUE CONVIRTIO A 32 OBREROS EN MILLONARIOS. NINGUNO DE ELLOS HA PENSADO EN DEJAR EL TRABAJO.

El sábado pasado, poco después del mediodía, la Lotería de Navidad tenía ya su número ganador: el 26.931. Un rato más tarde muchos argentinos saltaban y se abrazaban de alegría por tener en sus manos un billete con el número afortunado; otros se conformaban con un premio menor o la terminación, y el resto calmaba su bronca con esperanzas para el próximo sorteo.

Entre el primer grupo hubo un caso muy particular, distinto; el dueño de un establecimiento textil había comprado tres enteros del 26.931 y todo lo repartió con sus empleados y obreros.

Así la noticia, fría y breve. Pero el lunes, detrás de las puertas de Mitatex, hilandería ubicada en San Martín, un grupo de gente vivía la alegría de ser millonarios.

Juan José Raibán, propietario de la empresa, repartió los 30 billetes premiados entre sus 32 empleados, algunos amigos personales y proveedores de su firma. Alicia, la secretaria de Raibán, es una de las primeras en llegar a trabajar el lunes por la mañana:

—Es increíble, no lo podíamos creer. El sábado estábamos trabajando como todos los sábados del año y muchos de nosotros ni siquiera sabíamos el número. Yo sabía la terminación porque jugué mil pesos a la quiniela al 31. De pronto una de las chicas, Modesta, subió corriendo hasta la oficina y a los gritos decía: "Nos sacamos la grande..., nos sacamos la grande..." Al principio no le creíamos, supusimos que era una broma, pero al final tanto insistió que fuimos a fijarnos el número, prendimos la televisión y lo vimos. Después no le puedo contar.

Y mientras Alicia interrumpe su relato comienzan a llegar algunos compañeros. Abrazos, bromas, alegría.

Rosa, la empleada más antigua, que lleva cinco años en la empresa, logró explicar en medio de la algarabía general:

—Desde que yo entré a trabajar acá don José compraba billetes todos los años y todos los años repetía lo mismo: "Si ganamos, ganamos todos". Para esto, nunca sacamos ni terminación, nada. Pero el que insiste triunfa, dicen, así que esta vez se nos dio a nosotros.

Y cada nuevo millonario que llegaba al trabajo traía su anécdota, su historia. Entre las muchas está la de Carmen. Ella se había retirado de la empresa el último 15 de diciembre para radicarse en Mendoza. Antes de irse, don José Raibán le había dicho: **"A ver si tenés que volver para cobrar los millones..."** Y como si algo mágico lo hubiera determinado, Alicia llegó el viernes por la tarde para hacer unos trámites y ver a su familia. Unas horas después se enteraba que las palabras de su patrón se habían hecho realidad.

León Stern, otro de los empleados favorecidos con los cincuenta millones, también aportó algunos detalles:

—Esto se hacía todos los años, y además de nosotros, los que trabajamos acá, don José repartió algunos billetes entre nuestros proveedores. Por ejemplo: en estos días, cuando venía alguno de los más amigos, don José le decía: "Bueno, anotate este número y andá pensando en la plata que vas a cobrar... Tenés medio billete". Así con todos.

En la fábrica los teléfonos sonaban constantemente. Muchos de esos llamados correspondían a nuevos millonarios que querían saber si todo era cierto. Allí no había nada firmado, sólo la palabra del señor Raibán. Palabra que se cumplió al pie de la letra.

Una de las obreras, María Gómez, llega a horario y se suma a la fiesta:

—El sábado algunos de los muchachos estaban jugando un partido de fútbol en Parque Saavedra, y cuando nos enteramos algunas chicas fueron corriendo a avisarles. Estaban en medio del partido y no entendían nada. Al final perdieron y ahora dicen que fue la emoción.

AGUSTIN BOTTINELLI
Fotos: Aldo Abaca

• Tres millonarios en pleno festejo. Esto ocurrió el lunes, cuando todos los obreros, ahora millonarios, fueron a cumplir con su trabajo.

Víctor Velázquez llega a trabajar con diez minutos de demora. Marcar la tarjeta es cosa de todos los días. Esta vez fue un requisito para entrar a la "fiesta". •



SABADO, 50 MILLONES. LUNES: MARCA TARJETA







Por Domingo Di Núbila

700 MILLONES VIERON A BOND

700 MILLONES DE PERSONAS, O SEA UNO DE CADA CINCO HABITANTES DEL PLANETA, HAN VISTO POR LO MENOS UNA PELÍCULA DE JAMES BOND. ESO CALCULA ALBERT BROCCOLI, QUE DESDE 1962 (DR. NO) SE DEDICA A MANEJAR PERSONALMENTE LA PRODUCCIÓN DE LA SERIE MÁS EXITOSA DEL CINE. BROCCOLI ACABA DE PRESENTAR EN ESTADOS UNIDOS LA NOVENA AVENTURA BONDIANA, "EL HOMBRE DEL REVÓLVER DE ORO", QUE SE ESTRENARÁ SIMULTÁNEAMENTE EN CASI TODO EL MUNDO OCCIDENTAL.

LAS OCHO ANTERIORES HAN OBTENIDO HASTA AHORA 275 MILLONES DE DÓLARES EN ALQUILERES (SE LLAMA ASÍ A LA PARTE DE LAS RECAUDACIONES DE BOLETERÍA QUE CORRESPONDE A LA PELÍCULA, DEDUCIDOS LOS PORCENTAJES PARA LAS SALAS Y PARA IMPUESTOS). CON LAS VENTAS A TELEVISIÓN Y LA EXHIBICIÓN EN ÁREAS REMOTAS EL TOTAL SUPERARÁ LOS 300 MILLONES. PARA CALCULAR LAS GANANCIAS NETAS TÉNGASE EN CUENTA QUE NINGUNA LLEGÓ A COSTAR SIETE MILLONES.

LA MÁS EXITOSA DE TODAS FUÉ "OPERACIÓN TRUENO", CON 50 MILLONES, PERO LA MÁS VISTA FUERA DE ESTADOS UNIDOS HA SIDO "VIVIR Y DEJAR MORIR" (16 MILLONES EN USA Y 22 EN EL EXTERIOR). ESTA FUÉ LA QUE RESOLVIÓ EL PROBLEMA DE LA SUCESIÓN DE SEAN CONNERY. SU REEMPLAZANTE EN "AL SERVICIO SECRETO DE SU MAJESTAD", GEORGE LAZENBY, NO GUSTÓ. EN CAMBIO ROGER MOORE (EL SANTO DE LA TV) HA SIDO ACEPTADO COMO PERSONIFICACIÓN DEL HÉROE CREADO POR IAN FLEMING. ES EL PROTAGONISTA DE "EL HOMBRE DEL REVÓLVER DE ORO" Y LO SERÁ DE LA DÉCIMA PELÍCULA DE LA SERIE, "EL ESPÍA QUE ME AMÓ".


• El nuevo James Bond es interpretado por Roger Moore, el Santo de la TV.


• Claudio García Satur está de estreno.


• Soledad Silveyra es su nueva pareja.


• Beatriz Taibo siempre está contenta.

EL AÑO NUEVO EN LOS TUBOS

EN EL FIN DE AÑO TELEVISIVO LOS CAMPEONES DE AUDIENCIA HAN SIDO "DOS A QUERERSE" Y "ME LLAMAN GORRIÓN", QUE EN SUS CAPÍTULOS FINALES LLEGARON A ESTAR EN LA VECINDAD DE DOS MILLONES DE ESPECTADORES EN BUENOS AIRES. QUÉ HARÁN EN 1975 SUS PROTAGONISTAS?

CLAUDIO GARCÍA SATUR CAMBIARÁ DE PAREJA Y, COMO EN EL PRIMER AÑO DE "ROLANDO RIVAS", TENDRÁ AMORES CON SOLEDAD SILVEYRA (TAN FELICES O DESDICHADOS COMO DECIDA ALBERTO MIGRÉ). SU ACTUAL COMPAÑERA THELMA BIRAL NO HARÁ TELETEATRO SERIADO SINO ESPECTÁCULOS UNITARIOS CON DISTINTOS ACTORES. BEATRIZ TAIBO, PARA NO SER MENOS, TAMBIÉN CAMBIARÁ DE COMPAÑÍA, Y ARNALDO ANDRÉ VOLVERÁ A LA TELENOVELA. SÓLO "EL MALEVO" RODOLFO BEBÁN MANTENDRÁ FIDELIDAD: SEGUIRÁ CON GABRIELA GILLI EN 1975.

EN UNA ÉPOCA EN QUE LOS DÚOS MASCULINOS SIGUEN DE MODA (NEWMAN-REDFORD, DELON-GABIN, HILL-REYNOLDS, ETC.) ES



• Juan Carlos Mareco vuelve como conductor.



• Un libretista: Alberto Migré.

NATURAL QUE LA TELEVISIÓN FORME UNO: VÍCTOR LAPLACE Y EMILIO ALFARO EN "SEBASTIÁN Y SU AMIGO EL ARTISTA", QUE CON UNA ACTRIZ INVITADA POR SEMANA ESTARÁN LOS MARTES A LAS 21.30 POR CANAL 13. POR LA MISMA VIDEMISORA VUELVE A LA PANTALLA DOMÉSTICA JUAN CARLOS MARECO COMO CONDUCTOR DE UN PROGRAMA DE MEDIA HORA QUE INCLUYE TRES JUEGOS DISTINTOS (VIERNES, 21.30).

NOVEDAD INTERNACIONAL ES LA LLEGADA A BUENOS AIRES DEL TAPE DE UN RECITAL QUE LIZA MINNELLI Y CHARLES AZNAVOUR ACABAN DE OFRECER EN LONDRES.

TEMPORADA '75 EN LOS CINES

AUNQUE ALGUNOS TÍTULOS SE HAYAN ANTICIPADO EN NAVIDAD, LA TEMPORADA CINEMATOGRÁFICA 1975 EMPIEZA EL 1º DE ENERO. Y CON MUCHA FE. LOS EMPRESARIOS CREEN QUE, POR LOS ALTOS COSTOS DEL TURISMO, ES PROBABLE QUE ESTE VERANO MUCHA GENTE ESTARÁ FUERA DE LA CIUDAD MENOS TIEMPO QUE DE COSTUMBRE, O SEA QUE SE QUEDARÁ EN BUENOS AIRES DURANTE ALGUNOS DÍAS DE SUS VACACIONES. TAMBIÉN ESPERAN QUE MUCHOS TURISTAS DEL INTERIOR Y PAÍSES VECINOS PASEN POR AQUÍ.

PARA BRINDARLES ESPECTÁCULOS ATRACTIVOS (YA QUE TEATROS Y CAFÉ CONCERTS ESTARÁN CON CASI TODO EN MAR DEL PLATA) LOS CINES PORTEÑOS ABUNDARÁN EN TÍTULOS Y FIGURAS IMPORTANTES.

YA HABÍAMOS INFORMADO SOBRE LOS ESTRENOS DE "BARRIO CHINO", "ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD", "AEROPUERTO '75" Y "MAME". LA LISTA SE AMPLÍA CON EL NOTABLE DOCUMENTAL "PARAÍSO SALVAJE" (CUATRO AÑOS DE FILMACIÓN); "EL VIAJE", DE VITTORIO DE SICA, CON SOPHIA LOREN Y RICHARD BURTON; "LA RIVAL", DE SERGIO GOBBI, CON BIBI ANDERSSON; "EL SECRETO", CON JEAN-LOUIS TRINTIGNANT Y MARLENE JOBERT Y OTROS PLATOS FUERTES QUE TERMINARÁN CON LA INDIGENCIA PADECIDA EN LAS ÚLTIMAS SEMANAS POR LAS CARTELERAS.



• Sophia Loren filmó "El viaje".



• Un genio del cine: Vittorio de Sica.



ESPECULACION

OBSERVADORES DEL SHOW-BUSINESS ESPECULAN SOBRE QUÉ PASARÁ EN MAR DEL PLATA. SE PREGUNTAN SI NO SERÁN DEMASIADOS:

1) UNOS 100 ESPECTÁCULOS DISTINTOS;

2) PRECIOS DE HASTA 6 Y 7.000 PESOS LA PLATEA EN ALGUNOS TEATROS;

3) COPAS DE ENTRE 10 Y 13.000 PESOS EN CAFÉ CONCERTS.

LOS EMPRESARIOS DEPOSITAN SU FE EN LOS TURISTAS PUDIENTES DEL INTERIOR. SI NO LLEGAN A SER TANTOS COMO SE ESPERAN, EN POCAS SEMANAS HABRÁ MENOS ESPECTÁCULOS Y PRECIOS MÁS BAJOS, SALVO EN LOS ÉXITOS.

HASTA HAY QUIENES PIENSAN QUE PUEDE HABER UNA MUY BUENA TEMPORADA DE VERANO... EN BUENOS AIRES! ESPEREMOS PARA VER.

QUE HACEN

ALFREDO ALCÓN, QUE DURANTE LARGO TIEMPO REHUSÓ INTERPRETAR MÁS DE UNA PELÍCULA POR AÑO, APARECERÁ EN CUATRO DURANTE 1975: "NAZARENO CRUZ Y EL LOBO", "EL PIBE CABEZA", "PASE UN DÍA CON SU ARTISTA FAVORITO" Y LA PRÓXIMA DE TORRE NILSSON.



• 1975: El año de Alfredo Alcón.



LA CENA DE LOS CAMPEONES

El deporte argentino tuvo su noche inolvidable, con el emocionado encuentro de viejas glorias y las figuras destacadas de 1974, en la famosa Cena de los Campeones de la revista "El Gráfico". Y entre tantos "monstruos" también estuvo un invitado estelar: el doctor Joao Havelange, nada menos que el presidente de la FIFA, quien viajó especialmente desde Río de Janeiro. Aquí conversa risueñamente con Carlos Monzón. Con ellos: Amilcar Brusa, el manager del campeón mundial; Ernesto Cherquis Bialo, secretario de redacción de "El Gráfico" y Constancio C. Vigil, director de Editorial Atlántida. Fue el lunes 16 de diciembre en el Buenos Aires Sheraton Hotel.



SAN LORENZO: EL TRIUNFO DE LA FUERZA Y EL PIZARRON

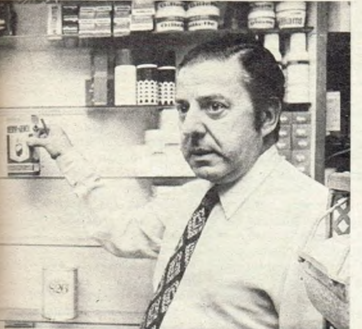
Fue en la parrilla "La Posta" y duró casi hasta el amanecer. Estaban todos: Telch, Glaria, Beltrán, Scotta, Cocco, Irusta, todos. Cansados, felices, hambrientos. Otra vez era campeón San Lorenzo. Otra vez había ganado ese fútbol curioso y positivo, mezcla exacta de genio y de pizarrón, de fuerza y de computadora. Afuera, por toda la ciudad, los autos echaban a vuelo las bocinas y esforzados trasnochadores agitaban banderas azules y coloradas. A pesar de la costumbre del triunfo, no había displicencia en las huestes ni en los jugadores. El título se festejó como algo único, flamante, recién estrenado. Sobre el final, un anuncio de Osvaldo Valiño, presidente de San Lorenzo: además de los premios el club pagará un veraneo completo, en Mar del Plata, a cada jugador y su familia.





RAQUEL SATRAGNO

Pese a su ajetreada vida en París encontró tiempo para venir a Buenos Aires a pasar Navidad. Odia hacer planes con anticipación, así que sólo dijo que espera a su marido para la semana próxima y que mientras tanto piensa hacer publicidad y algunas notas de modas.



LO QUE FALTA EN LAS FARMACIAS

Ultimamente han aparecido en las farmacias de Buenos Aires unos carteles editados por la entidad gremial que agrupa a los farmacéuticos donde éstos explican y deslindan responsabilidades ante la notoria escasez de medicamentos. "Ni allá por el '40 hubo tanta falta de medicamentos —asegura José Zirrota desde su farmacia de Bustamante y Charcas—; esta situación se debe a que la salud y los medicamentos están en manos de gente que desconoce la dinámica de la comercialización de los productos. La mayoría de los especificos se fabrican partiendo de drogas importadas; al cerrar o dificultar la importación se crean problemas muy graves". La que sigue es una lista de los productos que más escasean en las farmacias: Espadol, alcohol, Lysoform, naftalina, Sacarina. Isordil, Nestum, S-26, Ledeka, Molyko, telas adhesivas, algodón, Pañalín, supositorios de glicerina, Epamin, Zarontil, Visyneral, Glucocinta, Dermatol, Celsum, Dioxadol, Ventolín, Gravilac, Altinox, Realax, Intal, Linimento Sloan, Agarol, Filotricín, Deltisona, Cridtapen, Fertabolin, Heptalgin, Coramina y Mexaformo.

LAS QUE VOLVIERON



CUQUI CEVALLOS

Cuqui Cevallos vuelve a Buenos Aires a pasar las fiestas con su familia y sus amigos. Hace dos años que no viene. "No lo puedo creer", dice mientras atiende nerviosamente problemas con su pasaporte chileno. Cuenta que vive en Madrid, que no trabaja más con Dior y que alterna entre Loeve, Elvio Berkhanyer y otros famosos diseñadores.



SILKE

Las fiestas también traen de vuelta a nuestro país a Silke. Tras cuatro años de ausencia, vuelve con su gata siamesa para reencontrarse con los porteños. "No desfilo más y pienso dedicarme al cine", me anticipa. Silke ya filmó su primera película en París y comenzará a su regreso el rodaje de la segunda, donde trabaja con Jean Seberg dirigida por Denis Berri.

GENTE
Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.

Jefe de Redacción
Marcelo Capurro.

Secretarios de Redacción
Samuel Gelblung, Raúl Fain Binda y Eduardo San Pedro.

Prosecretario
Jorge de Luján Gutiérrez.

Redactores
Renée Sallas, Alfredo Serra, Emilio Giménez Zapiola, Agustín Bottinelli y Nelly Loeri.

Colaboradores
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti, Alberto Ledesma, Dimas A. Suárez, Marcela Lovey, Leo Sala, María Larreta, Helena Goñi, Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot. **CORRESPONSALES: EN U.S.A.**, Alberto Oliva; en **ROMA**, Julio Algañaraz y en **MADRID**, Esteban Peicovich.

Jefe de Arte
Alfredo Misiti.

DIAGRAMADORES:
Horacio Fernández y Carlos Dardano.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.

Coordinador
Antonio Legarreta.

Fotógrafos
A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Blanco, O. Burriel, E. Forte, C. Flores, E. Frías, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, H. Maffuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza, J. Mirko.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Director Económico-Financiero
Carlos Aller Atucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.

Gerente de Circulación
Pablo O. Rima

Jefe de Publicidad
Jorge L. Arigos.

Promotor de Publicidad
Enrique Amigo.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo
Jorge Terra.

Gerente de Talleres
Alberto Caeiro.

GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91. T.E. 33-4591 /99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 8,50 ó m$n. 850.—. SUSCRIPCIONES: En la República Argentina, 1 año, $ 442.— ó m$n. 44.200.—. En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s. 75,60. Resto de América y Canadá: u$s. 108,40. Europa (incluidos Rusia y Turquía): u$s. 134,10. Asia, Africa y Oceanía: u$s. 149,50. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.255.345. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, Campo Moderno & Chacra. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

26 de diciembre 1974
Nº 492



DETRAS DE LA ESCENA



**GENTE con Tato.
Un funcionario sin almidón, que se acordó de sus tiempos de crítico.**

Detrás de un escritorio, de día; en una butaca, de noche (invariablemente), está uno de los funcionarios más polémicos, más discutidos, más atacados: Miguel Paulino Tato, periodista, crítico cinematográfico, 72 años de edad, director del Ente de Calificación Cinematográfica. O, como él dice, sin eufemismos: "el jefe de la censura". Hace un tiempo, a raíz de dimes y diretes, de equívocos, de tergiversaciones, Tato decidió no aceptar más reportajes. Y se mantuvo en sus trece durante mucho tiempo. Pero el viernes —por fin— abrió la puerta de su despacho a dos hombres de GENTE —Alfredo Serra y el fotógrafo Ricardo Alfieri—, quienes se llevaron una sorpresa. En lugar de encontrar a un señor adusto armado con una enorme tijera y cortando películas a troche y moche, descubrieron a un tipo vital, de increíble sentido del humor, que a los pocos minutos se reencontró con su profesión. Frente a la cartelera cinematográfica de los diarios, con un marcador en la mano, volvió a ser el crítico agudo que allá por los años '30, bajo el seudónimo de "Néstor", había derribado y encumbrado películas "sin pelos en la lengua". En una palabra, el funcionario presuntamente almidonado se entregó con pasión al juego de comentar cine, entendiendo que la función no anula al hombre ni a su personalidad sino que, al contrario, los fortalece. El resultado de ese juego, de ese descubrimiento, está en un largo paseo por todo lo bueno, lo malo, lo lindo, lo feo que hoy se ve en la pantalla. Y también en la declaración de principios del señor de la censura, donde no ahorró ni un adjetivo.

•



La invitación a la fiesta de GENTE. Mar del Plata, 5 de enero, Hotel Hermitage. Una noche para aflojar la corbata y las tensiones...

Noche del 5 de enero. Hotel Hermitage. Mar del Plata. La invitación es tentadora. GENTE propone aflojar las tensiones de un año difícil, aflojarse la corbata (o mejor, dejar la corbata en el ropero), desdeñar la raya del pantalón, acudir al pelo suelto y a la camisa más chillona, llenarse los bolsillos y el alma con muchas, muchas ganas de divertirse. Así será —así queremos que sea— la FIESTA DE GENTE. Por eso elegimos Mar del Plata. Por eso, como siempre, propiciamos el diálogo entre protagonistas que "hacen" el país y que a lo largo de los 365 días del año no tienen ocasión de comunicarse. Pensamos que en esta forma de diálogo (ministros con deportistas, científicos con modelos, diputados con actores y actrices, todos con todos) está la clave de nuestra gran noche. No se olvide: 5 de enero. Hotel Hermitage, Mar del Plata. Nuestro próximo número estará en la calle apenas nacido 1975. Este es, pues, el lugar y el instante exactos para desearles un muy feliz Año Nuevo.

Hasta la próxima...



La segunda botella.

Domingo al mediodía. Cuando se comen las comidas más ricas, cuando se toma un vino especial: Valderrobles.

Valderrobles es como esas comidas del domingo; tiene la reconocida calidad de algo hecho por uno y para los suyos. Es un vino que se elabora con cuidado artesanal: sus uvas son recogidas a mano, su añejamiento es en cubas de roble de Nancy, tal cual lo indica la tradición europea, y antes de llegar a usted con cuatro años de edad, los artesanos de Esmeralda han controlado repetidas veces su limpieza, su aroma y su sabor.

Es domingo al mediodía, es la reunión de la familia y de los amigos, y así como hay un segundo plato, hay una segunda botella de Valderrobles para culminar la alegría del encuentro.



Valderrobles

Como las cosas buenas del domingo.

Créase o no, éste era un cabello seco.

Se moría de sed. Era opaco.
Quebradizo. Sin vida.
Pero Shampoo Polyana Huill de Visón
el verde nacarado — hizo la
maravilla. Y el cabello recuperó
toda su vida. Toda su salud.
Toda su belleza. Créase o no.



Shampoo Polyana

Huill de Visón.

BELLEZA • ANTICASPA •

Para cabellos secos. Y tres
variedades más. Porque no todos
los cabellos son iguales.



CATHERINE SPAAK. Después de una complicada y a veces tormentosa vida sentimental, que incidió no pocas veces en su promisoria carrera cinematográfica, iniciada a los catorce años, Catherine Spaak parece haber encontrado definitivamente la serenidad. Su feliz matrimonio con el famoso animador y cantante italiano Johnny Dorelli le ha dado un equilibrio que no conociera junto a su primer marido, Fabrizzio Capucci; equilibrio que le ha permitido retornar al cine con todos los honores. Recientemente, ha terminado de filmar con Luigi Magni. Realizó en España una intervención especial en "Baden-Baden", dirigida por Mario Camus, y se prepara para protagonizar la próxima película de Armando Nannuzzi, que se inspirará en una novela de Ugo Moretti. Además, también ha encontrado tiempo para grabar junto a su marido un longplay y para posar para Gianni Bozzacchi, el fotógrafo preferido de las estrellas europeas, con quien ha hecho una serie de poéticas fotos (a la que pertenecen las dos que publicamos) inspiradas en la interpretación de las cuatro estaciones. "El año próximo no haré teatro", ha declarado Catherine recientemente. "Necesito disponer del tiempo necesario para vivir en familia con Johnny y con mis hijos, Sabrina y Gabriel".





JEAN PAUL BELMONDO está filmando la que será con seguridad una de las mejores películas de suspenso del cine francés. Su nombre es "Miedo en la ciudad", y en ella Belmondo protagoniza a un superpolicía de la brigada anticriminal que persigue implacablemente a un asesino que tiene aterrorizada a la población femenina. En esta película Belmondo muestra nuevamente el coraje y aptitudes físicas que exhibió en "El hombre de Río", saltando de techo en techo, escalando las paredes de un edificio de 16 pisos y corriendo sin aliento por las calles de París. En una de las escenas más impresionantes Belmondo vuela sobre el Sena suspendido de un cable que está atado a un helicóptero, con el fin de entrar por la fuerza en un edificio de departamentos en que el asesino de Lea Massari —en esta última película del director Henri Vernuil— retiene a sus rehenes. Bebel (tal es el apodo de Belmondo) no sólo pende de un helicóptero sobre el Sena sino que además, como una ayuda especial al director Henri Vernuil, él mismo filmó los nuevos edificios que se encuentran a lo largo de las orillas del Sena, portando mientras pendía del cable del helicóptero una pesada cámara. Esta tarea riesgosa tuvo que ser encarada por el famoso actor francés, ya que ninguno de los técnicos del equipo se animó a realizarla. (Foto GAMMA.)



La lluvia.



La lluvia del verano es un arroyo que cae del cielo.
Juntos nadaron en él, con alegría.
Mientras el agua fresca
navegaba por sus cuerpos.



"REFERI, SI NO COBRA PENAL SE LO DIGO A MI PAPA"

TORNEO INFANTIL DE FUTBOL 1974: UN ACONTECIMIENTO DIVERTIDO, EMOCIONANTE, ENCANTADOR Y SANO QUE SE REPITE TODOS LOS AÑOS EN EL SAN ISIDRO CLUB DE BUENOS AIRES. 925 CHICOS DE CUATRO A DOCE AÑOS DISPUTARON DURANTE CASI DOS MESES LAS COPAS DE CADA CATEGORIA Y EL TITULO —EXTREMADAMENTE IMPORTANTE— DE "MEJOR GOLEADOR". DISFRUTARON COMO LOCOS, JUGARON CON "TODA EL ALMA": LUCHARON PARA GANAR, COMO DEPORTISTAS.

Producción: HELENA SERROT
Fotos: HUMBERTO SPERANZA



Todo el orgullo del mundo está pintado en la cara de Maximiliano Dirube: es el arquero de Chacarita para la categoría de cinco años, y él apenas tiene cuatro. No dejó entrar ni un solo gol. ¡Bien, Max!

Boca versus Independiente, cinco años. Hernán Bordieu —siete goles en su haber— acaba de eludir diestramente a un defensor: no por nada se lo considera como a una de las mejores promesas entre los jugadores de todas las categorías.

En la cancha pasa de todo, y los padres están atentos para solucionar cualquier eventualidad. Aquí, Sebastián Dirube (dos años y once meses, jugando para la categoría de cinco años) hace un rápido intervalo y vuelve al campo.

• Sale el equipo a la cancha: dentro de pocos minutos estos pibes de cinco años se convertirán en una masa uniforme que se desplaza de un lado al otro de la cancha. Según el entrenador, juegan al estilo de los holandeses: todos atrás y todos adelante. Salvo escasas excepciones, finalmente gana el que logra hacer un gol: siempre hay en el equipo una superestrella que define la situación.

"¡No quiero jugar, no quiero jugar y no quiero jugar!" Con siete años este chico se siente desmoralizado porque su padre no se encuentra entre la hinchada. Literalmente los padres quedaban exhaustos después del partido: habían gritado, gesticulado, corrido y saltado como si en ello les fuera la vida. •





TORNEO INFANTIL DE FUTBOL EN EL S.I.C.: 925 CHICOS DE CUATRO A DOCE AÑOS DISPUTARON LAS COPAS DE LAS DISTINTAS





Vestir al arquero entre un tiempo y el otro no fue la única tarea a cargo de los padres: también hubo refrescada de cabezas con agua fría, bebidas para aplacar la sed, consejos, voces de aliento y reprimendas.

Estampa de futbolista. Desde hace tiempo Cristian Hord luce toda su pinta de boquense. Después se trenzará con Independiente, Estudiantes o River. Con todas las ganas. Como un profesional.

CATEGORIAS: FIESTA CONTINUA PARA GRANDES Y CHICOS.



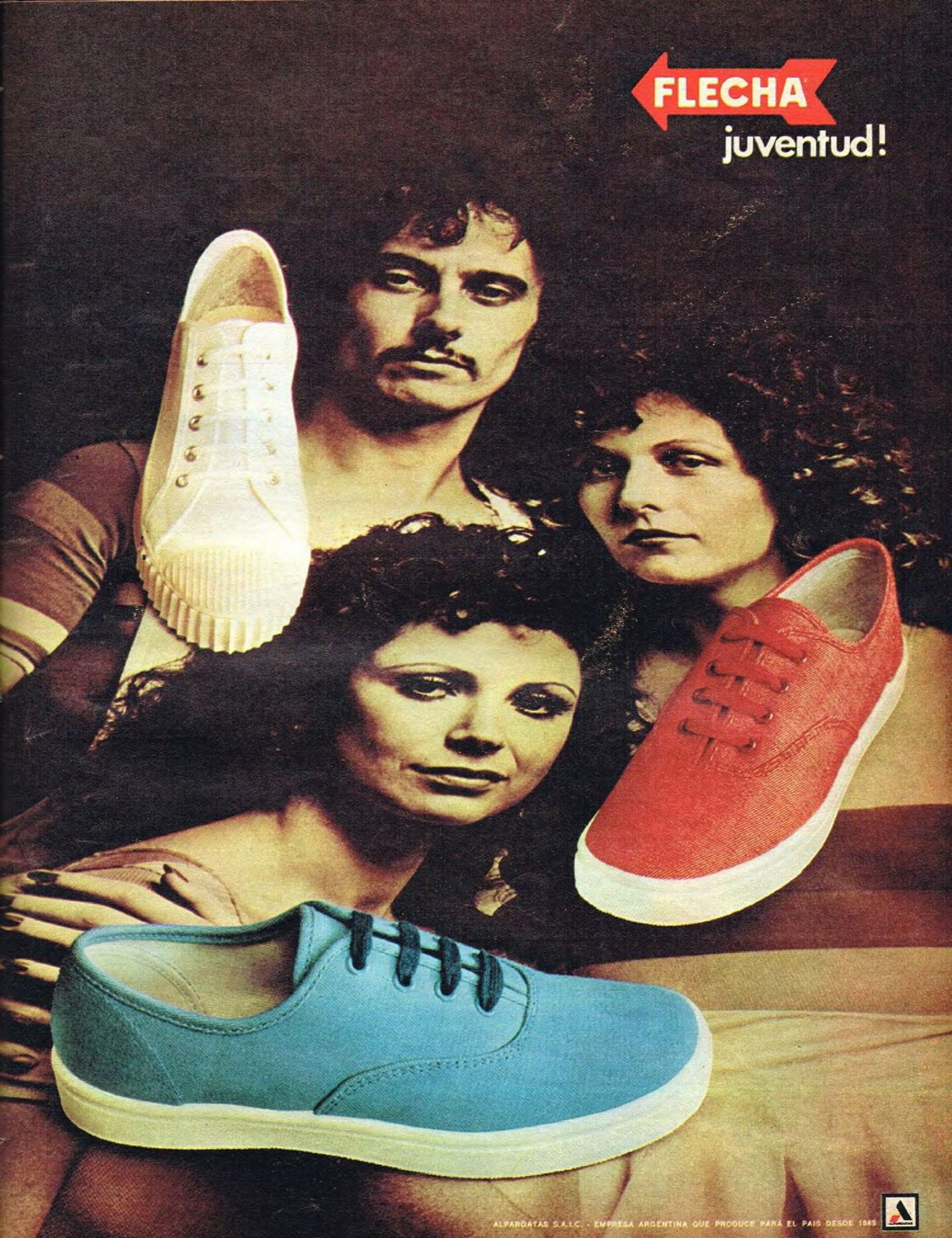
"Pico" Giménez Zapiola avanza rumbo al gol. Detrás quedó un defensor de Holanda y marcha en apoyo otro jugador de Boca Juniors. Con siete años, el partido se vuelve más técnico e intrincado.



Max Enzweiler (cinco años y seis goles en su haber) acaba de perder un gol y se lamenta ostensiblemente. No es para menos: su familia entera lo acuciaba desde el borde de la cancha.

Boca acaba de errar un gol, y en este caso a ninguno parece importarle demasiado. Fue un partido que terminó 1-0 en favor de Boca, pero hubo como quince posibilidades que no se concretaron.




FLECHA
juventud!
ALPARGATAS S.A.I.C. - EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885

(2000 cc. bien puestos)

Una estructura bien puesta.
Las proporciones excepcionalmente anchas y bajas del Taunus L y GXL, le dan seguridad, agarre y máxima estabilidad en curvas y rectas.

Taunus tiene una mecánica bien puesta.
Potencia lograda con menor desgaste y mayor silencio.
Motor supercuadrado. 4 cilindros, 5 bancadas,
2000 cc. y 92 HP a 5500 RPM, a nafta común.
Arbol de levas a la cabeza, comandado por correa dentada de goma especial que no requiere lubricación.
Como opción para el GXL,
2300 cc., 122 HP a 5000 RPM y carburador de doble boca.
Requiere nafta especial.
Caja de 4 velocidades sincronizadas.
Palanca al piso de recorrido corto.
Doble circuito de frenos, con servo.
A disco los delanteros, de campana, auto-ajustables, los frenos traseros.

Taunus es el chico del interior bien puesto.
Butacas delanteras reclinables.
Amplias, mullidas, envolventes.
Claro instrumental.
Tres palancas para 11 operaciones.
Volante elíptico. Y ventilación forzada individual.

Taunus tiene todo bien puesto. Capacidad y diseño en el baul y en la guantera.
Luces de posición envolventes.
Y opcionales.
Y todo así.
Puesto con todo.
Puesto por Ford.



FORD TAUNUS



3 por etapas y entre todos

El IMPUESTO AL VALOR AGREGADO reemplazará, desde el 1° de enero de 1975, a los impuestos a las Ventas y a las Actividades Lucrativas, y al Convenio Multilateral.
Esta sustitución se realiza sin aumentar la presión tributaria, pero sí, en cambio, repartiéndola mejor en la medida en que se incrementan las bases de imposición.
Por qué?
Porque el IMPUESTO AL VALOR AGREGADO se aplica en cada etapa del ciclo económico estrictamente sobre el Valor que se agrega en la misma y debe estar facturado por separado. De esta manera, se impide la evasión, ya que se promueve un sistema de control encadenado entre los responsables que integran la cadena de la producción, comercialización y distribución.
Será, además, un tributo único, centralizado y federal que ingresará al fisco a través de cada uno de los que intervienen en el proceso económico, en proporción al valor que cada uno de ellos agregue al mismo.
Pero sin efectos acumulativos, puesto que el objeto del gravamen no es el valor total del producto sino el valor agregado en cada una de las etapas del proceso.
Un único fisco –el Estado Nacional– recauda el monto de este tributo.
Y lo redistribuye a todo el país.

iva: para una etapa de cambio, un tributo por etapas

Télam

OFFSET TRAM

BUENOS AIRES
SEÑOR
CALLE
LOCALIDAD Capital
IVA. N° 617.042

FACTURA N° 00243

CANTIDAD	DETALLE	PRECIO UNITARIO	IMPORTE
1			$ 11.200.--
	IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (13%)		$ 1.456.--
		TOTAL	$ 12.656.--

SON: ... MIL SEISCIENTOS CINCUENTA Y SEIS

SECRETARIA DE ESTADO DE HACIENDA
MINISTERIO DE ECONOMIA

DGI

las espantosas investigaciones de landrú!

1974 EN FOTOS



Irineo Leguisamo, no obstante su edad, se hace presente y gana algunas carreras.



Kissinger llega a un país árabe, donde es recibido con todo fervor.

Triunfa en nuestro país un nuevo espectáculo: el café-concert.

Luego de secretas reuniones, algunos jeques del Medio Oriente resuelven elevar el precio mundial del petróleo



Se implanta precio máximo para los huevos.





Se estrena "El Gran Gatsby" y comienza a hacer furor la moda nostálgica.



Comienza en Alemania el mundial de fútbol '74. La esposa de un alto funcionario da el puntapié inicial.

Los turcos desembarcan en Chipre y toman posiciones. El general en jefe turco es, por supuesto, el que lleva el fez.



Representantes de la juventud se reúnen para solicitar a las autoridades la oficialización del juego del balero.





Se elevan algunos handicaps de jugadores de polo. El equipo de Coronel Suárez ahora suma 40 tantos.



Un original sistema de protesta se pone de moda en el mundo: el streaking.

MONASTERIO TRAPENSE DE AZUL, PROVINCIA DE BUENOS AIRES

TESTIMONIO DE UN MUCHACHO DE



UNA NOTA PARA PENSAR, PARA LEER DETENIDAMENTE, PARA SACAR CONCLUSIONES. NO BUSQUE INDISCRECION NI SENSACIONALISMO, PORQUE NO LOS HAY. ES EL SIMPLE RELATO DE UN MUCHACHO COMO MUCHOS DE LOS QUE USTED ENCUENTRA A DIARIO POR LA CALLE, QUE UN DIA DECIDIO CAMBIAR DE ESTILO DE VIDA Y ENTRAR EN UN MONASTERIO.

El pequeño cartel en la puerta de la capilla dice: **"Silencio. Adentro y afuera"**. No es necesaria la advertencia. El tiempo, las ansiedades, parecen haberse detenido aquí. Y si por un momento imagináramos la PAZ, sería así, como en este solitario Monasterio Trapense de Pablo Acosta, a 50 kilómetros de Azul, provincia de Buenos Aires. Hay que atravesar campos de lino en flor, de maíz recién sembrado. Hay que atravesar campos con ovejas y chimangos que se vienen "en picada" sobre el camino. Hay que atravesar también la fábrica de pólvora y de municiones Fanazul y el Arsenal Naval "Azopardo" para llegar a estas 1000 hectáreas pegadas a las sierras, donde la no violencia y la contemplación pasiva rigen los días. Casi una ironía el camino.

Desde mucho antes se puede advertir, en una loma, la sobria construcción de ladrillos a la vista, madera y tejas rojas del Monasterio. Un camino de eucaliptos y un breve cartel que dice **"Nuestra Señora de los Angeles. Monjes Trapenses"** nos guían. No es fácil entrar aquí. No es nada fácil tampoco hacer una nota, a pesar de los cambios y la evolución que sufrió esta Orden de Clausura hace cinco años. Antes todo era más estricto. Antes el silencio entre los monjes era absoluto. Sólo les era permitido hablar con el superior. Se entendían por señas. La separación del mundo era total y definitiva. La familia sólo estaba autorizada a visitar a los monjes tres veces al año. Se ponía mucho más énfasis en el duro trabajo manual.

Gracias a estos cambios hoy estamos de pie frente a las puertas del Monasterio Trapense de Pablo Acosta. Alguien con pantalones claros, camisa arremangada, notorio acento norteamericano se acerca. Pregunta a quién buscamos. Se entera que somos periodistas. Pone cara de asombro y de incredulidad. El padre Alejandro nació en Filadelfia (Estados Unidos) y hace 11 años que vive aquí con los trapas. Nos hace pasar a una sala en penumbras, fresca y gratificante. El piso de mayólicas brilla, los pesados muebles coloniales también. Nos ofrece un buen café con pan de cebada y miel que acaba de extraer de la granja. Debemos esperar. Nuestro personaje está en el campo, lejos, trabajando con un tractor. Previamente, habíamos obtenido la autorización para esta nota. Una carta con una cruz y un corazón pegados al nombre nos habían dicho que sí, que teníamos el permiso para llegar hasta aquí. El nombre de la persona que finalmente nos envió esa carta, el nombre de la persona que hoy vamos a entrevistar, lo vamos a omitir.

Vamos a llamarlo con un nombre supuesto. Carlos, por ejemplo. El respeto a su identidad, y el cumplimiento del pacto convenido se deben a que en este caso lo que menos importa es el nombre. Lo importante es la historia, el testimonio de este muchacho de 23 años, de una familia sin apremios económicos, con vida que orilló bastante la frivolidad, que un 8 de setiembre de 1974 —hace cuatro meses ya— decidió dejar atrás su tradición judaica y entrar como monje en esta comunidad de clausura, en esta comunidad de ermitaños que llevan y practican una

23 AÑOS QUE DECIDIO SER MONJE



vida de absoluta austeridad y alejamiento, que llevan una vida totalmente eremítica.

Debemos esperar, es cierto. Pero terminado el café, el padre Alejandro nos invita a recorrer el Monasterio por las zonas donde la presencia de extraños es permitida. La inmensa y silenciosa capilla, por ejemplo. Aquí también resplandecen los pisos, las maderas del techo, de los bancos, de las balaustradas. Una cruz de madera tallada pende del techo, se mantiene sólida sobre el rústico altar, como único detalle. También hay una soga blanca pendiendo del techo, con la cual cada tanto se hacen sonar las campanas que llaman a los seis oficios diarios. Alguien se acerca, con apagados pasos, por detrás nuestro. Un muchacho de barba, jeans, camisa de campo arremangada, alpargatas y moderno reloj en la muñeca, se acerca a nosotros. Sus ojos azules, directos y bondadosos, sonríen con frecuencia. Tiene serenidad y tiene plenitud. Nada parece alterarlo, ni siquiera nuestra presencia. Salimos al jardín. Trae dos o tres bancos bajos de madera y lona, construidos también en la carpintería del Monasterio, y nos invita a sentarnos a la sombra, con los picaflores que se agitan a nuestro lado, casi al alcance de las manos. Es extraña la sensación que se siente, en este silencio, frente a este testimonio. Quizá este testimonio haga pensar a muchos, los haga meditar, revisar muchas cosas de su vida. Porque nadie puede quedar indiferente frente a la historia de este muchacho de 23 años que hace cuatro meses decidió renunciar al mundo para encontrarse con su verdad. No lo olvide: convencionalmente responderá al supuesto nombre de Carlos. Tómese su tiempo para escucharlo.

A los 14 años yo era socio de un club muy importante de Buenos Aires y me dedicaba mucho a los caballos. Tenía dos, y los montaba permanentemente. Aparte de los caballos me dedicaba a la diversión. El estudio estaba en segundo plano. Fue así en el secundario, y después en Ciencias Económicas, donde llegué hasta tercer año. Para mí la carrera era una herramienta para defenderme en el futuro. Lo que realmente me interesaba en ese momento era pasarla bien y divertirme. También me gustaba la "timba". Jugaba a cualquier cosa que me proponían. Yo contrastaba totalmente con mi hermano, que era metódico, buen alumno, casi brillante. Yo, en cambio, estaba poco en casa, y con mis actitudes creaba problemas. Vivía deslumbrado con la vida que llevaba, pero como tenía en mi casa una formación diferente — es decir, me habían acostumbrado a los conciertos, a la buena lectura— no me entregué totalmente a ese ambiente de frivolidad donde transcurrían mis días. Varias veces había querido cortar con eso, pero no tenía la suficiente fuerza. No critico a ese ambiente. Cumplió una etapa en mi vida. Pero en casa estaban disconformes con mi vida. Un día se armó un lío más grande que lo normal, y me fui de mi casa. Me fui a vivir a la casa de mi abuela. En seguida pensé en irme a Europa por dos años. Quería alejarme de todo y conseguir un trabajo seguro allá, antes largarme. Busqué desde un puesto de enfermero de la Cruz Roja hasta un puesto de oficinista. Estaba en eso cuando un amigo mío, que tiene campos cerca de Tapalqué, me sugirió que me tomara unos días de descanso antes de decidirme. Me indicó que cerca de Azul había un monasterio de monjes donde podía descansar y meditar. Eso fue en la Navidad de 1972. Los primeros días que estuve aquí no hablaba con nadie. Me traje las obras completas de Shakespeare y cuando no leía, caminaba. Me iba hasta los cerros y volvía. Sólo venía acá para comer. Pasé así 10 días. Yo tenía un hambre bárbaro al principio. No veía las horas de que tocaran la campana de las 18.15 para cenar. Un día en que tardaron algo más para tocar las campanas me acerqué a un monje y le pregunté por qué no llamaban. Era el hermano Hugo. Fue mi primer contacto con él. Quedamos en encontrarnos al día siguiente para charlar. El me contó, entonces, su historia. Una apasionante historia: había recorrido el mundo, había pensado ir a un monasterio de la India, era fotógrafo y pintor. Nuestra primera conversación giró alrededor del problema Dios. Creo que ahí comenzó mi conversión. Al día siguiente regresé a Buenos Aires con cinco o seis libros sobre espiritualidad. Mi decisión estaba tomada: no iría a Europa, no seguiría mi carrera de Ciencias Económicas. Me puse a leer...

A las 12.15 del mediodía las escasas campanadas —otro detalle bucólico en esta inmensidad y este silencio— llaman al tercer oficio del día (el primero es a las 3.30 de la madrugada). Carlos nos deja. Reaparece minutos después en la capilla, cubierto con su "cogulla" blanca. Está lejos de nosotros. Una baja pared, una cadena, nos separan del lugar donde 10 ó 12 monjes entonan armoniosos salmos y cánticos. Nadie puede franquear esta baja pared, estas cadenas. Mucho menos una mujer, a las que hasta no hace mucho tiempo estos monjes tenían prohibido darles la mano. A las 12.30 termina el oficio. Es la hora del almuerzo. Nos ofrecen su comida y su mesa. Carlos y yo, por supuesto, alejados del resto. Ricardo Alfieri puede entrar, compartir la mesa silenciosa con los 24 monjes que conviven aquí, y que oyen la palabra, la lectura de Dios mientras comen sin levantar la vista. Yo debo quedarme afuera. **"Se debe comer en silencio, sin hablar** —me advierte con una sonrisa el padre Alejandro—, **pero dado que se trata de una mujer, esto es imposible. Puede hablar, entonces, con Carlos"**. Detrás de la inmensa puerta que está a mi lado comienza la clausura: un gran patio rodeado de cubiertas galerías, con ventanales, pisos de cerámica, techos de madera, frescor y limpieza también. La puerta se cierra. El testimonio de Carlos se reanuda.

No fue fácil, de cualquier manera, tomar la decisión final. No bien llegué a Buenos Aires me fui un mes a Pinamar y un mes a Punta del Este. En ninguno de los dos lados me asomé a la calle. Me quedaba encerrado leyendo. Mis padres no sabían bien qué me estaba pasando. Pero aunque se hubieran imaginado algo, jamás habría sido esto. En febrero volví a Buenos Aires, y también volví al club. Empecé nuevamente una vida descontrolada. Para entonces había decidido seguir Sociología. Creo que eran mis últimos intentos de aferrarme a "este" mundo. No obstante, me seguía escribiendo con el padre Hugo y volví también al Monasterio. En Buenos Aires había ido un par de veces a la iglesia, pero no sabía cómo rezar, cómo hacer. Le conté al hermano Hugo que a pesar de las lecturas, aún no



"Siento que aquí estoy más cerca de todos los hombres, que los conozco y los entiendo".

"Tengo crisis, angustias y dudas. Pero cada vez estoy más convencido que mi vocación es ésta".

"Tuve que renunciar a muchas cosas del mundo. Pero ese dolor me purificó y me transformó".





había decidido nada. Esta vez —también fueron 10 días en Azul— empecé a asistir a los oficios, a ir a misa. Yo era todavía de religión judía. Una semana después de esto le dije a Hugo que quería bautizarme, entrar en la fe católica. En Hinojo, cerca de Olavarría, hay un monasterio de trapas, de mujeres. Me tenía que bautizar allí. Hice toda la preparación, y en la vigilia pascual del 73 me bauticé. El hermano Hugo y una monja fueron mis padrinos. Ahí comenzó mi vocación, mi vida dedicada a la vocación monástica. Empecé a estudiar Teología en Buenos Aires y a trabajar como secretario privado de un sacerdote. Pasaba 60 días en Buenos Aires y 15 días acá, en el Monasterio. Cada vez se fue aclarando y confirmando mi vocación. Finalmente hablé con el superior, con el padre Agustín, y se me aceptó. Fue el 8 de setiembre de 1974. Antes, no obstante, me fui a un punto neutral, para que mi última decisión fuera consciente, sin presiones de ningún tipo. Me fui, por eso, a Bariloche, a una hostería pegada al lago Gutiérrez. Cuando regresé no tenía dudas: mi vida pertenecía a partir de ese momento a Cristo.

El almuerzo del día consiste en una tortilla de fideos, zanahorias hervidas, ensalada de lechuga y tomate, naranjas y manzanas de postre. Vino tinto y agua para beber. En nuestra solitaria y aislada mesa, ese día, hubo una excepción: nos sirvieron a Carlos y a mí dos huevos fritos, caseros, de una quinta vecina. **"Volvé a menudo"**, me dijo Carlos con una sonrisa. Los trapenses no comen jamás carne vacuna. A lo sumo, dos veces por semana pescado, y para las fiestas —por ejemplo, el 8 de diciembre— una rica torta. Hoy es viernes, y todos los viernes se restringe aún más la comida: se recuerda ese día la muerte de Cristo, tiene un aspecto penitencial ese día. A la una en punto se termina el almuerzo. Cada uno debe levantarse con su plato de metal y llevarlo hasta la gran pileta, donde otro monje los lava. Tienen después casi una hora libre: la mayoría aprovecha para dormir la siesta. Por la noche, generalmente, la comida es más frugal que de día. La hora de descanso la emplea Carlos para seguir con su relato.

Tuve dudas, tensiones y crisis durante mucho tiempo. Las tengo todavía, cada vez menos. Tal vez la más fuerte, en cuanto a certeza, fue el momento de la conversón y el de la vocación. En un momento dado, hasta pensé: "Todo esto es un "bluff". Me vuelvo a Buenos Aires". Notaba aquí una parte romántica, bucólica. Un heroísmo de separarte del mundo, de ser un místico, un asceta. No pensaba que todo esto era tan límpido y tan claro como lo veo ahora. Una noche de gran crisis, yo estaba en la capilla rezando. Lloraba. Lloraba mucho, y le pedía a Dios fe, fe, fe. Por un lado pensaba que todo esto era un "bluff", y por el otro, ya ves, quería aferrarme, al día siguiente de esta crisis me sentía muy mal, no pude salir a trabajar. Salí a caminar, solo, con la Biblia, y la abrí de pronto en San Mateo. "Quien quiera seguirme, niéguese a sí mismo, cargue su cruz y sígame. . .". Cerré el Evangelio y se me produjo una paz completa, sin las tensiones, nervios y angustias de los días anteriores. A partir de ese momento nunca más volví a tener dudas tan fuertes. Me di cuenta que aquí no era todo tan idílico. Claro, todavía me costaba hacerme a la idea de que tenía que dejar algunas cosas. Pero era cada vez más fuerte la idea de Jesús y más secundario lo otro. Todo se vuelve atemporal aquí, no sé cómo explicarte. Es muy difícil. Nuestro día comienza a las 3.15 de la mañana y termina a las 20, en que nos vamos a dormir. No dejan fumar, pero eso a mí no me importa, porque nunca fumé más de 5 o 6 cigarrillos por día. Tampoco bebo. Dormimos en total 7 horas y cuarto. Yo antes era muy dormilón, me parecía que jamás me iba a acostumbrar a dormir tan poco. Sin embargo me acostumbré: acostándote y levantándote siempre al mismo horario, con disciplina, no necesitás más de siete horas para dormir. Hay una pregunta que vos me hiciste hace un rato, y que te la voy a contestar. Fue una pregunta sobre las mujeres, ¿te acordás? Las mujeres me siguen gustando como antes, pero al entrar yo sabía perfectamente que tenía que renunciar a una mujer, a la posibilidad de ser padre... Una vez, poco antes de entrar, fui a buscar a mi hermanita al colegio. Al ver bajar a todos los chicos juntos, riendo y jugando, pensé de pronto que eso no iba a ser jamás para mí, que jamás iba a ser padre. Fue un impacto demasiado terrible tomar ese día conciencia del hecho. Lo tomo esto como un período de purificación. Purificación de las pasiones. La concepción de San Pablo sería: "Pasar del hombre carnal al hombre espiritual". No porque el cuerpo sea malo, sino por las pasiones, que te impiden enriquecerte por dentro. Dios me quiere aquí. Me llamó aquí. Yo tengo que decir sí, y no preguntar. Cuando Dios llamó a Abraham, le dijo: "Sal de tu tierra, de tu casa, a una tierra que yo te mostraré". Y Abraham salió. Es muy lícito, después de decir sí, tratar de buscar el papel y el destino, es lícito hacerte preguntas. Pero primero tengo que decir AMEN. Por otra parte pienso que la comprensión del destino temporal humano es siempre muy limitada.

Ahora desandamos el fresco camino de eucaliptos. Ha sonado la campana de un nuevo oficio, pero Carlos no asiste. **"Acá no venís a jugar de piola. O sentís esto, o no lo sentís"**, me dice de pronto. Quiero hacerle preguntas. Me interesan algunas cosas.

—¿No te enojás?

—No me enojo. . .

—Entonces quisiera preguntarte si no hay vanidad en lo tuyo. También egoísmo. Si alguna vez te preguntaste de qué manera podés ayudar al mundo desde aquí. En resumen, si esas crisis que sufriste no las sentiste como una alarma. . .

—Las crisis son lo que te hacen crecer. Si no, sos un alga, un vegetal. Acá no podés evitar los conflictos, como en Buenos Aires. Porque si en Buenos Aires te sentís deprimido, salís con los amigos y listo. Pero acá tenés que enfrentar, solo, las cosas, porque si no las cosas te comen. Vos podés salir a caminar, pero vas por el campo y las cosas te siguen, quieras o no. En cuanto al orgullo, o la vanidad, creo que en mí tienen un límite. Un límite de dolor. Yo siempre fui muy orgulloso, y lo sigo siendo. Pero siempre resigné el orgullo por el dolor. Mirá, cuando estaba por entrar aquí, y en Buenos Aires iba a las reuniones, yo era el místico, el célibe, el santo en esas reuniones. Nunca, jamás, tuve tantas mujeres como en esa época. Yo me sentía

orgulloso entonces: tenía prestigio. Pero ahora ya no. Ahora ¿me querés decir cómo usufructúo ese prestigio? ¿De qué me sirve el prestigio si tengo que llevar todos los días, un kilómetro y medio, los enormes tachos de basura del Monasterio? ¿Si no puedo ver a nadie? ¿Si tengo que renunciar a todo? El año pasado era distinto, porque jugaba al monje 15 días, y el resto vivía en Buenos Aires de mi prestigio de monje. Pero a pesar de esas flaquezas, Dios me amó. Me ama. Me amó siempre. Por eso estoy aquí.

—¿Estás totalmente seguro de tu vocación?

—Puedo decir que estoy totalmente convencido de mi vocación. Lo que no puedo decir es que voy a permanecer siempre aquí. Pero sé que si dejo esto, dejo mi vocación. No es o no sería extraño: hay mucha gente que vive a contrapelo de su vocación. Creo que el hombre es un ser débil, y poder decir "Voy a estar el resto de mis días aquí" es un signo de fortaleza que no poseo. Sólo le tengo que pedir a Dios la fuerza y la fe.

—¿Es malo el mundo?

—No es malo el mundo. Pero hay cosas en el mundo que son malas.

—¿Por ejemplo?

—La estructura social que convierte en "cosas" a la gente, que anula al ser humano en lo que tiene de más valioso: su espíritu. Pero hay, en cambio, seres y cosas excepcionales en el mundo, a los cuales a veces ni llegás a conocer. A mí me pasó. Yo compartí muchos años y muchas cosas con muchos seres humanos, a los que me di cuenta que jamás llegué a conocer. En cambio, yo llegué acá, y sin conocer el pasado de algunos monjes, sin haber compartido nada de sus vidas, sentí que nos entendíamos sin hablarnos. Uno de mis problemas mayores fue dejar a mi familia y a mis amigos. Pero sé que ahora se va dando con ellos otro tipo de relación, más profunda. No compartimos lo cotidiano, es cierto. No compartimos lo superficial. Pero estoy más unido a ellos en lo esencial. Siento que ahora estoy en comunión con todos los hombres, como Jesús. Ese es el sentido de mi vida aquí.

—La idea de "nunca más" ¿no te aterra?

—La idea de "nunca más" me aterra. Es muy temprano para saber si yo me voy a ordenar o no como sacerdote. Por ahora sólo quiero ser monje, y conocerme a mí mismo. Dentro de dos años definiré mi vida aquí. Sí, la idea de "nunca" me aterra. Aquí se distorsionan un poco las cosas. A lo mejor lo que siento a veces acá es la fantasía de lo que no puedo hacer. No hay nada en especial que me atraiga del mundo. A lo mejor lo que me atrae, lo que extraño es, justamente, la libertad para hacer lo que quiero. Lo que tengo ganas: dar una vuelta por Martínez, por ejemplo. O salir de vacaciones. Pero el dolor del cambio de todo un sistema de vida me hace bien. Es todo un cambio de valores, es todo un peso y un dolor. Uno deja en el mundo cosas buenas y positivas. Pero no son para uno. Por el momento respondo a tu pregunta: me preguntás qué cosas extraño más del mundo. Te contesto: "¡Qué cosas no extraño yo del mundo!"



INFRANQUEABLE. Este es el Monasterio Trapense de Pablo Acosta, a 50 kilómetros de Azul. Los monjes ermitaños que lo habitan tienen un lema: "El que no trabaja no come".

Por otra parte, hay mucha gente que muere como oficinista, o que muere como ferroviario. Uno siempre se está limitando. Lo que pasa es que hay cosas más conscientes que otras. Esta es una de ellas. Cuando uno ha llevado una vida de "dolce far niente" cualquier tipo de metodización cuesta. Ahora, todas esas cosas desaparecieron para mí, para resurgir en Cristo nuevamente, como un hombre más limpio y más puro.

—¿No te hace mal sentirte un espectador de la vida?

—En cuanto a pautas sociales, digamos, se puede decir que lo mío es humanamente un fracaso. Jesús, humanamente, también fue un fracaso. Podría haber sido el rey, el mesías político, y termina crucificado como un ladrón. En el Antiguo Testamento hay un pasaje en que Dios le habla a Isaías y le dice: "Porque mis caminos no son tus caminos, porque lo incomprensible para el ser humano es comprensible para mí". La Iglesia para mí es vida. Yo no construyo con mis manos nada, es cierto. Pero también sabemos que en el mundo no hay casas, y no todos nos ponemos a construirlas. El monje se aleja de este mundo para entenderlo mejor. Pero la verdadera plenitud está en el otro mundo.

Era muy tarde ya cuando Carlos terminó su relato. Tenía entre sus manos una paloma de paja mexicana. Jugaba con ella, la miraba, la acercaba, la alejaba.

Era una paloma. Y todo el mundo sabe que la paloma es un símbolo.

RENEE SALLAS
Fotos: RICARDO ALFIERI (H)

EL DOCTOR JUAN NASIO, CONOCIDO GASTROENTEROLOGO, AFIRMA QUE UN GRAN PORCENTAJE DE LOS ALIMENTOS QUE CONSUMIMOS ESTA EN MAL ESTADO.

"NOS ESTAMOS ENVENENANDO. DESAFIO A QUE ME PRUEBEN LO CONTRARIO"



EN LA ARGENTINA ESTAMOS ACOSTUMBRADOS A COMER BIEN Y MUCHO. TODOS LOS DIAS MILES DE PERSONAS RECORREN LAS FERIAS Y SUPERMERCADOS EN BUSCA DE ALIMENTOS DE TODO TIPO. CONSERVAS. LECHE. VERDURAS. MERMELADAS. CARNE. FRUTAS. LA LISTA ES INTERMINABLE. SE PUEDE CONTINUAR O REDUCIR A UNA SIMPLE CROQUETA. EL MEDICO E INVESTIGADOR JUAN NASIO AFIRMA QUE HA DETECTADO GRAVES DEFICIENCIAS EN ALGUNOS ALIMENTOS. ADULTERACIONES Y FALTA DE HIGIENE QUE ATENTAN CONTRA LA SALUD DE TODO UN PUEBLO. EN ESTA NOTA EL DOCTOR NASIO EXPLICA LAS RAZONES DEL PROBLEMA, ORIGINADO EN PARTE POR LA ACCION DE COMERCIANTES DESAPRENSIVOS Y LA FALTA DE PERSONAL PARA UN ADECUADO CONTROL SANITARIO. ADEMAS DA EJEMPLOS. EJEMPLOS QUE ASUSTAN. "NO SON TODOS LOS CASOS, POR SUPUESTO —ACLARA NASIO—, PERO EL PORCENTAJE DE ADULTERACIONES Y OTRAS DEFICIENCIAS ES TAN ALTO QUE DEBE LLAMAR LA ATENCION DE TODOS."

ADULTERACIONES MAS FRECUENTES DE PRODUCTOS EN VENTA EN RESTAURANTES

LECHE

Cruda y aguada, que a pesar del rótulo está sin pasteurizar.

CAFE

Con cereales tostados y aditivos químicos.

HUEVOS

Huevos frescos alterados, agrietados o al frío, de antigua conservación.

QUESOS

Decomisables, conservados con mejoradores.

MORTADELA

Carne equina mezclada con rezagos de chacinados e hígado.

CHORIZOS

Fabricación clandestina - Fundas plásticas no autorizadas.

SALCHICHAS

Con pulmón e intestino - Fundas plásticas no autorizadas.

JAMON COCIDO

Mezclado con paleta y sobrantes porcino con inclusiones de glándula de cordero.

PESCADO EN ESCABECHE

Decomisable, disimulado en vinagre, especias y aceite, con proliferación de bacilos anaerobios.

CALDOS EN POLVO DE POLLO O CARNE

Exceso de conservadores tóxicos - Fecha de vencimiento no controlada.

SOPAS DE CREMAS

Con restos de verduras devueltos cocinadas, hervidas y tamizadas.

CARNE VACUNA

Decomisables, disimuladas con carnitina.

ACHURAS (CHINCHULINES, MOLLEJA, TRIPA GORDA)

Decomisables, hervidas o con aditivos en aerosol y "marcadas" con 48 hs. antes de asarlas.

CARNE DE CERDO

Frecuentemente de contrabando.

CHIVITO

Decomisable, hervido con vinagre.

POLLOS

Decomisables, blanqueados hirviéndolos con vinagre. Frecuentemente usados en la preparación de guisados.

PESCADO FRITO

Con grasa en lugar de aceite.

PASTAS, INCLUSO FIDEOS AL HUEVO

Reemplazan el huevo con cúrcuma o colorante vegetal.

RAVIOLES

Rellenados con restos de comida pasados por la máquina picadora.

HARINA DE MAIZ (POLENTA, ETC.)

Contaminadas por gorgojos.

CROQUETAS DE ARROZ

Rellenas con el arroz sobrante de comidas.

CROQUETAS DE AVES O CARNE

Rellenas con sobrantes de comidas de aves o carne.

ALBONDIGAS

Rellenas con sobrantes de comidas.

PAPAS FRITAS

Con aceite mezclado con grasa.

MILANESAS

"Marcadas" 24 a 36 horas antes, con poco huevo y fritas con aceite quemado o reutilizado.

EMPANADAS

Con carne picada de mala calidad conservada más de 24 horas y fritas con grasa, no apta. Contaminadas.

PREPIZZAS

Preparadas con leche cruda no pasteurizada.

PIZZAS

"Marcadas" 24 a 48 horas antes.

VEGETALES EN ESCABECHE

Contaminados y proliferación de bacilos anaerobios.

FRUTAS

Con residuos de plaguicidas.

NARANJAS

Pintadas con anilinas para disimular la mala calidad, tóxicas para los niños.

FACTURA DE PANADERIA

Se reemplaza el huevo con cúrcuma (colorante vegetal).



En el consultorio del profesor Juan Nasio hay una enorme cantidad de carpetas con informes, datos, estadísticas y recortes. El doctor Juan Nasio se desempeña en la actualidad como director de los Archivos Internacionales de Gastroenterología y es miembro laureado de la Academia de Medicina de París y Nueva York. Profesor titular adjunto de las cátedras de Patología Médica, Clínica Médica en las Facultades de Medicina de Buenos Aires, La Plata y Rosario. Su labor científica como gastroenterólogo —o mejor como digestólogo, según el mismo doctor Nasio— le ha valido distinciones y premios internacionales. En un trabajo realizado en los últimos meses ha detectado un increíble auge de adulteraciones y un deterioro en la higiene alimenticia. Sus datos rayan en lo increíble, en lo tremendo, cifras que asustan y dan que pensar.

—¿Qué lo lleva a realizar estas investigaciones?

—Una primera estadística es para que todos nos detengamos a pensar qué es lo que realmente ocurre. A mediados de este año el 80 por ciento de los enfermos que entraban a los hospitales por uno u otro motivo padecían trastornos del aparato digestivo. Ahora, en estos meses, esa cifra ha aumentado.

—¿Cómo realiza estas investigaciones?

—Con un grupo de asistentes sociales, dietistas y colegas, nos pusimos a trabajar y dimos con los resultados que son de dominio público. No es el primer trabajo de este tipo que hacemos. En 1970 denunciamos la curva de ascenso de la poliomielitis, iniciada con los 68 casos de 1969. Pese a nuestra advertencia no se tomaron las medidas necesarias y en 1971 se produjo una trágica epidemia con más de 550 casos. Lo mismo ocurrió en otras oportunidades.

—¿Por qué dice que nos están envenenando?

—Mire, el más desenfrenado sensacionalismo es poco al lado de la realidad que vivimos en materia alimenticia. Pero esto no es tan desesperante, ya que en Estados Unidos y Europa la cosa era mucho peor, pero ellos supieron ponerle freno a tiempo.

—Usted en sus investigaciones pone sobre el tapete fallas tremendas. . .

—Es cierto y todo lo que se diga corre bajo mi responsabilidad. Eso sí, quien quiera rebatirme me tiene que probar lo contrario.

—¿Cuáles son algunos ejemplos concretos de estas investigaciones?

—Por ejemplo en estos momentos hay más frigoríficos clandestinos que autorizados. Se han encontrado talonarios de recibos veterinarios firmados en blanco. Recientemente se realizaron en el centro de la ciudad de Buenos Aires numerosas inspecciones debido a los casos registrados de botulismo. Se revisaron restaurantes, ca-

"Tenemos que prevenirnos para evitar epidemias", afirma el doctor Juan Nasio, autor de un inquietante informe sobre adulteraciones de los alimentos.

DEFICIENCIAS COMPROBADAS EN ESTABLECIMIENTOS ELABORADORES DE ALIMENTOS

CARNE VACUNA EN FRIGORIFICOS

No apta para el consumo. Reses adultas, sin marcar. Faenamiento clandestino. Certificados sanitarios en blanco. Carne congelada que al recongelar es contaminable.

CONSERVAS DE CARNE (CORNED-BEEF, LENGUA)

Exceso de amoníaco y compuestos sulfurados con hiperconcentración de condimentos que disimulan las averías. Ausencia del rótulo de vencimiento sellado a presión. Sin especificar agregados y aditivos.

EXTRACTO DE CARNE

Con caseína, extracto de levadura y dextrosas.

JUGO DE CARNE CONCENTRADO

Anhídrido fosfórico superior al 4 %. Rotulación como extracto de carne (falsificación).

EMBUTIDOS, FIAMBRES

Materia prima de calidad inferior con adición de tejidos no autorizados. Preparados con paleta y glándulas de cordero.

SALCHICHAS, MORCILLAS

Adición de tejidos y órganos prohibidos (intestino, bazo y glándulas). Exceso de agua. Morcilla con colorantes.

CHACINADOS

Inaptos: superficie húmeda con rancidez, sin consignar los tejidos y órganos incluidos.

HAMBURGUESAS

Con más del 20 % de grasa y exceso de conservadores, sin especificar detalle de los agregados.

CHORIZOS
CHORIZOS A LA ESPAÑOLA, SOPRESATTA, SALAMES

Con desperdicio del chacinado y sebo sobrante.
Exceso de tocino, salitres sin especificar sus componentes.
Exceso de tocino. Exceso de sulfito y especies.

CIMA

Huevo adulterado con cúrcuma.

PRODUCTOS CON AVES

Decomisables, tratadas con hiperconcentración de antibióticos sin especificar el aditivo. Certificados adulterados y paralelos.

PRODUCTOS DE PESCA, CONSERVA DE PESCADOS

Reutilización de los sobrantes: jugos, aceites, salsas, con el producto. Conservas envasadas sin cumplir el período de observación mínimo de seis días.

PASTAS

Lugares inadecuados. Conservación de los rellenos más de 24 horas de su elaboración.

PASTAS AL HUEVO

Con exceso de betacaroteno sintético y cúrcuma en reemplazo del huevo.

PAN

Exceso de agua y agentes antimohos (propionato de calcio o sodio), ácido tartárico y bromato de potasio más de 5 g por 70 kg de harina.

QUESERIAS

Sala de fermentos y cultivos no independientes. Maduración de quesos sin ventilación. Deficiente eliminación de aguas servidas. Leche inapta con exceso de residuos de plaguicidas. Quesos fundidos con agregados (salame, cebolla, champignon) reelaborados con aditivos no autorizados. Preparación sin leche pasteurizada. El cierre hermético en plástico favorece el botulismo si el producto está contaminado previamente.

DULCE DE LECHE

Con exceso de dextrosa.

HUEVOS

Lavado inadecuado. Deshidratados. Mohosos, con manchas microbianas. Conservados y recongelados. Averiados, con certificados adulterados o paralelos.

HUEVOS EN POLVO

Con exceso de antiaglutinantes (dióxido de silicio o silico-aluminato de sodio).

CONSERVAS DE ORIGEN VEGETAL

Sin el período de observación de seis días de estacionamiento antes de su expendio Reverdecimiento artificial con sales metálicas.

ACEITES

Con exceso de antioxidantes y sinergistas y aceite mineral. Restos de solvente.

AZAFRAN

Adulterado con cúrcuma, cártamo, árnica, etc.

ENSALADAS DE FRUTAS

Sustancias conservantes con excesos de restos de plaguicidas.

CHOCOLATES

Exceso de grasas extrañas a la del cacao (lectina insoluble y estearato de glicéridos).

CARAMELOS

Exceso de colorantes disimulan la contaminación.

HELADOS

Con leche o crema con exceso de acidez y colorantes no autorizados.

CAFE

Crudo o verde alterado. Adulterados con porotos, cereales o achicoria tostada.

YERBA MATE

Molienda de trozos de palos de yerbas vegetales adulteradas.



"El más crudo sensacionalismo es moderado al lado de la realidad."



"Por tolerantes nos acostumbramos a comer con cubiertos sucios."



"Hay menos de 500 inspectores sanitarios para 220.000 comercios."

sas de comida, pizzerías, y se comprobaron más de 500 infracciones. Se decomisaron miles de kilos de alimentos en mal estado. Pero este tipo de operativos son más espectaculares que efectivos. La ausencia o la deficiencia de la supervisión bromatológica y veterinaria en los mataderos, mercados y supermercados y el aumento de las matanzas clandestinas, la entrada de frutas y verduras, aves, porcinos y embutidos sin visa municipal son los factores primarios en la producción de las intoxicaciones alimenticias.

—¿Dónde se encuentra, a su juicio, el mayor peligro?

—Para ser claro, diría que el uso clandestino de aditivos por encima de las dosis permitidas, como colorantes, conservadores, emulsificantes y estabilizadores en la fabricación de alimentos y bebidas es de tal magnitud que debe preocupar seriamente a las autoridades.

—Usted antes habló de un 80 por ciento de enfermos con problemas o afecciones del aparato digestivo. ¿Eso hace suponer que usted culpa a los malos alimentos de esas afecciones?

—Exacto, esto es así en la mayoría de los casos. Yo tengo pruebas de 14.000 casos de intoxicaciones en un año. Es más, en sólo tres meses se denunciaron 223 casos de este tipo de intoxicaciones (noviembre 1973 - febrero 1974). Hasta fines de noviembre de este año se produjeron 400 casos, incluyendo botulismo y triquinosis.

—Volviendo al tema de las carnes... ¿Por qué asegura usted que falta en ese rubro control sanitario?

—Puedo afirmar que la industrialización de los productos cárneos no aptos para el consumo viola la Ley Federal de Carnes en muchas jurisdicciones del país. Solamente en una inspección realizada este año en cinco frigoríficos del área Rosario-Santa Fe se descubrió que de 1.000 reses faenadas, sólo 200 presentaban la documentación en regla. Además se fabrican embutidos con envoltorios de plástico.

—¿Cuál es el factor principal en la falta de control?

—Muy sencillo: con menos de 500 inspectores sanitarios no se puede controlar 220.000 comercios y 300 industrias alimenticias. Agreguemos un millón diario de kilos de carne que ingresan a la Capital Federal para consumo interno. Como si esto fuera poco, en los mercados de concentración y estaciones sanitarias se inspeccionan anualmente 1.600.000 kilos de aves, 6.500.000 kilos de pescado, 170 millones de kilos de frutas, incluyendo las envasadas; 270.000.000 de kilos de verduras; 2.000.000 de kilos de manteca y margarina; 85 millones de kilos de quesos de distintos tipos; 20.000.000 de kilos de cremas; 15.000.000 de kilos de dulce de leche; 46.000.000 de docenas de huevos; leche en polvo, condensada y cuajada, 460.000.000 de litros. Estas cifras demuestran que este verdadero alud de alimentos que llega a Buenos Aires no puede ser controlado por tan poco personal.

—¿Cuáles son los trastornos más importantes que ocasionan en la salud estos problemas?

—Como le dije antes, son trastornos del aparato digestivo. Además, no vaya usted a suponer que porque tome un vaso de vino o se coma un chorizo ya va a enfermarse. Lo que ocurre es que a la larga, de tantos vasos de vino y tantos chorizos y tantas cosas en mal estado que comemos, terminamos por lesionarnos el aparato digestivo. Esto es en la mayoría de los casos, ya que además hay que agregarle las epidemias como esta de botulismo que sufrimos recientemente. Epidemia que comenzó en febrero de este año, con 37 casos en un mes.

—Pero en el caso reciente que usted mencionó, los alimentos no eran de origen argentino sino de procedencia extranjera.

ANORMALIDADES SANITARIAS EN ALGUNOS

MATADEROS, MERCADOS DE CONCENTRACION, MERCADOS Y MERCADITOS

En su mayor parte locales ruinosos agravan serias deficiencias sanitarias con proliferación de insectos y roedores. Gran contaminación ambiental. Muchos de ellos debieron ser clausurados.

FERIAS Y PUESTOS CALLEJEROS

Frecuentemente no se cumple ninguna norma de higiene. Promiscuidad total de alimentos y residuos.

FABRICA DE CHACINADOS

Promiscuidad de materia prima y residuos. Deficientes piletas y desagües. Capacidad reducida, con espacios de ventilación reducidos y sin renovación del aire. Roedores e insectos, perros y gatos. Uso de desperdicios y sebo.

FABRICA DE ALIMENTOS

Contaminación ambiental, sin renovación del aire tres veces por hora. Deficiente almacenaje de materias primas y productos elaborados. Falta de higiene en el equipo de trabajo de los obreros. Salas de envasamiento sin zócalos ni pisos impermeables. Ropas de trabajo insuficientes y no aseadas. Escasos surtidores de agua potable. Mala eliminación de las aguas servidas. Ausencia del director técnico durante la elaboración y deficientes exámenes de la materia prima. Falta de higiene en el envasamiento o empaquetamiento.

INDUSTRIALIZADORES DE LA LECHE Y SUS DERIVADOS

Sin secciones independientes. Deficientes filtros, máquinas lavadoras, cámaras frigoríficas sin desinfección y reserva de productos distintos en forma simultánea (leche o crema con quesos). Agua de lavados de tarros y envases sin renovación.

TAMBOS

Leche ordeñada de la tarde mezclada con la del día siguiente. Sin estercoleros. Envases sin estañar. Cierres mal precintados. Leche pasteurizada con el agregado de agua contaminada. Malos desagües de aguas servidas.

CARNICERIAS

Puertas sin cierre automático o



"En estos momentos hay más frigoríficos clandestinos que autorizados."



"Mire este vaso y compárelo con el que le dan en algunos restaurantes."

—Usted se refiere a los palmitos paraguayos, y fíjese que esas dos fábricas hace ya algún tiempo, bastante largo, que dejaron de envasar palmitos, por lo tanto esas latas nunca podrían haber estado en condiciones óptimas para su consumo.

Terminada nuestra charla en el consultorio, el doctor Nasio propone:

—Vea, para que usted tenga una noción de todo lo que le digo, mejor vayamos hasta una feria o un mercado, y allí le voy a demostrar que realmente nos están envenenando.

Veinte minutos después atravesábamos los puestos de un mercado ubicado en el centro de la Capital. El doctor Nasio se detiene frente a un puesto de venta de frutas y tomando una naranja entre sus manos, la frota, me muestra el color naranja que queda en su mano y me dice:

—Ve, esto que quedó en mi mano son anilinas para disimular la mala calidad, y esto, además de estar prohibido, es un producto altamente tóxico para los chicos.

Caminamos por el mercado y encontramos una gran cantidad de residuos tirados en el piso.

—Estas son las cosas con las que hay que terminar. Estos son focos infecciosos tremendos y están nada menos que a un paso de los alimentos que consumimos todos los días. Así es en casi todos lados. Falta de higiene que se suma a las adulteraciones de los alimentos.

—En uno de sus informes usted asegura que la falta de higiene cabe también a algunos establecimientos donde se elaboran alimentos...

—Sí, y esto es lo grave. En nuestras inspecciones comprobamos que en algunos establecimientos existe contaminación ambiental, deficiencias en el almacenaje de las mercaderías, aguas de lavado que no son potables, falta de higiene en el envasamiento, personal sin la ropa adecuada de trabajo, animales como roedores, perros y gatos dentro de los establecimientos, y muchas otras faltas más.

—¿Cuál es, entonces, la solución inmediata, a su juicio?

—Primero, una enérgica política sanitaria al respecto. Después, el aumento del personal de inspección por lo menos al quintuplo y remunerado y jerarquizado en la forma que corresponde a quien debe vigilar por la salud de los habitantes. Y además poner definitivamente en vigencia el Código Alimentario Argentino, o sea la Ley Nº 18.284.

AGUSTIN BOTTINELLI

COMERCIOS Y CASAS DE COMIDA

cortina de alambre, gancheras de metal alterable. Refrigeración inadecuada. Carne picada conservada más de 24 horas.

TRABAJO DE MANIPULEO DE LOS OBREROS EN FABRICAS

Sin guardarropa y lavabos inadecuados. Sin guantes, ropa o guantes averiados. Mesadas de trabajo en mal estado.

COCINAS Y GAMBUZA DE BARES, RESTAURANTES Y CASAS DE COMIDA

Improvisadas o antiguas, en mal estado, sin ventilación, próximas a inadecuados retretes. Mesas de trabajo reducidas. Acondicionamiento de provisiones insalubre. Menaje en su mayoría enlozado, hierro galvanizado o de acero de mala calidad. Parrillas antiguas con grillas desgastadas que provocan la adherencia de grasa. Heladeras, hornos y campanas de ventilación deficientes. Gambuzas, piletas de lavados y mesadas reducidas y deterioradas. La vajilla, cubiertos y vasos averiados, no son desinfectados con agua hirviendo y sumergidos en una solución antiséptica, como es obligatorio. Vasos y cubiertos se sirven sucios con tanta frecuencia que se ha convertido en una "resignación habitual". Mantelería en mal estado sin ser sometida a un lavado higiénico.

RETRETES Y LAVABOS CASAS DE COMIDA

Obsoletos, reducidos, sin aireación ni ventilación, sin jabones o toallas ni papel higiénico. Sin retretes ni lavabos para el personal.



El mejor: un libro de Atlántida.
Para que vaya descubriendo,
poco a poco, el maravilloso mundo
que lo rodea.
Para que se entretenga.
Se divierta. Y aprenda casi jugando.
Porque los libros son como juguetes.
Aunque más útiles. Y menos costosos.
Por todo eso, regálele un libro.
Se lo agradecerá toda la vida.

Libros de Atlántida

En venta en todas las librerias
y en Libreria Atlántida, Florida 643, Buenos Aires.



Le presentamos un nuevo fotógrafo profesional Usted.

Con la nueva YASHICA TL ELECTRO-X

La sensación electrónica.

Con sistema electrónico de exposición, que marca el tiempo exacto para cada toma, de un segundo hasta un milésimo. 35 mm. Gran variedad de accesorios y objetivos.

Nuevo distribuidor exclusivo en la Argentina: **OPTICA PLATENSE** Florida 683 - Piso 11 - Bs. Aires.

Toda la línea YASHICA tiene lo nuevo para Ud.
Adquiérala en las buenas casas del ramo.





Electro Mat 124 G



Electro 35 GL



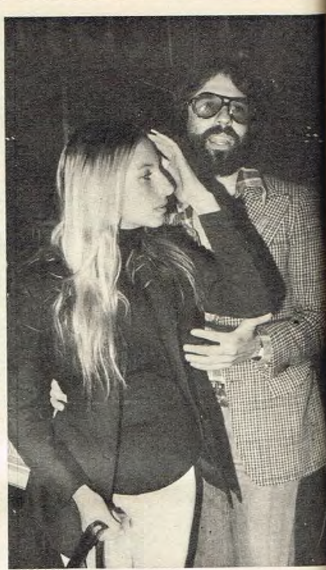
TL Electro-X



Filmadora Electro 8 LD-8

HOPKINS

GENTE



BARBRA STREISAND. Muy de sport, pelo al viento, luciendo sin complejo su ya legendaria nariz, no demostró ningún problema a los ávidos "paparazzi" que hicieron estallar los flashes enfocados hacia su perfil. "Mi nariz nunca me creó traumas insuperables. Muy por el contrario, creo que debo agradecerle parte de mi éxito. Se ha escrito más sobre ella que sobre las pirámides de Egipto", declaró la diva, de muy buen humor. Aunque la afirmación resulta un tanto arriesgada, se comprende su euforia: se festejaba el éxito de su película "Qué diablos pasa aquí". La Streisand arribó al hotel Hilton de Beverly Hills flanqueada por el apuesto Jon Peters, su nuevo "chevalier servant". Allí los aguardaba ya un grupo de "íntimos": Sammy Davis Jr. y su esposa Altavista, Liz Taylor y Henry Wynberg, Gregory Peck y señora, entre otros.



TULLIA CAVALCABO. Pintora, talentosa, nacida en Trento (Italia) —ciudad de la que parece haber tomado el sol y la magia de sus cuadros impresionistas— acaba de ser condecorada por el gobierno de la República Italiana. El título de "cavaliere" de la Orden de la Estrella de la Solidaridad Italiana le fue entregado días pasados en el teatro Coliseo —donde también está exponiendo— de manos del cónsul de Italia, doctor Emilio Barabarani. Los motivos: haber contribuido con sus obras pictóricas y su incansable actividad cultural a mejorar notablemente las relaciones ítalo-argentinas. En medio de los apretones de manos y los abrazos de sus amigos (estaban presentes Ulyses Petit de Murat, César Tiempo, Ben Molar y el "tout" pictórico de Buenos Aires), Tullia Cavalcabo alcanzó a decir que tomaba este premio como un más serio compromiso para el futuro. Llamada alguna vez "la maga del color", "la poetisa de la luz", ganadora ya de varios galardones internacionales, la pintora recibió este nuevo honor con la misma humildad de siempre. ¡Ejemplar!

GENTE



DAVID HEMMINGS. El actor, que pasó a un primer plano artístico después de su trabajo en "Blow-up" y "La carga de la caballería ligera", vuelve al cine. El filme lleva como título "Un rojo profundo" y es dirigido por el italiano Darío Argento, especialista en suspenso. Secunda a David Hemmings un atormentado pianista de jazz que habita en los suburbios de Londres, la debutante actriz Giuliana Calandra. Una diabólica adolescente que crea profundos delirios al personaje central. La película se anuncia como un "thriller" excéntrico y a todo color. Una coproducción donde los italianos buscaron un protagonista inglés de mucho gancho. Y lo encontraron.



RICARDO BALBIN. Sin poder disimular su satisfacción, el líder radical recibió de manos del señor Víctor Machinea, presidente de la Fundación Mariano A. Castex, el premio Anual correspondiente al Area política. "Es una distinción inesperada", dijo simplemente Balbín. La Fundación premió también este año al doctor Alfredo Gómez Morales (en su ausencia recibió la distinción un funcionario del Banco Central), al doctor Osvaldo Fustinoni por su relevante actuación en la docencia universitaria, al doctor Galussio en investigación biológica y a los doctores Rivara, Tezanos Pinto, Courtis y Gonella en Medicina Interna. Los motivos por los cuales el doctor Balbín recibió este premio fueron sintetizados por el presidente de la Fundación Mariano Castex: "Su rectitud, su tesón, su hombría de bien y la simplicidad de sus costumbres. Es el responsable de una oposición constructiva en el país y es éste su mayor servicio a la Nación". Lo llamó varias veces don Ricardo, porque, dijo, "su afabilidad así incita a llamarlo". Una sólida ovación ratificó estas palabras.

SE ESTRENO EN LOS EE.UU. LA CONTINUACION DE LA PELICULA MAS TAQUILLERA DEL CINE

VAYA RESERVANDO ENTRADAS:

HACE POCOS DIAS SE ESTRENO EN ESTADOS UNIDOS "EL PADRINO II", CONTINUACION DE LA FAMOSA PELICULA QUE LLEVA RECAUDADOS 200 MILLONES DE DOLARES. LA NUEVA VERSION SIGUE LOS PASOS DEL "HIJO" DE BRANDO, PERO TAMBIEN PRESENTA LA HISTORIA DE DON VITO CORLEONE DESDE SU JUVENTUD EN SICILIA. AQUI LE MOSTRAMOS LA "COLA" GRAFICA DEL FILME, Y AGREGAMOS UNA ENTREVISTA EXCLUSIVA DE NUESTRO CORRESPONSAL ALBERTO OLIVA CON ROBERT DUVALL, EL "CONSIGLIERE" Y ABOGADO DE LOS MAFIOSOS CORLEONE.



EL NUEVO "PADRINO" Y SU "CONSIGLIERE".

Al Pacino con Robert Duvall durante una de las escenas de "El Padrino II", dirigida por Francis Ford Coppola.

LO DE SIEMPRE: UNA VENGANZA QUE TRAERA OTRA VENGANZA.

Uno de sus más fieles amigos ha sido herido y Vito Corleone ya planea la venganza mientras lo lleva a lugar seguro.

SE VIENE "EL PADRINO II"

● El filme es algo más que la continuación de "EL PADRINO". Es más bien un relato épico que cubre la crónica de una familia de mafiosos durante tres generaciones de poder. Cifras: 68 años de vida, con 200 personajes que hablan en tres idiomas diferentes, a lo largo de una odisea que cubre 10 mil millas del planeta con paradas cortas y largas en Estados Unidos (California, Nevada, Los Angeles, Washington DC, Nueva York y Miami), Santo Domingo, Trieste, Sicilia y Roma. Costo de la producción: 8 millones de dólares.

● La casa de Al Pacino y su familia en la ficción existe en la realidad: es la residencia Fleur du Lac, construida en 1934 en el lago Tahoe del Estado de Nevada (USA), por el multimillonario Henry T. Kaiser, y actualmente valuada en 15 millones de dólares. Allí instalan su residencia Al Pacino y su mujer, Diane Keaton; el abogado Tom Hagen, que hace Robert Duvall, "Mamma Corleone" (que interpreta Morgana King) y la hermana Connie, que protagoniza Talia Shire. Hay una razón fundamental, la seguridad: la residencia es accesible sólo por agua o por avión.

● Buena parte de la familia del director Francis Ford Coppola participa en la película: su padre Carmine, famoso compositor siciliano, hizo la partitura suplementaria a la música original del italiano Nino Rota; su hermana Talia Shire compone a Connie Corleone hermana de Al Pacino en el filme, y su sobrino Carlo interpreta a Michael Corleone (o sea Al Pacino de grande) en su infancia. El director Coppola ganó 12 millones de dólares con "EL PADRINO" y piensa obtener ingresos similares con su sucesora. De allí que haya decidido retirarse por un tiempo del cine para dedicarse a escribir y desarrollar un teatro experimental en San Francisco.

● A Marlon Brando se le ofreció un papel en "EL PADRINO II, pero lo rechazó. Motivo: una pelea con Frank Yablans, presidente de Paramount Pictures, quien a su vez había discutido ruidosamente con él cuando Brando se negó a aceptar el Oscar por su trabajo en el primer filme. En cambio, James Caan, quien componía a Sonny (o Santino, en italiano) en el filme original, aceptó participar en una escena de "EL PADRINO II" sin cobrar un centavo.

● El enemigo del "capo di tutti capi" Al Pacino, en "EL PADRINO II", es Hyman Roth, interpretado nada menos que por Lee Strassberg, el discutido director del "Actor's Studio", nido del que salieron Brando, James Dean, Paul Newman y tantos otros famosos. Lo convenció para que agarrara viaje su amigo Al Pacino, por quien Lee tiene adoración. Paramount le ofreció primero 10 mil dólares por el papel a Strassberg, quien lo rechazó "como una ofensa". Más tarde, después de muchas negociaciones, Lee consiguió 60 mil dólares y una ola de críticas favorables que indican que los profesores también pueden ser creadores de gran talla.



LA "PEQUEÑA ITALIA" DE NUEVA YORK.

Francis Ford Coppola (campera gruesa, a rayas) dirige la filmación de una procesión en Nueva York. Marlon Brando rechazó una oferta para trabajar en la película, debido a una pelea con el presidente de la Paramount.

DON VITO CORLEONE, CON 30 AÑOS MENOS.

Robert De Niro, como el joven Vito Corleone, comienza a establecer su imperio en la Pequeña Italia de Nueva York.

● Los actores principales de EL PADRINO II" se las vieron negras para responder a las necesidades de situaciones argumentales que exigían hablar inglés, español y el dialecto siciliano. El director Coppola puso instructores de Al Pacino, Robert Duvall, Robert de Niro y John Cazale (Fredo) para que pudieran hablar en directo en las escenas filmadas en Santo Domingo (que tienen lugar en Cuba en el argumento original) y en Sicilia. De Niro fue el que más se exigió a sí mismo: pasó cuatro semanas en Sicilia con un grabador en mano, registrando no sólo la fonética siciliana sino la entonación y la modulación de voz que acompaña a los gestos costumbristas de lugar. El trabajo le valió a De Niro excelentes críticas, sobre todo considerando que interpreta nada menos que al personaje de Marlon Brando en su juventud siciliana y neoyorquina.

● Hubo muchas dificultades durante la filmación de "EL PADRINO II". Una: llovió más de la cuenta en Santo Domingo, y Al Pacino se agarró una neumonía que lo tuvo un mes en cama, retardando enormemente la producción. Otra: el personaje de Clemenza en el filme original, excelentemente interpretado por el italiano Richard Castellano, debió ser suprimido a último momento debido a las excesivas exigencias monetarias del actor, quien además pedía supervisar el diálogo, lo que movió a Coppola y directivos de Paramount a reemplazarlo por B. Kirby, un segundón que hizo un papel destacado en "Cinderella Liberty". Otra más: problemas y demoras de filmación en USA e Italia alteraron el programa de montaje del director Coppola, quien a dos semanas del estreno todavía estaba buscando alternativas para cubrir los baches de enfermedades de Al Pacino y de cambios de tiempo en Sicilia, que hacían notables las diferencias de estaciones en los paisajes del relato de Vito Corleone, o sea la semilla del personaje interpretado por Marlon Brando.

● Uno de los grandes y excelentes trabajos de escenografía en el filme fue la reconstrucción de la llamada "Pequeña Italia" de Nueva York en 1918. El escenógrafo Tavoularis eligió la calle 6, entre las avenidas A y B, de Nueva York para su enorme empresa; y congregó allí quizás la más alta cifra de extras en el cine moderno: 700, quienes fueron debidamente vestidos por la diseñadora Theadora Van Runkle. La procesión de San Rocco fue real, al igual que la estatua del santo, que tiene 80 años de antigüedad.



La familia Corleone se reúne para participar de una ceremonia religiosa. Se trata de la Primera Comunión del hijo de Miguel (Al Pacino). Aunque hayan tenido que cruzar los Estados Unidos todos están presentes.



Lee Strassberg interpreta al más temible enemigo de los Corleone.

HABLA ROBERT DUVALL, EL ABOGADO DE LOS DOS "PADRINOS"

Si usted tiene buena memoria lo recordará como el empleaducho débil y tímido de **"La jauría humana"** (al lado del sheriff que hacía Marlon Brando) o como el pasivo y caritativo campesino sureño de William Faulkner en **"Tomorrow"** ("Mañana"). Y si usted es un loco por el cine de esos que graban nombres en fichas y en la cabeza, seguro que ubicará su cara de tipo paciente y buenote en **"True Grit"** (al lado de John Wayne), **"Mash"** (junto a Elliot Gould y Donald Southerland) o **"Insignia 373"**, donde la paciencia se le acaba cuando matan a su íntimo amigo y sale a buscar personalmente a los asesinos y los hace pomada uno por uno.

Pero si no quiere tomarse tanto trabajo de rastreo, basta que recuerde la versión original de **"EL PADRINO"** para que sepa de quién le estoy hablando. Es el hombre a quien Marlon Brando quiere como un hijo de la "Familia" a pesar de no serlo por sangre; es el abogado que aconseja y rubrica los pasos decisivos de la organización; es el hombre de confianza que siempre está en sus cabales y que levanta la pared de prudencia y legalidad sobre la que se apoyan "il capo" y sus hijos. Es, en pocas palabras, el abogado Tom Hagen en **"El Padrino"**, y sigue siendo "il consigliero", en su secuela **"EL PADRINO II"**. Pero eso no es todo: el personaje que interpreta Robert Duvall no es un simple abogado ni un protegido de Marlon Brando, sino un abogado con luz propia: en **"EL PADRINO II"** asume absoluto control de "La Familia" ("por ser el más fuerte, el **más enterado** y el hombre de **confianza absoluta de mi padre y mío"**, dice il capo Al "Godfather" Pacino), mientras Michael Corleone levanta vuelo hacia otras tierras lejanas a los atentados y cercanas a los verdes dólares. El primer trabajo le valió una nominación entre los Oscars al mejor actor secundario del '72, y esta continuación no sólo confirma esos merecidos valores sino que levanta a Duvall entre los actores norteamericanos con más porvenir en el cine.

Me encontré con él para charlar pocos días antes del estreno mundial de "EL PADRINO II", y le aseguro que vale la pena prestar atención a sus respuestas como puntos de partida para sumergirse en un filme llamado a tener el éxito mundial de su famosa predecesora:

—¿Qué diferencia hay entre "EL PADRINO" y "EL PADRINO II"? Hay muchos que dicen que es una repetición absolutamente comercial e innecesaria.

—Pienso que están equivocados radicalmente. "EL PADRINO II" no es un apéndice del filme original. Es más: pienso que si este segundo filme no se hubiera hecho, sólo se habría filmado la mitad de una gran película. Sólo se han continuado los personajes y algunas de las situaciones, pero esta segunda película tiene espina dorsal propia y aclara y amplía muchos puntos incompletos de la primera...

—¿Qué puntos, por ejemplo?

—Bueno, en "EL PADRINO II" se introduce la infancia y adolescencia del Don Vito Corleone que interpretaba Marlon Brando. Se ve cómo Vito emigra de la Sicilia natal hacia los Estados Unidos huyendo de una revancha asesina, continúa sus pasos legales e ilegales en Nueva York, para luego retornar a su pueblo siciliano para cumplir con la vendetta que le exige su sangre mafiosa. Paralelo a su ascenso se enfoca el de Michael Corleone, que hace Al Pacino como sucesor "a dedo" de Marlon Brando, su enfrentamiento con Hyman Roth, el atentado contra su vida, su separación matrimonial de una esposa que prefiere la legalidad a las contradicciones y exigencias de la sangre, y su soledad y cansancio en el pico del poder, pesando sobre la conciencia el asesinato de un hermano y una familia desintegrada. La diferencia fundamental con el primer filme es que aquí "Il capo" que hace Pacino no resulta tan cálido como Brando sino más frío, responsable de mayores crímenes y más olvidadizo de su esposa e hijos. La Kate que hace Diane Keaton deja de ser una figurita pasiva para enfrentar al "Padrino" e inclusive ofenderlo y abandonarlo. Este sucesor de Brando no anda con vueltas: inclusive hasta el abogado que yo compongo cae en la picota al objetar uno de sus planes asesinos, siendo ofendido innecesariamente por Pacino...



Robert Duvall (con GENTE) es Tom Hagen, "il consigliero".

—Personalmente, ¿qué padrino te gustó más...?

—No podría decirlo. Brando tiene todas las características de un personaje patriarcal, casi bíblico. El Vito que hace Robert de Niro, o sea el personaje de Brando en su juventud, es sensacional porque De Niro trabajó mucho su rol, estudiando gestos y modalidades directamente en Sicilia, que él mismo recreó con su propio estilo; lo bárbaro es que no imita a Brando y sin embargo se parece mucho a él. Algo parecido sucede con Al Pacino, quien es el verdadero sucesor de Brando en esta segunda versión. Pacino deja aquí de ser el chico joven y sumiso que baila al compás del bastón de su padre para convertirse en un tirano frío y calculador que siempre subordina su esposa e hijos a su "Familia" y su sangre. Cada uno está insuperable en su molde.

—¿A qué se debe tu mayor participación en esta segunda versión?

—Ocurre que el autor Puzzo y el director Coppola pensaron que el primer filme había dejado muchos personajes importantes de lado, entre ellos la esposa de Al Pacino y el mío. Y aquí se tomaron la revancha: Diane Keaton tiene varias escenas decisivas, y yo en un momento asumo las riendas absolutas de la "Familia" cuando Al Pacino decide emigrar para evitar otros atentados contra su vida y la de los suyos.

—¿Tiene algún mensaje "EL PADRINO II"?

—A mi entender, no. Quiere mostrar, al igual que su predecesora, que en todo mecanismo de poder hay cosas buenas y otras malas. Que no se puede levantar un imperio sin caer en contradicciones. Quizá sea una metáfora social, pero muy supersimplificada. Que Brando haya sido un cálido y su hijo Pacino un frío es una simple cuestión de estilo.

VILLA GESELL. SU SOLO NOMBRE ES PROMESA DE UN VERANO FELIZ EN SUS DORADAS PLAYAS, EN EL AMBIENTE ENCANTADOR DE SU PAISAJE, LA CORDIALIDAD DE SU GENTE HOSPITALARIA Y LA ATENCION ESPECIALISIMA DE SU COMERCIO, QUE NOS ACOMPAÑA EN ESTE SALUDO Y ESTE AUGURIO.

cartelera de villa gesell

OTRA CREACION DE: PLURAL PUBLICIDAD S.A. CORDOBA 1439 - 2º p. Cap. 41-9231 - 46-1669

FIN DE AÑO EN VILLA GESELL. ALEGRIA DE LAS CELEBRACIONES TRADICIONALES, SUBRAYADA POR LA INCESANTE CANCION DEL MAR, A LA LUZ DE LAS ESTRELLAS. UN FIN DE AÑO QUE DESEAMOS PARA TODOS PROLOGO FELIZ DE UN AÑO NUEVO MAS FELIZ AUN, BAJO EL SIGNO DE LA PAZ.



nonna
boutique
Avda. San Martin 211
VILLA GESELL



PEREZ & GOURIC
INMOBILIARIA
Administración y Venta
Propiedades - Alquileres
Tasaciones
Av. Bs. As. e/3 y 4
Gal. Chosica - Tel. 719
VILLA GESELL



BRUNO PERCASI
Tel. 535
VILLA GESELL
ARGENTINA



Agente IKA-RENAULT
autorizado
Servicio Permanente
Avda. Buenos Aires
y Boulevard
Tel. 392
VILLA GESELL



QUICO
hombres
VILLA GESELL

maite
Salón de belleza
Linea Unisex
peinados - depilación
pedicuría
venta y service
de pelucas hombres
y mujeres
en buenos aires
cnel. diaz 1756
en VILLA GESELL
avda. 3 y 100

Parrillita
LA TRANQUERA
El rincón de la Villa
para comer
la mejor carne
Avda. Buenos Aires
frente a la Capilla
VILLA GESELL

CARIÑO BOTAO
discotheque
SNACK BAR
Avda. 2
Paseo 104
VILLA GESELL

HELADOS Y POSTRES



Un gusto para su paladar
Almendrado - Cassatas - Tortas Jony
Brazo Gitano - Especialidad - Jony-Jony
Si querés probar helados exquisitos acercate a
Av. 3 y 107 - Av. 3 y 130
VILLA GESELL

EDUARDO Sport
Jerarquía
en prendas sport
Avda. 3 y Paseo 123
VILLA GESELL

FIAMBRERIA
Y ROTISERIA
"EL POLLO DE ORO"
SPIEDO A LEÑA
BEBIDAS - CONSERVAS
LICORES FINOS
Avda 3 Nº 435
VILLA GESELL

GUCHES
70 variedades de
sabrosos sandwiches.
Se preparan pedidos
para llevar.
Paseo 105
entre Av. 3 y 2 bis.
VILLA GESELL

LA DILIGENCIA
Toda la temporada
con variedades
y grandes atracciones de Folklore
y Música Guarani.
Maestro de ceremonias:
MARIO A. AVILA
Paseo 105
entre Av. 3 y 3 bis.
VILLA GESELL

AUTOSUD
S.C.A.
REPUESTOS
PARA AUTOMOTORES
CERRAJERIA DE OBRA
Y DEL AUTOMOVIL
Paseo 105 y Av. 3
Tel. 733
VILLA GESELL

Panadería
LA VILLA
Anexo Supermercado
AGUSTIN MOSTEIRO E HIJOS
hacen llegar a su clientela y veraneantes su mejor saludo de Fin de Año y los mejores augurios para 1975
Avda. 3 y Paseo 133
Tel. 413
VILLA GESELL



Filial Villa Gessel
Mecánica general y especializada. Repuestos. Auxilio permanente. Lavado. Engrase. Gomería.
Ud. es atendido con la máxima seguridad y la cordialidad de nuestro personal especializado
DIPAB S.R.L.
Av. 3 y Paseo 111
VILLA GESELL



VETERINARIA
DAKTARI
Atención de pequeños
y grandes animales.
Abierta todo el año.
Beauty Shop.
Avda. 3 y Paseo 105
Gal. Combo Loc. 27
Villa GESELL



"No duerme
todo el año"
CAFETERIA
Y WHISKERIA
105 entre 2 y 3
Villa GESELL



INMOBILIARIA
PLAN GALOPANTE 50%
Venta exclusiva Edificios:
IDAHO I IDAHO II
Deptos. Gran Categoría
Propiedades - Alquileres
AV. SAN MARTIN 824 - Tel. 611 - VILLA GESELL

AUTOCAMPING



En el corazón
del pinar
Boulevard y 101
VILLA GESELL
¡CONOZCALO!



SNACK BAR
AV. SAN MARTIN y 102
VILLA GESELL
Argentina

Para vender turismo

Los turistas de los Estados Unidos dejaron durante 1973 en México 950 millones de dólares, y en Canadá 832. Cifras divulgadas recientemente restringen a 50.700.000 los dólares gastados en nuestro país durante los primeros seis meses de 1974, por 398.947 turistas de diversas nacionalidades. Aún duplicando la cifra en el segundo semestre, la comparación es frustrante e induce a conocer qué esfuerzos promocionales desarrolla la Argentina para incrementar su ingreso por ese concepto y conjurar el riesgo de que nuestros compatriotas gasten en el exterior más que los visitantes. Un contacto con los diversos departamentos de la Secretaría de Deportes y Turismo atestigua el desarrollo de actividades que se inspiran en un concepto de su titular, doctor Pedro Eladio Vázquez: **"La mejor exportación que tenemos es el turismo".** Una buena apelación positiva es el Mundial de Fútbol de 1978. El interés demostrado en la República Federal Alemana por ese evento, ha motivado una distribución masiva de folletos, la colocación de affiches a tres colores con el emblema del Mundial en la Argentina y la inserción de una separata sobre el campeonato y las posibilidades turísticas de nuestro país en el principal diario alemán. Los tres niveles alcanzados por estos mensajes están respondiendo con interés. A esta acción focalizada se suma una más general, con la instalación de Casas Argentinas en Río de Janeiro y Munich, y Oficinas Nacionales en Madrid y Frankfurt. Un audiovisual en 4 versiones adaptadas a otras tantas circunstancias de exhibición reforzará esa estrategia de comunicación, a cuyo servicio estará también el relevamiento fotográfico aéreo que se viene ejecutando, junto con la actualización de datos e imágenes para mensajes destinados al turismo receptivo. Los aspectos legales y organizativos son impulsados también por el concluido anteproyecto de Ley Nacional de Turismo, iniciativas para el desarrollo hotelero y la capacitación técnica de personal a nivel universitario, y convenios con países vecinos para la explotación de Lagos, Cataratas y Misiones. Con esta labor, espera Vázquez, las divisas turísticas dejarán de **"eludir nuestros bolsillos".**

"Stern" vende más páginas



Sin inmutarse por los padecimientos y la aniquilación de grandes revistas ilustradas de muchos países bajo el impacto de la televisión, la revista alemana "Stern" mantuvo durante 1974 el liderazgo mundial en páginas de publicidad, que en 1973 habían llegado a 4.867. "Stern" ha cumplido sus 25 años, tiene una circulación de 1.620.000 ejemplares y su universo de lectores asciende a 9.000.000. La revista es de propiedad de Gruner & Jahr, que a su vez tiene el respaldo de Bertelsman de Guetersloh, poseedora del 60 % de la primera. La asociación resultante es considerada prioritaria en Europa. Rolf Poppe, director de la división revista de G&J, ha explicado el crecimiento de "Stern" en tirada y avisos por el hecho de que la mayoría de los diarios son locales y el tiempo de la televisión comercial es limitado. Axel Springer, el poderoso empresario periodístico, creó después de la guerra algunas publicaciones nacionales, pero sólo el "Springer's Die Welt", el "Frankfuerter Allgemeine Zeitung" y el "Sueddeutsche Zeitung" tienen esa difusión. "Stern" tiene un "service" de 80 personas que atienden consultas de anunciantes sobre características del mercado alemán. Sólo 1/7 de sus ingresos proviene de la publicidad. El resto lo obtiene por distribución de revistas, comercialización internacional de películas y otras actividades conexas.

Inversión y P.B.I.

La inversión publicitaria en la Argentina con relación al Producto Bruto Interno, comparada con la de otros países, es sumamente inferior al promedio general. Un cuadro comparativo publicado por la Cámara Argentina de Anunciantes sobre un análisis de trece años (1960-1972), ofrece la siguiente realidad.

Posición	País	Relación Publicidad sobre P.B.I. (%)
1°	Bélgica	2,1
2°	EE. UU.	2,0
3°	Brasil	1,4
4°	N. Zelandia	1,3
5°	Suecia	1,1
6°	Alemania	1,0
7°	Gran Bretaña	0,9
7°	Argentina	0,9
8°	Francia	0,8
9°	Sudáfrica	0,7
10°	Austria	0,4

Anunciantes



Como compensándolas por una política fiscal que limita, de hecho, las inversiones publicitarias, las comunicaciones fueron objeto de un homenaje organizado por la Cámara Argentina de Anunciantes. El presidente de la entidad, Oscar Magdalena, hizo explícito el sentido del agasajo diciendo: "Esta herramienta fundamental de la comercialización que es la publicidad, ha realizado durante 1974 un verdadero sacrificio... Por eso, y en la idea plena de que las medidas que la han afectado han sido de carácter coyuntural, estimamos que ha llegado el momento de quitarle esa especie de mordaza que ha venido soportando". **Pero no para un retorno estridente, aclaró, sino adecuado al momento que se vive.**

CAMBIOS

Jorge Vázquez, ex director creativo de Grant Publicidad, instaló su estudio publicitario en Callao 1046.

Sagarra Propaganda S.A. atenderá la creatividad de la línea completa de productos Grandall, Cannon, Appel, Bonviver y Lander. Además será agencia integral de Supelina (lencería) y Koperman (maderas). La misma empresa publicitaria incorporó a su directorio a José Carmona y Carlos López Furst.

Mario Seoane fue designado director de Canal 2, La Plata.

Solanas S. A. atenderá la línea masculina de Panten.

BOLSA DE NOTICIAS

AMIGOS DE EME-EME. — Bajo el lema "Noche de amigos", Estudio Publicitario Eme-Eme agasajó en "Michelángelo" a los directivos de Eli Lilly S. A. y a su división Agroindustrial "Elanco".

MEDICOS. — La Asociación Directores de Medios realizó un lunch para festejar su segundo aniversario y despedir a 1974.

COSMETOLOGIA. — Con delegaciones de varios países y la adhesión de empresas productoras de artículos de cosmética, sesionó en el Centro Cultural General San Martín el Segundo Congreso Latinoamericano de Cosmetología Dermatológica.

SAFRAR Y LOS VOLANTES. — SAFRAR S. A. agasajó en el Plaza Hotel a los pilotos, preparadores y mecánicos que defendieron el prestigio de la marca durante 1974.

Para unos pocos elegidos, unos pocos Fred Perry



NEXO

Buenos Aires: Avda. Ing. Huergo 1433 - Tel. 33-2991/96 y 33-1024/26 - Teléfonos sucursales: B. Blanca: 28667; Concordia: 2832; Córdoba: 28522/40488; M. del Plata: 8-9126; Mendoza: 245658/243145; Rosario: 63937/45924; Sta. Fe: 32697; Tandil: 3149; Tucumán: 19359; Mercedes: 4382.

CARLOS MONZON

LE DICEN EL

CARLOS MONZON, BOXEADOR, ESTRELLA DE CINE Y, AHORA, MODELO INTERNACIONAL. ESTUVIMOS EN PINAMAR, DONDE UN EQUIPO DE 15 PERSONAS, LLEGADAS DE FRANCIA, FILMO UN AVISO CON EL CAMPEON PARA EXHIBIRLO EN TODO EL MUNDO. DESDE EL AMANECER Y HASTA LAS ULTIMAS HORAS DEL DIA, EN MEDIO DE LOS MEDANOS Y JUNTO AL MAR, LE CONTAMOS QUIENES, COMO Y POR QUE SE REALIZO ESTA PELICULA. DATOS, CIFRAS Y UNA RESPUESTA "PARA LA HISTORIA": LE PREGUNTAMOS AL DIRECTOR POR QUE LO ELIGIERON A CARLOS, Y RESPONDIO: "PORQUE PARA TODA EUROPA CARLOS MONZON ES EL ALAIN DELON DE AMERICA".

Producción: MARCELA LOVEY - Fotos: ENRIQUE BIANCO (enviados especiales a Pinamar)



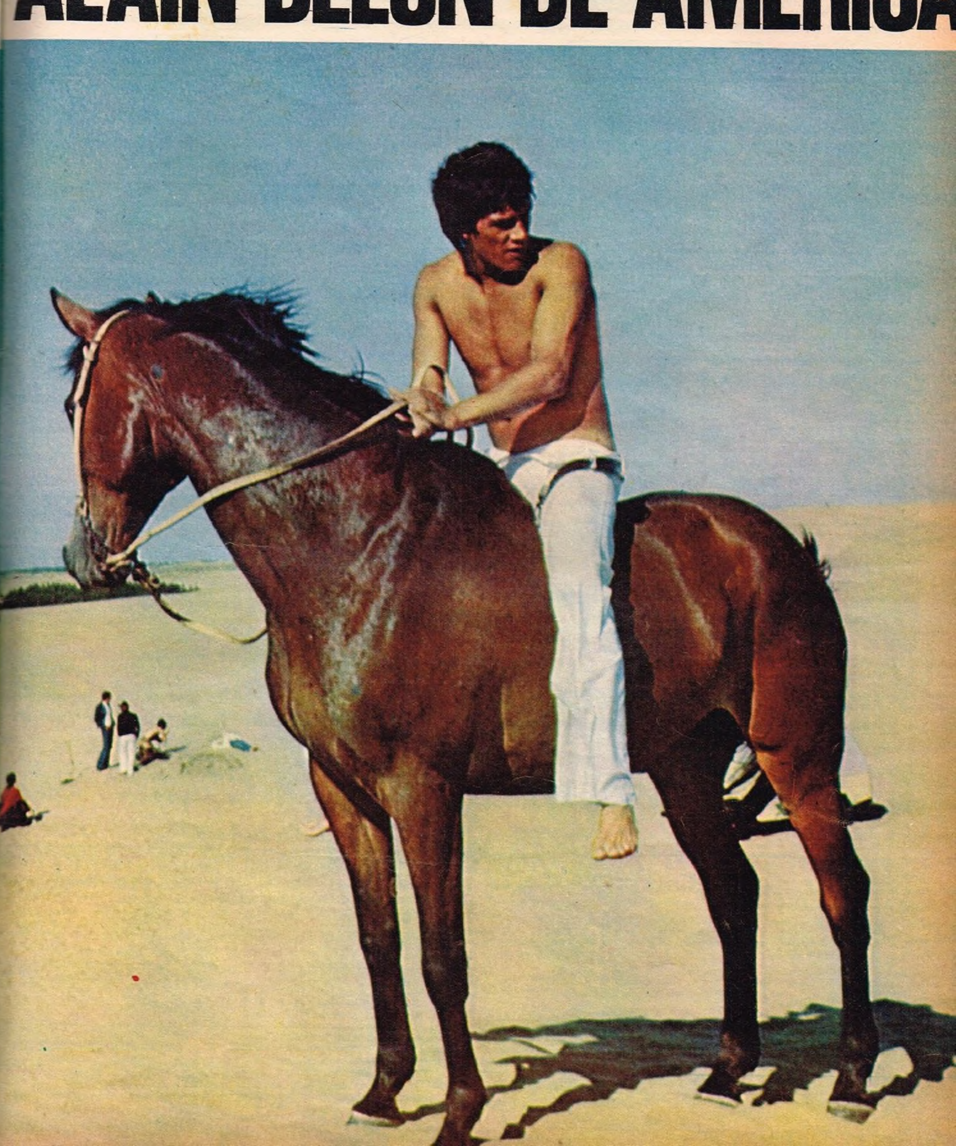
Esta es Jerry Hall, una modelo texana que trabaja en París. La contrataron especialmente para filmar junto a Carlos Monzón un aviso comercial que se difundirá en toda Europa. El director de esta película, François Reinchenbach, es un afamado cineasta francés que realiza largometrajes sólo con figuras muy importantes.



Estos son sólo algunos de los que vinieron a filmar a Monzón. El equipo que trajeron estaba compuesto por varias cámaras (35 y 16 milímetros), zoom, lentes especiales y elementos muy modernos, 300 kilos en total. Más de 15 personas. La producción del mismo estuvo en manos argentinas: Cervantes Luro y Tomasevsky.



ALAIN DELON DE AMERICA



LA MODELO

—Me llamo Jerry Hall. Soy estadounidense, de Texas. Pero actualmente vivo y trabajo en París.

—¿Cuántos años tenés?

—18 años.

—¿Y hace cuántos que trabajás como modelo?

—No me acuerdo, creo que hace un montón de años, tal vez 6 años. . .

—¿Trabajás sólo en París?

—No, en todo el mundo. De aquí me voy a Nueva York, después tengo que ir a Roma y más tarde a Asia. Hace exactamente un año que trabajo en París.

—¿Sólo como modelo?

—No, también soy mannequin.

—Este trabajo con Monzón, filmado en la Argentina. . ., ¿qué importancia tiene para vos?

—Como trabajo, es excelente. Figurar junto a Monzón en una propaganda que se va a difundir por toda Europa es muy importante. Como experiencia, como cosa personal, también es importante, ya que conozco un país más. Monzón es un modelo estupendo. Es muy buen mozo. . ., ¡mis amigas me van a envidiar mucho!

• Apenas unos segundos de descanso, que Carlos y Jerry aprovechan para conversar sobre un Mehari, usado en la filmación. Este auto, más 1 camión Unimog, más 2 jeeps, 1 buggy y 3 caballos prestados por la gente de Pinamar S. A. Un trabajo del mejor nivel.



Jerry sobre un médano y• detrás de un espejo. Fotos insólitas y surrealistas creadas por Eddi Brosselio para la campaña. Brosselio está considerado como uno de los mejores artistas fotográficos de Europa y Estados Unidos. Un genio para trabajar con Monzón.



CARLOS MONZON

—¿Cuánto te van a pagar por esta propaganda?

—**Bastante bien. También lo hago por eso. Finalmente son unos días de trabajo y muy buena plata. El otro día, antes de salir de Buenos Aires me encontré con unas modelos amigas y les conté cuánto me iban a pagar. Se querían morir y a mí me querían matar.**

—¿Qué importancia tiene para vos, además del asunto dinero y de que te divertías, hacer esta propaganda?

—**Bueno, también es una cuestión de "imagen"; en París yo soy muy popular. Hace unos días me mandaron una revista francesa donde salí en la tapa. Allá soy muy conocido.**

—¿Y qué te parece: cómo trabajan los franceses?

—**Son una máquina, no paran nunca. Trabajan una barbaridad, además el director me dirige muy bien. Cuando hay escenas importantes me van diciendo: "Sentí, Carlos, sentí". Y, según me contó la traductora, me está filmando constantemente, incluso cuando no tiene nada que ver con el argumento. Dice que es para tener mayor cantidad de gestos, caras y todas esas cosas, para elegir. Son sensacionales.**

—¿Y la modelo, qué te parece?

—**Que es una profesional. Basta verla cómo se mueve frente a la cámara para darse cuenta. Trabaja muy bien.**

—Tengo entendido que te negaste a hacer un desnudo. ¿Es cierto?

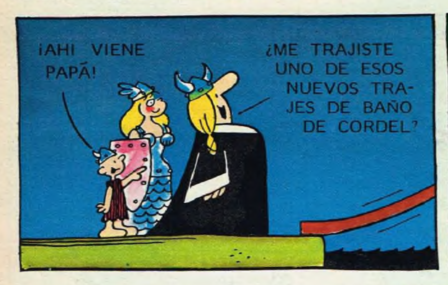
—**Por supuesto. Yo soy el campeón del mundo y no puedo salir desnudo así nomás. Una cosa es que acepte filmar una propaganda y otra cosa es que me "regale".**

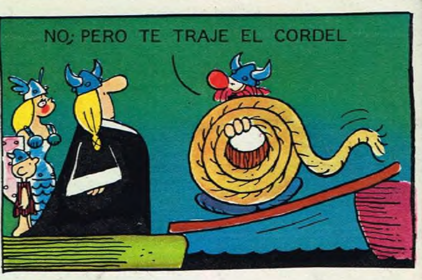
—Si se te da la oportunidad, o te la ofrecen, ¿pensás seguir con esta carrera de actor?

—**¿Por qué no?**

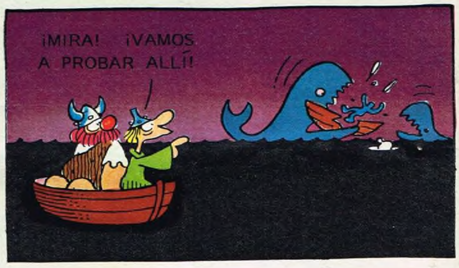
Modelo y mannequin de primera línea, Jerry Hall, de sólo 18 años, aprobó entusiasmada el profesionalismo del campeón. "Acepté este trabajo porque es muy importante figurar junto a Monzón."

OLAF, EL VIKINGO






















Jaque a la dama.
La miré a los ojos fijamente y coloqué mi torre
dos casilleros a la izquierda. Ella suspiró sintiéndose acorralada,
pues en lugar del alfil definitorio brillaba el capuchón
de mi lapicera. No tenía escapatoria.
Fue cuando sin palabras ella estaba escribiendo "SI".
modelo Imperial Sovereign
SHEAFFER®
los artesanos que trabajan con orgullo
SHEAFFER MUNDIAL UNA COMPAÑIA textron





AYACUCHO, 9 DE DICIEMBRE DE 1824; 9 DE DICIEMBRE DE 1974

UNA BATALLA DE HACE 150 AÑOS FOTOGRAFIADA HOY, EN COLORES

SE CUMPLIO EL SESQUICENTENARIO DE LA ULTIMA BATALLA POR LA LIBERTAD DE AMERICA Y, PARA CELEBRARLO, EL GOBIERNO DEL PERU ESCENIFICO EN LA PAMPA DE QUINUA, EN EL MISMO LUGAR DONDE SE PRODUJO, LA BATALLA DE AYACUCHO. DOS MIL HOMBRES REVIVIERON LA GESTA HEROICA.

POR NESTOR BARREIRO Y ANTONIO LEGARRETA, ENVIADOS ESPECIALES AL PERU.



Antes de iniciarse la batalla, parlamentan los generales Monet (realista) y Córdova (patriota). El español solicita que se permita despedirse a los soldados que militan en bandos distintos pero que están unidos por lazos de sangre, lo que es aceptado. Montado, sobre la izquierda, el mariscal Sucre observa la escena.



La superioridad numérica de los españoles no pudo con el ejército americano. Eran 9.310 hombres contra 5.780, pero allí se selló definitivamente la libertad de todos los pueblos que hicieron que ese lugar se llamara desde entonces, por lo sangriento de la batalla, Ayacucho, que significa Rincón de Muertos.



Monumento a San Martín, donado al pueblo de Huaura por el Ejército Argentino. Allí, justo enfrente de esta plaza, vivió el Libertador en Perú, y su casa se conserva como un museo.

LA BATALLA DE AYACUCHO CIENTO CINCUENTA AÑOS DESPUES, Y LA REUNION DE LIMA.



"Los Granaderos a Caballo de los Andes", como se los llamaba entonces, y que es sin ninguna duda el más heroico regimiento de América. Cuando se conquistó definitivamente la libertad de América sólo quedaban ochenta hombres comandados por el coronel Bogado, paraguayo de nacimiento y que había ingresado al regimiento en San Lorenzo como soldado raso. Regaron con su sangre los primeros y los últimos combates, y con sus cargas fueron factor decisivo no sólo en esta batalla sino también en la de Junín.



En la zona de Ayacucho vive un pueblo al que se lo conoce como los Morochucos y que mucho tuvieron que ver con las luchas emancipadoras. Hoy sus descendientes siguen dando muestras de sus dos habilidades: la jineteada y la música. Dos héroes de la Independencia peruana son hijos de Ayacucho, morochucos también: María Parado de Bellido y Basilio Auqui.



Poco antes de iniciarse la escenificación de la batalla de Ayacucho, ambos bandos tomaron posiciones sobre la Pampa de Quinua. La verdadera batalla tuvo lugar sólo en la parte izquierda y en la falda del Condorcunca, pero por lo accidentado del terreno y para que el público pueda apreciar el espectáculo con comodidad se la reproduce en la parte llana. Los contendientes fueron quince mil hombres, y en cambio los que la escenifican son dos mil.



El general Anaya, comandante general del Ejército Argentino, inauguró dos monumentos durante su estada en Perú. Uno está erigido en Huaura, y es del general San Martín; el otro está en Chancay y es del coronel Pringles. Viajó en este helicópero peruano.



En esta casa vivió el general San Martín, en Perú, y desde ese balcón declaró la independencia. Hoy funciona allí un museo dedicado a recordarlo.



• Esta iglesia, que está totalmente en ruinas, es la más antigua de Huaura, y a ella asistía el general San Martín durante su estada en el Perú.

El realismo con que se hizo la reproducción de la batalla de Ayacucho tuvo ribetes casi trágicos. Un soldado resultó herido por el estallido de un cañón. •

LA REUNION DE LIMA

Ocho países sanmartinianos y bolivarianos se reunieron en Lima para celebrar el sesquicentenario de Ayacucho. Cuatro jefes de gobierno (Velasco Alvarado, de Perú; Omar Torrijos, de Panamá; Carlos Andrés Pérez, de Venezuela, y Hugo Banzer, de Bolivia) y cuatro representantes de los de Argentina, Colombia, Ecuador y Chile firmaron el Acta de Ayacucho donde se establecen las normas futuras de colaboración y ayuda mutua, así como también la idea de la independencia económica. Los comandantes de los ejércitos estuvieron también presentes y asistieron a la escenificación de la batalla. Leandro N. Anaya lo hizo en representación del ejército argentino, y el canciller Alberto J. Viges en representación de nuestra presidente, María Estela Martínez de Perón. Entre los temas fundamentales tratados por los ocho paises se encuentra el de la salida al mar de Bolivia —incluido por primera vez en una declaración firmada por Chile y Perú, y que se debe al doctor Vignes— y la próxima reunión de presidentes que se realizaría el año próximo. La reducción de los gastos por armamentos también fue tratada con éxito.



'MAME', PROTAGONIZADA POR LUCILLE BALL

UNA COMEDIA DE AHORA PERO HECHA "COMO LAS ANTES"

"MAME" ES UNO DE LOS PERSONAJES MAS QUERIDOS POR EL PUBLICO NORTEAMERICANO. ALEGRE, VITAL, CON UN CORAZON DE ORO, ESTABA HECHO A MEDIDA PARA LA GRAN COMEDIANTA LUCILLE BALL —QUE TODOS CONOCIMOS POR SU ACTUACION EN LA SERIE DE TV "YO QUIERO A LUCY"—. LUEGO DE ALGUNAS IDAS Y VENIDAS, LA BALL ACEPTO EL PAPEL. EL RESULTADO SE LLAMA "MAME", UNA COMEDIA PRODUCIDA EN EL MEJOR ESTILO DE HOLLYWOOD, CON GRAN DESPLIEGUE Y BRILLO. SE ESTRENA EN LOS PRIMEROS DIAS DE ENERO DEL '75.







• Antes de largarse a una cacería de zorro, Mame y sus amigos bailan y cantan. Como en las "de antes", donde cualquier excusa era buena para desplegar buen humor e imaginación.

Todo el despliegue de la "belle époque" norteamericana. Mame es una millonaria que pierde su fortuna en la catástrofe de Wall Street. Después deberá ganarse la vida trabajando. •

• Lucille Ball, una comediante excepcional, encarna a Mame, un personaje muy querido por el público norteamericano. Sus dotes de actriz al servicio de un gran papel.



• Genio y figura. Mame encarna la vitalidad y la alegría. Después del desastre por el que pierde todo su dinero vuelve a empezar como actriz. Un nuevo fracaso la obliga a buscar otro empleo —vendedora de tienda— donde por casualidad su vida cambia.

• Mame es una precursora del Movimiento de Liberación Femenina. Cuando recupera su fortuna dedica sus esfuerzos a ayudar a mujeres embarazadas de pobre condición. La comedia retoma la mejor tradición del Hollywood de los años de oro.

ESTELA FLORES, 19 AÑOS, UNO DE LOS ROSTROS MAS PERSONALES DEL MUNDO DE LA PUBLICIDAD

REPORTAJE "LOCO" A UNA SEÑORITA MUY LINDA

TIENE ALGO DE TWIGGY, PERO ES ESTELA FLORES, MODELO Y ARGENTINA. UN ROSTRO SINGULAR, CON VERDADERA GRACIA, QUE ESTA CUBRIENDO PAGINAS Y CELULOIDE DE REVISTAS Y FILMES. ADEMAS, HACE GALA DE UN INSOLITO SENTIDO DEL HUMOR EN ACTITUDES Y RESPUESTAS. TIENE TODO "Y SE VA PARA ARRIBA".

PRIMERA PARTE

—Soy demasiado flaca. Y además, soy fea.

—No.

—Te digo que sí. Fijate esta pera y estos ojos chiquitos.

—Me fijo, pero igual te digo que no.

—Lo que pasa es que vos no te mirás todas las mañanas en el espejo y ves lo que yo veo.

—De eso estoy seguro.

—Pero a pesar de todo, soy seria.

—¿Y eso qué quiere decir?

—Nunca llego tarde a ningún lado.

—Como argumento, es poco.

—Será poco, pero yo sé lo que digo.

—Te creo. Y además de linda y seria, ¿qué?

—De fea y seria. Casada.

—Ajá.

—Con este que ves aquí. Pintón, ¿no?

—Bueno.

—Y muy piola. Me convence de todo. Siempre tiene razón.

—¿No se equivoca nunca?

—Supongo que sí. Pero yo no me doy cuenta.

—Eso es lo principal.

—Eso y la salud. Cuando uno se enferma, se da cuenta.

—¿Vos te enfermás?

—No, pero si sigo adelgazando me voy a enfermar. Eso dicen. Por algo será.

—Será cuestión de engordar.

—Sí. Tres o cuatro kilos. Parezco un filet de merluza.

—No.

—No me discutas. Yo sé lo que digo.

—Yo también. Pero si querés, no te discuto.

—Eso quiero. Justo eso. Nunca me gustó que me discutan. Cómo sería que creía que si me discutían no me querían. Rompí varios noviazgos así.

—No duraban mucho, supongo.

—Suponés bien. Dos o tres días y a otra cosa.

—¿Y después?

—Después llegó Alberto.

—¿Quién es Alberto?

—Quién va a ser. Este. Me empezó a discutir todo. Ganaba siempre. Y me enamoré.

—¿Cómo te diste cuenta?

—Porque era como estar en el mar. Lejos de la costa. Pero sin miedo.

—¿Era?

—Es y será. El amor es así.

—¿Cómo sabés?

—Cuando uno se enamora, sabe.

—Sí. Sabe cómo es. Pero casi nunca sabe qué es.

—Cierto. Pero yo tengo algunas teorías.

—Decilas.

—El amor es descubrirse en el otro. Descubrirse hermoso en el otro.

—Esa es una. Decí las otras.

—Es no tener que pedir perdón.

—Eso lo leí en algún lado.

—Yo también. Te lo digo en chiste. También es no tener



Delgada, seria pero en broma, Estela tiene algo así como un fondo de verdadera gracia, de chispa natural que le nace de los ojos y se desparrama por el espacio que ocupa su figura delgada y fina.



Estela Flores y el río. "Cómo no voy a amar este río que conozco desde que era así chiquita. Marrón y todo, lo adoro".

que decir adiós. Es como estar diciendo "hola" todo el tiempo.

—Todo eso es lindo. Pero a veces uno se pelea.

—Sí. Pero eso es parte del juego. Es como decir "te quiero" en esperanto. Hay que aprender a traducir. Las peleas son como mensajes cifrados.

—¿Qué tal sos como traductora?

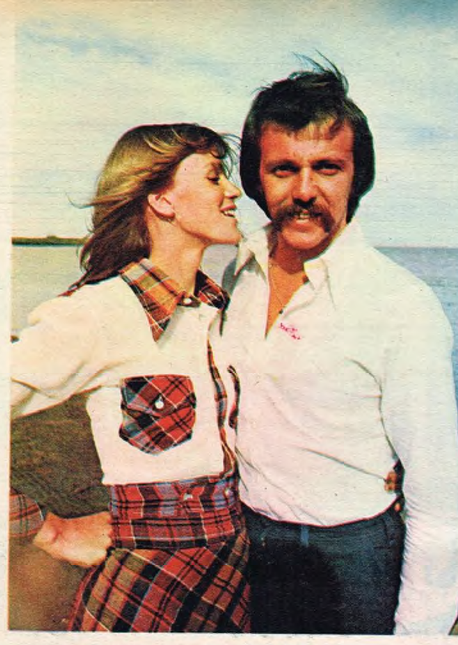
—Bastante buena. Nunca me peleo por más de cinco minutos.

—Un record.

—Qué te parece.

INTERVALO

Se llama Estela Flores. Es modelo. Tiene padres y dos hermanos —uno y una— mayores que ella. También tiene, como se dijo, a Alberto. Pese a su rotunda opinión en contrario, es muy linda. Raramente linda, graciosamente linda. Por ahí se parece a Twiggy, con ese aire de despiste inteligente. Pero es mucho más Estela Flores que Twiggy. Cuando mira la cámara que registra los infinitos matices de su cara, parece que estuviera un poquito más allá, observando desde una ventanita por la que se cuela algo así como humor en polvo, una lluvia seca y sutil que la vuelve irresistiblemente graciosa —en el sentido de **tener gracia**—. Es, creo, uno de los rostros más **personales** que hayan aparecido en los últimos tiempos dentro del campo de la publicidad.



Estela y Alberto Verdi Brusati, su marido. "Con él descubrí qué es el amor. Gracias a Alberto, me siento viva", dice Estela.



En San Isidro, con fondo de jacarandá y Río de la Plata. "Me siento fea y flaca", dice Estela. Miente descaradamente.

SEGUNDA PARTE

—Vamos a jugar un jueguito, ¿eh?

—¿De qué se trata?

—Yo te pregunto y vos contestás.

—Dale.

—¿Color?

—Marrón.

—¿Pájaro?

—Chimango.

—¿País?

—Zambia.

—¿Vehículo?

—Monopatín.

—¿Animal?

—Comadreja.

—¿Frase?

—"Agiles como tractores, danzan los elefantes bajo la tempestad".

—¿De quién es?

—Mía.

—¿Cuándo lloraste por última vez?

—Mañana, alrededor de las seis menos cuarto.

—¿Me estás cargando?

—Efectivamente.

—Así no vale.

—Sí vale. No me discutas.

—Bueno, sigamos. ¿Cuál fue el momento más feliz de tu vida?

—Una vez, cuando era chica.

—¿Y el más desdichado?

—El día de mi muerte.

—¿Cuál es tu lugar común favorito?

—A dónde vamos a parar. . .

—¿Y vos sabés a dónde vamos a parar?

—Tengo una vaga idea.

—Decime.

—Ni pienso. Pero no es lejos.

—¿Tu personaje histórico favorito?

—Lucrecia Borgia.

—¿Y tu filósofo?

—Descartes.

—¿Qué? ¿Leíste a Descartes?

—Ni una línea.

—Una película.

—"Los muchachos de antes no usaban gomina".

—¿Por qué?

—El título me parece irresistible.

—Eso no es un criterio.

—Claro que es. Aprendé a verlo.

E. G. Z.

Fotos: Humberto Speranza



Ver para prever. Nosotros le ayudamos a ver más.

La clave del futuro son los hechos del presente. Más visión significa más conocimiento, más datos, más información.

Información clara. Información escrita. Información rápida. Información inmediata en la mesa de trabajo, en la mesa de donde parten las decisiones. Nosotros producimos los instrumentos que producen esa información.

Con independencia del lenguaje: palabras o números. Con independencia de la tecnología: microcomputadores o terminales, sistemas de elaboración contable o máquinas copiadoras. Y software para cualquier aplicación. Ver para prever. He aquí el problema propio del mundo incierto de nuestros días; ayudarles a ver más es nuestra misión.

OLIVETTI SISTEMAS Y SOFTWARE PARA LA INFORMACION

Sistemas para la recolección, transmisión y tratamiento de datos.
Máquinas y sistemas para contabilidad y administración.
Máquinas copiadoras.
Microcomputadores y calculadoras electrónicas impresoras.
Sistemas electrónicos de escritura y máquinas de escribir.

olivetti

LA VISITA DE UNA DELEGACION DE PARLAMENTARIOS SOVIETICOS

NI VODKA NI CAVIAR: ASADO, VINO Y BAILE



Los parlamentarios argentinos invitaron a los legisladores soviéticos para que visitaran nuestro país. Y a su arribo a Buenos Aires la delegación del Soviet Supremo de la Unión Soviética que preside Gueorgui S. Dzozenidze fue recibida por la Presidente de la Nación, Isabel Martínez de Perón. Posteriormente, los visitantes viajaron al haras Malal-Hué, que la familia Martínez de Hoz posee en Mar del Plata. En la foto el vicepresidente del Presidium del Soviet Supremo de la URSS, Gueorgui S. Dzozenidze, prueba por primera vez en su vida un mate amargo que le ofreció el diputado del FREJULI Horacio Pereira.



A los soviéticos siempre les gustó la danza. Aquí, Voldemar P. Lein baila con el conjunto folklórico que dirige Juan Bandera. Hubo zambas, cuecas, gatos y malambos. La diputada argentina Arolinda Bonifatti retribuyó el gesto soviético interpretando diversas canciones.

Voldemar P. Lein dijo que nunca había comido tanta carne asada. Diputado del Soviet y ministro de la Industria Alimenticia de la URSS, el legislador es una autoridad en los problemas de su área. La dueña de casa, señora Carola Martínez de Hoz de Ramos Mejía, recordó famosos caballos de su haras. "Tuvimos muchos caballos triunfadores, entre otros «Congreve» y «Bon Vin», pero para mi gusto personal no hubo ninguno como «Botafogo». Fue algo así como el Carlos Gardel de las pistas porteñas."

La delegación de diputados soviéticos que visita nuestro país tuvo tiempo para todo. Después de entrevistarse con la Presidente, viajaron a Mar del Plata y conocieron nuestras playas. Además, invitados por la familia Martínez de Hoz, conocieron un excelente haras argentino. En la recepción hubo asado y música. Fue un encuentro donde confraternizaron legisladores nacionales y sus colegas soviéticos.



La diputada del FREJULI Arolinda Bonifatti aplaude mientras el primer secretario de la embajada, Igor Vorobiev, pone término a una bota de vino. En la reunión, además de legisladores nacionales de distintos partidos, se contó con la presencia en pleno de la delegación soviética. Además del jefe de la misión, se encontraban Vasili N. Rykov —diputado e integrante de la Comisión de Comercio del Soviet Supremo—, Lioudmila S. Bogatyreva —diputada y miembro de la Comisión de Sanidad y Seguridad Social del Soviet Supremo— y Nikolai M. Zaichenko —diputado y presidente de los koljoses de Moldavia.



VICTORIO SPINETTO, 63 AÑOS, CUMPLIO 50 AÑOS EN EL FUTBOL. CUANDO ENTRA EN EL VESTUARIO LOS JUGADORES SE PONEN DE PIE...

¿POR QUE LO QUIERE TODO EL MUNDO, DON VICTORIO?

DESDE HACE MUCHO ES SIMPLEMENTE "DON VICTORIO", UN VERDADERO MAESTRO QUE ENSEÑO A CENTENARES DE JOVENES JUGADORES COMO SE LE DEBE PEGAR A UNA PELOTA. PERO ESENCIALMENTE ES UNA BUENA PERSONA, UNO DE ESOS POCOS ELEGIDOS A LOS QUE TODO EL MUNDO QUIERE Y APRECIA. ¿POR QUE?




1933: "CENTROJAS" DE VELEZ

DESDE HACE 50 AÑOS, LA MISMA "GARRA"

1974: D. T. DE FERRO CARRIL OESTE

"Los jugadores de fútbol son las mejores personas del mundo".

• *En la cancha de Ferro, un club que el año pasado hizo una mediocre campaña y en éste, bajo su dirección, llegó a las finales.*

• *"Me expulsaron algunas veces por gritar a los jugadores. Ahora ya se acostumbraron a eso. Les gané por antigüedad".*



Hace pocos días cerca de mil personas se reunieron para rendir homenaje a Victorio Spinetto. Pocos en el fútbol son capaces de provocar una multitudinaria manifestación de afecto como ésa. Alrededor de una enorme mesa se emocionaron con el reencuentro viejas glorias del fútbol, dirigentes y amigos de don Victorio. Hubo abrazos y lágrimas, se vieron caras casi olvidadas de hombres inolvidables, hubo nostálgicos recuerdos en la temblorosa conversación de los mayores y, en los más jóvenes, la valiosa oportunidad de comprobar lo que significa una conducta a lo largo de toda una vida. Porque no era ni más ni menos que eso lo que estaban reconociendo las mil personas reunidas en Ferro Carril Oeste: una línea de conducta mantenida inalterablemente por don Victorio durante cincuenta años en el fútbol. Pero, ¿cómo es el hombre capaz de concitar esta gigantesca manifestación de cariño? Imposible definirlo en pocas palabras. Quizás este reportaje logre revelar algunas claves de su personalidad.

"Yo me enteré pocos días antes que los amigos querían hacerme este cumplido (lo llama «cumplido») **y no podía ni dormir de la emoción. La noche del homenaje ni le cuento: fue la noche más importante de mi vida, pero también algo que casi me destroza; yo soy muy sentimental y volverse a encontrar con tantos viejos amigos es algo que ablanda a cualquiera. Ha pasado una semana desde aquella noche y le confieso que aún no estoy repuesto de todas esas emociones."**

"Yo nací el 3 de junio de 1911 en la calle Loria, cerca de San Juan y Boedo. Fui el mayor de tres hermanos. Mi padre era tasador de Obras Sanitarias y su principal pre-

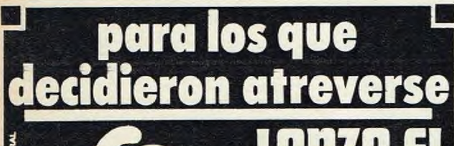


Su casa de Belgrano fue diseñada por su hijo, que es arquitecto. Don Victorio ama entrañablemente tres cosas en la vida: el fútbol, su familia y sus amigos.



El homenaje que se le rindió al cumplir 50 años con el fútbol congregó una verdadera multitud. Viejas glorias y jóvenes cracks se estrecharon en un abrazo con el maestro.

ocupación era que todos nosotros estudiáramos. Cuando terminé la escuela primaria me hizo entrar en el Nacional Buenos Aires, nunca fui un gran estudiante, pero sí un buen jugador de fútbol. Apenas ingresé, el rector me eligió para integrar el equipo del Colegio. Pero mi carrera deportiva comienza en realidad el 2 de diciembre de 1924 en el club "Honor y Patria", de Bernal. Luego mis padres se mudaron a La Paternal y yo ingresé en un club de ese barrio que se llamaba, precisamente, «La Paternal». Era un equipo de la división de ascenso con el que luchamos mucho hasta que en 1930 ganamos el Campeonato que nos daba el derecho de ascender a primera. Pero entonces vino el profesionalismo y ese derecho ganado en la cancha se esfumó en los papeles. El equipo se desafilió de la Asociación y se disolvió, yo con mi pase en blanco me fui a Platense en 1932. Allí firmé mi primer contrato profesional: 250 pesos por mes y 200 pesos por partido ganado. Estuve poco tiempo allí, no anduve bien, había jugadores mejores que yo y los dirigentes optaron por el «Negro» Devoto y el paraguayo Fleitas Solich. Pedí que me devolvieran mi pase en blanco y un querido amigo, Luis Zanaco, me dijo: «te esperan en Vélez». Allá me fui, yo era del barrio de Plaza Irlanda. Llegué a la Asociación faltando minutos para que caducara el plazo de inscripción de jugadores. Pisa y Amalfitani me encerraron en una pieza y salí firmando por 30 pesos por partido ganado..., ¡cuando jugara! Después me golpeaba la cabeza recriminándome haber sido tan estúpido. Jugué en reserva un partido y al domingo siguiente fui a la primera. En honor a la verdad debo decir que entonces Pisa y Amalfitani rompieron el convenio anterior y me dieron 250 pesos de sueldo, premios y 30 pesos por punto. Era mucho".



Eso fue en 1932. En el último partido de 1940, Vélez perdía con San Lorenzo 2 a 0, sellando con este resultado su descenso a segunda. Luego de este partido, Victorio Spinetto, que se retiraba del fútbol como jugador, fue llevado en andas desde "El Fortín" hasta la calle Rivadavia, por la hinchada velezana, que a pesar del resultado, reconoció la garra puesta en la cancha por un hombre que jamás quiere perder (**"aunque sea un partido de bolitas"**). Es que efectivamente, aquel descenso tenía algo de gloria para Victorio Spinetto: en pleno campeonato se lo había reemplazado por el español Fernando García (**"Era mucho más jugador de fútbol que yo"**). Sin embargo, con Fernando García, Vélez había jugado 10 partidos y quedado con los mismos cinco puntos del momento de excluir a Spinetto. Volvió Victorio al equipo, y aunque Vélez no se salvó de su sellado destino, nunca su hinchada vio jugar a un hombre tanto "para" Vélez como aquel ardoroso "centrojás" que metía en la red del adversario a los rivales, a sus propios forwards y luego él mismo. Vélez ganó con él 8 puntos más. Se los había prometido a quien lo quisiera oír.

. . . .

Dos años más tarde, en 1942, Spinetto vuelve a Vélez ya no como jugador sino como técnico consiguiendo el ascenso al año siguiente. En Vélez permanece hasta 1955. Al año siguiente toma la dirección de Atlanta y también consigue hacerlo ascender a primera. Posteriormente dirige los equipos de Argentinos Juniors, Huracán, Lanús, Racing y actualmente Ferro Carril Oeste, que realizó una campaña sensacional. En 1959, compartiendo la dirección técnica de la selección nacional, obtuvo el campeonato sudamericano. Ya es definitivamente "Don Victorio", el maestro.

—Don Victorio, en un medio tan exitista como es el del fútbol, el director técnico suele ser el "chivo emisario" cuando los resultados no son favorables. Usted sin embargo casi nunca ha tenido conflictos con dirigentes o dirigidos. ¿Eso lo atribuye a que casi toda su campaña la realizó en clubes chicos donde la exigencia de resultados no es tan imperiosa, o su manera de relacionarse con la gente?

—Bueno, no soy yo el indicado para decir tal cosa, pero yo estuve en Huracán en 1964 en un momento difícil, en que había jugadores que estaban terminando su carrera deportiva y la actuación fue bastante discreta. También estuve en Racing en un momento malo y tuve la suerte que el equipo se levantara.

—Se suele afirmar que el fútbol profesional está lleno de defectos. Que hay dirigentes que sugieren al director técnico cómo formar el equipo. ¿Ocurre eso?

—Sugerir no, pero cualquiera puede hablar. Me parece que es lo más correcto que un dirigente pueda expresar un deseo. Creo que uno debe tener la cortesía de escucharlo. Al final uno es un empleado del club. Ellos son los señores que no cobran y roban tiempo a sus ocupaciones y su familia para ocuparse del club.

—Un director técnico es un empleado como usted afirma, pero un empleado contratado para formar el equipo...

—Macanudo, usted mismo lo dice: contratan al técnico para que tenga la responsabilidad de llevar a buen término el plantel y si no lo hace bien debe ser reemplazado. Es lo correcto.

—Lo que yo quiero preguntar-



le concretamente es esto: ¿Eticamente un técnico debe aceptar que la comisión directiva le imponga la inclusión o exclusión de un jugador en el equipo?

—No creo que deba aceptarlo. Si la comisión considera que hay que imponerle al técnico lo que debe hacer, es porque ha perdido la confianza en él, en ese caso ha llegado el momento de retirarse.

—Don Victorio, usted tiene fama de hombre modesto. ¿Lo es realmente?

—No, no vaya a creer. Sería una falsa modestia la mía. Yo soy muy orgulloso. Por ejemplo, como jugador yo me consideraba el mejor y para enseñar lo que pretendo hacer o que hagan mis dirigidos, todo lo saco de cuando jugaba; me tomé como ejemplo. ¡Mire si soy orgulloso!

—¿Por qué lo quiere tanto la gente, don Victorio?

—Eso no puedo responderlo yo, en todo caso debe preguntárselo a la gente.

—Desde el punto de vista humano, ¿es mejor o peor que antes el ambiente del fútbol?

—Yo creo que cada vez todo es mejor; los jugadores son más cultos, son más delicados; antes no había tanta exigencia, ahora están los preparadores físicos que ayudan en gran medida a que los jovencitos de hoy sean cada vez mejores atletas y más responsables, que sean. . ., ¿cómo le puedo decir?, más "señoritos". A mí toda la vida, en todos los clubes que he estado, me ha agradado que los jugadores sean correctos y educados. Y he tenido la alegría de que todos los chicos que dirigí fueran maravillosos. Yo entiendo —y discúlpeme, no quiero molestar a nadie— que los jugadores de fútbol son las mejores personas del mundo.

—Cada técnico tiene un estilo. ¿Cuál es el suyo? ¿Usted cree en las concentraciones?

—No pasa nada, eso de las concentraciones no va. Los únicos que piden las concentraciones son los jugadores casados porque los chicos no los dejan dormir. Yo lo único que quiero es que mis muchachos aprendan a pegarle a la pelota tanto con las piernas como con la cabeza, y entonces trabajo en eso y les hago las demostraciones de lo que quiero durante los entrenamientos.

La charla se va deslizando por diversos temas del fútbol. Se tocan temas conflictivos que don Victorio elude con gran diplomacia. Le pregunto por qué en algunos casos evita definiciones demasiado rotundas. Me contesta:

—Es que yo siempre critico a los que buscan errores. Yo nunca veo los errores. . .

—¿Pero el fútbol acaso no tiene errores?

—Claro que sí, pero yo magnifico siempre las virtudes.

—¿Eso quiere decir desconocer los errores?

—No. Eso quiere decir conocerlos bien.

—Vale decir que, haciendo un balance de fútbol, usted encuentra que tiene más virtudes que defectos.

—No le podría contestar eso. Pero si veo que puedo solucionar un defecto trato de hacerlo.

—¿Usted es una persona optimista?

—Totalmente. Yo creo que soy el mejor, que siempre tengo que ganar. Le vuelvo a repetir, me creo el mejor del mundo y pienso que todos deberían sentir así para que las cosas le salgan bien.

—Don Victorio, su hijo es arquitecto, si él le hubiera dicho un día que en lugar de estudiar prefería ser jugador de fútbol, ¿eso le hubiera dado alegría o tristeza?

—No sé, realmente no sé. Intenté cuando era chico llevarlo algunas veces a la cancha, pero no le interesó.

—¿Qué es lo mejor y lo peor que le dio el fútbol?

—No me dio nada malo. Me dio sólo alegrías. Soy un apasionado por el fútbol. Tengo miedo de pensar que tengo los años que tengo y algún día tendré que dejar.

—Don Victorio, usted tiene fama de gritar a sus jugadores desde el banco. ¿Cuántas veces lo expulsaron por ese motivo?

—Dos veces.

—¿No se le olvidan algunas?

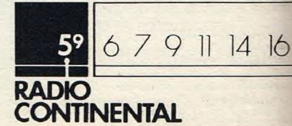
—Puede ser. Pero ahora es distinto, antes cuando yo gritaba venían los comisarios deportivos a hacerme callar. En cambio ahora hasta me toleran que grite. Al final les he ganado por antigüedad.

MANUEL CALDEIRO
Fotos: ALBERTO RODRIGUEZ

"CONTINENTALITIS"

UN VIRUS QUE SE PRENDIO.
CLARO... BUENOS PROGRAMAS QUE DAN GANAS DE ESTAR TODO EL DIA PEGADO A LA RADIO.
TOME NOTA:
"LA GALLINA VERDE".
"MUSICA QUE UNE Y REUNE".
"LA CALESITA".
"LAS 12 HORAS".
"CHARLANDO LAS NOTICIAS"
"MUSICA WELLA".
Y MUCHOS MAS.
CONTAGIESE.
LO MEJOR PARA SUS OIDOS ESTA EN

LA PUNTA DEL DIAL.



Los que disfrutan haciendo y escuchando radio, están en la punta del dial.

LAS MARCAS MAS FAMOSAS DE ARGENTINA LUCEN ESTE SIMBOLO



CINTA AZUL
BB AA
DE LA POPULARIDAD

COMO SE GANA LA "CINTA AZUL DE LA POPULARIDAD"

Para otorgar la "Cinta Azul de la Popularidad", Brand Barometer American Association no acepta ninguna influencia; únicamente se rige por el resultado de una Encuesta realizada por el INSTITUTO ARGENTINO DE OPINION PUBLICA- Sarmiento 1586 -con el mayor rigor técnico y científico. Esa Encuesta indica cuales son las Marcas más famosas, renombradas y populares en las distintas especialidades comerciales.

BRAND BAROMETER AMERICAN ASSOCIATION les entregó en el Sheraton Hotel el Diploma de Honor que acredita estas marcas como las más famosas del País.

- Televisores: ZENITH
- Cierres Automáticos: CORONA
- Amoblamientos para Cocinas: CHYC
- Aperitivos: AMARGO OBRERO
- Artefactos Sanitarios: FRANKLIN
- Natatorios y Filtros: SKELPOOLS
- Grupos Electrógenos: AUT-MOTOR
- Venta de Casimires: CASAFI
- Rebozadores: ZITRO
- Cintas Métricas: EVEL
- Especias: OTEIN
- Muebles para Niños: MUEBLES CARRANZA
- Acondicionadores de Aire: YORK
- Desodorante de Ambientes: AIRWICK SOLID
- Sierras Acero Sinfin: SIN-PAR
- Seguros: FIDES
- Camisas: MONACO
- Tallados en Cristal: CRISTAL SIK
- RATZ m.r. Cepillos Industriales

- Té: TIGRE
- CREDITO UNIVERSAL
- Amortiguadores: FRIC ROT GABRIEL
- Hormiguicidas: CAMANI
- Cueros y Telas Vinílicas: CUERO S.A.
- Champagne: DUC DE SAINT REMY
- Tanques de Plástico Anticorrosivo: NEO-TEC ARGENTINA
- Papel Aluminio: I.M.P.A.
- Ginebras: LLAVE
- Fábricas de Máquinas Agrícolas: DRUETT
- Ropas de Bebés: BETITO
- Impermeabilizantes: TECHESCO
- Papeles Pintados: LA EUROPEA
- Calderas: SALCOR
- Entretejido de Cabellos: SVENSON
- Soldadoras Eléctricas: S. K. S.
- Pistones para Automotores: PERSAN
- Complementos para Calzados: FRANCISCO DE ROSA S.A.
- Estufas a Kerosene: FOGATA

- Artículos para el Hogar: FRAVEGA
- Crédito Médico: CREDITO UNIVERSAL
- Fideos: LETIZIA
- Furgones de Aluminio: SAWAL
- Cargas Aéreas: AERO EXPRESO INTERNACIONAL
- Consolas - Tableros para Automotores: SCHINCA
- Fábricas de Resortes: EL FORJADOR
- Liquidos Limpiadores: PROCENEX

- Flanes - Postres: RAVANA
- Máquinas para Tejer Hogareñas: JUKICARD
- Balanzas para Baño: EIFFEL
- Mueblerías: LA COSTA DE ORO
- Mamparas para Bañeras: RAMPUR
- Fábricas de Mosaicos: JOSE SAPONARA
- Agencia de Viajes: TRADE TRAVEL COMPANY
- Propiedad Horizontal: MAS ROCA HNOS. S.A.

- Cocinas: DOMEC
- Heladeras: MARSHALL
- Auto Stéreos Cassette - Magazine: KENIA
- Juntas para Automotores: MEYRO
- Construcciones Metálicas: TESTA HNOS. S.A.
- Bicicletas - Rodados Patines: LEGNANO
- Almohadas: PRODUCTEX
- Máquinas para Coser (Industriales): JUKI

- Matafuegos y Sifones: INFLEX
- Pan Dulce: MARCOLLA
- Acolchados: KAVANAGH
- Academias - Enseñanzas: LICEO PROFESIONAL CIMA
- Pulverizadores: POTENTE S.A.I.C.A.F.I.
- Tabiques para Oficinas: C. C.
- Frutas Envasadas: INCA
- Jugos de Frutas: DELIFRU

- Cafés: LA MORENITA
- Cristales Templados de Seguridad: CALIFORNIA
- Protectores Eléctricos Automáticos: ELETTROSTOP
- Miniaturas de Automotores: BUBY y MINI BUBY
- Vajillas Plásticas: RAPSODIA
- Grabadores: SONY
- Diversiones con Juegos Mecánicos: ITALPARK
- Cinturones de Seguridad: CUIDEX
- Rifas: CLUB ATLETICO Y BIBLIOTECA MITRE
- Envases Plásticos de Inyección - Soplado: MATRIPLAST
- Muebles - Camas: GICOVATE
- Fábrica de Cinturones: TEXAS
- Telas Hechas a Mano: TEL-MAN
- Herramientas Diamantadas: ABRASIVOS CLIPPER DIAMOND
- Control del Automotor: TELME
- Envases y Estuches de Cartón: ARTES GRAFICAS CRUFER
- Guardapolvos y Delantales: ASTRAL
- Lavarropas: DREAN
- Cerraduras Especiales: TRABEX

- Sidras: TUNUYAN
- Transporte de Pasajeros: CHEVALLIER
- Purificadores de Ambientes para Cocinas: SPAR
- Combinados: RANSER
- Whisky Escocés: JOHNNIE WALKER
- Circuladores y Extractores (Industriales): TRIPALA BARCALA
- Máquinas para Lavaderos Industriales: REFE
- Ortopedia: BELTRAN
- Cogñac: TRES PLUMAS
- Puertas Plegadizas: NIEDER
- Pianos: J. FISCHER
- Broncerías: PEIRANO
- Máquinas para Fabricar Calzados: DI MASI S.A.
- Máquinas para hacer Fideos: PASTALINDA m.r.
- Cafeteras Automáticas: SU BAR
- Bujes Autolubricados: AUTOLUBE
- Mudanzas: "A USTED ESTABA ESPERANDO"
- Aire Acondicionado Para Automotores: AIRCAR
- Radios: NOBLEX

RECIBEN PLAQUETA DE ORO 10 AÑOS

- Loteos: KANMAR
- Caramelos: MU-MU

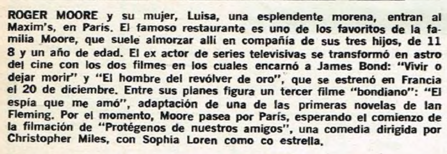
RECIBEN PLAQUETA DE PLATA 5 AÑOS

- Volcadoras Hidráulicas: BACO
- Portabebés: BEBESIT
- Productos Lácteos: LA SERENISIMA
- Cosmética Infantil: FECULAX
- Relojes Taxímetros: NERVEX
- Préstamos para la Vivienda: VIVIENDAS CREDITO LINIERS S.A.
- Letreros Luminosos: ARGONEON
- Lonas para Carpas: PLUMA DE PATO
- Créditos para Automotores: CREDITO AUTOMOTOR ARGENTINO

ARCOM







ROGER MOORE y su mujer, Luisa, una esplendente morena, entran al Maxim's, en París. El famoso restaurante es uno de los favoritos de la familia Moore, que suele almorzar allí en compañía de sus tres hijos, de 11 8 y un año de edad. El ex actor de series televisivas se transformó en astro del cine con los dos filmes en los cuales encarnó a James Bond: "Vivir o dejar morir" y "El hombre del revólver de oro", que se estrenó en Francia el 20 de diciembre. Entre sus planes figura un tercer filme "bondiano": "El espía que me amó", adaptación de una de las primeras novelas de Ian Fleming. Por el momento, Moore pasea por París, esperando el comienzo de la filmación de "Protégenos de nuestros amigos", una comedia dirigida por Christopher Miles, con Sophia Loren como co estrella.

GENTE INTERNACIONAL



SORAYA. Aún bellísima, siempre misteriosa, ocultando tras enormes antejos para sol los famosos ojos verdes que conmovieron un imperio, pasea por las calles de Roma en compañía de Edmondo Ricci. La ex emperatriz de Persia, visón negro y "chignon", acaba de anunciar su debut en una nueva actividad: la de productora cinematográfica. Junto con Ricci, un poderoso productor italiano, ha establecido una compañía cinematográfica que, dicen ellos, sólo tomará parte en grandes películas. Quizás esta profesión le depare los lauros que los "sets" le negaron como actriz.

HENRY FONDA. No conforme con su fama como actor de tantos clásicos del cine, ni con la "pinta" que todavía luce, ha decidido dedicarse a la pintura. Y como si esto fuera poco, ha elegido, para exponer sus obras, un compañero genial: Henry Miller, autor de los famosos "Trópicos". La paquetísima Galería Windsor de Beverly Hills, Los Angeles, asistió a una inauguración con todas las de la ley, con una nube de amigos de la familia Fonda, entre los cuales se contaban los infaltables Yul Brinner y su esposa. El otro Henry (Miller) no asistió, pero envió a su esposa para que recibiera los elogios que sus gráficos despertaron.

PAUL GETTY III. Será papá dentro de poco tiempo. Su esposa, la ex modelo Martine Zacher, de 26 años, dará a luz en los primeros días del '75. El casamiento, celebrado hace dos meses, contó con la aprobación de la madre del joven, la actriz Gail Harris, pero no con la del fabuloso abuelo Paul Getty, que guardó un impenetrable silencio parapetado tras las paredes de su castillo. ¿Seguirá el silencio y la soledad del viejo millonario ante el advenimiento de su biznieto, nuevo heredero de esta dinastía?

Ud. tiene mucho que ver en Canal 7



Teatro Colón

Como en sus orígenes: Arte mayor para el pueblo.
VIERNES 23.30



Crisis Mundial

Toda la sinrazón de una guerra mundial que sometió a la humanidad.
MIERCOLES 21.30



Siesta

La causa del suceso está en su gente.
LUNES A VIERNES 13.30



Gran Teatro

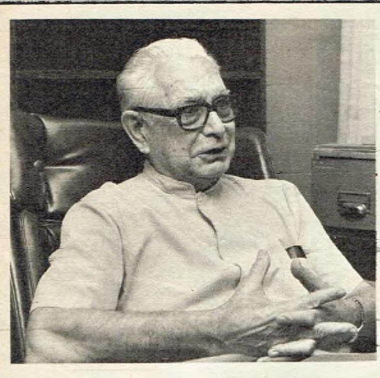
El actor en su mejor personaje: El hombre.
MARTES 21.30

canal 7


dinam
un verano con...
tawel
Para vivirlo... muy sueltos de cuerpo.
Suave y fresca caricia de verano sobre su piel,
con la nueva y exclusiva tela plush de tawel.
Diseño en movimiento y brisas de color en cada prenda.
Para lucir en el club, playa y todo andar.
Muy moda, muy sport, muy tawel.
Se lavan y jamás se planchan. Se usan. Se usan y jamás se deforman.
Creadas para usted por SWAMI. Garantizadas por PLUS'S S.R.L.
Nicasio Oroño 1210 - Capital - Tel. 58-9866
Distribuidores en Once - Capital
G. FURER Pasteur 453 - CASA ALDO Pasteur 396
MENDEN KLIER Escalabrini Ortiz (ex Canning) 252
Distribuidor en Mendoza.
ARTITEX Aristóbulo del Valle 459

JOSE SAURET, 75 AÑOS, CIRUJANO, UN EJEMPLO...

ESTE ES EL HOMBRE QUE USTED



"YO VENGO DE ESTAR EN SANTA FE Y TENDRIAMOS QUE HABLAR MEDIA HORA DE ESA REUNION EN HOMENAJE A UN MEDICO QUE YO QUIERO VER Y QUE LA GENTE QUIERE VER: EL DOCTOR SAURET. ES UN CIRUJANO QUE LLEVA 50 AÑOS DE TRABAJO EN UN MEDIO RURAL (........). TIENE 75 AÑOS. SE LEVANTA A LAS SEIS DE LA MAÑANA. OPERA TODOS LOS DIAS. TIENE UNAS MANOS TRANQUILAS, EXCELENTES. UN VALOR MORAL EXCEPCIONAL. VIVE ESTUDIANDO, PREOCUPADO POR LA MEJORIA DE LA COMUNIDAD. Y ENTONCES YO ALLI VI REFLEJADO EL MEDICO QUE TODOS NOSOTROS QUEREMOS VER, Y QUE LA GENTE TAMBIEN QUIERE VER. . ."

(DICHO POR EL DOCTOR RENE FAVALORO EN EL PROGRAMA DE TV "TIEMPO NUEVO")

QUERIA CONOCER

No se sorprende. Levanta sus ojos mansos, alarga sus manos firmes y escucha con atención el relato de nuestra búsqueda —una verdadera odisea— para dar finalmente con él en este especial pueblito de la provincia de Córdoba: Morteros.

Dice simplemente: "Síganme", y esa palabra tiene de pronto el sabor de las cosas familiares, de las cosas que se conocen desde siem-



pre, y con las cuales es inútil cualquier intento de formalidad.

Fue así que empezamos a compartir dos agotadores días en la vida de José Sauret, un hombre de 75 años que hace tiempo desechó la fama y olvidó la vanidad. Que sabe que en la vida hay dos o tres cosas fundamentales solamente, y que jamás se apartó de ellas. Un hombre coherente, sólido, sabio y humilde.

Dijo simplemente: **"Síganme"**, y no dejó de hacer nada, a partir de ese momento, de lo que viene haciendo desde hace 50 años, cuando con lágrimas en los ojos abandonó una sala de operaciones acompañando a su primer paciente.

No faltó nada, es cierto. Ni el gigantesco "chopp" en el antiguo bar Colón, de Morteros, ni su recorrido muy temprano en la mañana (un recorrido que los días de lluvia debe hacer a pie por el barro) hasta el pequeño hospital. Ni las dalias, los malvones, las achiras y el gato "Michi" de su jardín. No faltó tampoco la caminata sin tiempo por el boulevard principal rodeado de fresnos. No faltó la siesta, la charla con los vecinos, el diálogo simple y claro bajo la sombra de algún olmo o dentro de su sobrio —casi austero— consultorio del policlínico de Morteros.

Y entonces, de pronto, este hombre, este pueblo, estas calles, esta gente (entre las cuales el doctor Sauret es un verdadero patriarca, un hombre amado) tienen para nosotros el sabor de un privilegio. De un verdadero privilegio, doctor Sauret.

. . . .

"Mis padres eran catalanes. Catalanes agricultores. Yo trabajé en el campo con ellos. Yo nací en Empalme Villa Constitución, provincia de Santa Fe. Pero cuando tenía dos años me llevaron a San Nicolás. Mi padre era tan exigente que en sus campos jamás se podía encontrar una maleza. Recuerdo muchas cosas de esa época. Recuerdo, por ejemplo, cuando mi padre iba a la ciudad en tilbury para hacer la provisión de mercaderías. Cuando regresaba me decía: "Mirá, José, agarrá el caballo y sacame las malezas que están a tal altura, en tal lugar. Después traémelas para comprobar si has cumplido."

Su risa se prolonga —ahora transformada en ternura— frente a la cama de una de sus pacientes. En su recorrida diaria, en el hospital o en el policlínico. En su casa tiene un teléfono interno, al cual lo llaman a cualquier hora de la noche, cuando lo necesitan. Es familiar ya su figura en esas noches: Sauret se pone su vieja bata de abrigo, se calza su boina y sus chinelas, y despacito empieza a caminar los pocos pasos que separan su casa del policlínico. **"Aquí en Morteros uno no puede cerrar el consultorio e irse —dice—, acá la atención dura las 24 horas. Si uno no está en el hospital saben dónde está comiendo o en qué bar, o en el cine. Ven el auto estacionado en alguna parte y entran".**

Su mano se posa ahora sobre la frente de Paulina, la mujer que operó la noche anterior, y se oye un apagado **"gracias"** que hace sonreír aún más a este hombre de pelo cano, anteojos permanentes, ropas un poco grandes, que el 22 de setiembre cumplió 75 años.

"Provengo de una familia de longevos. Fuimos cinco hermanos y todos vivimos aún. Tengo una hermana mayor, que tiene 78 años y vive en San Nicolás. Mi padre, José, vivió hasta los 96 años. Nunca fumó ni tomó. Era frugal en las comidas. La primera vez que tomó alcohol fue en la fiesta que le hicimos por sus 90 años. Cuando terminó el asado se sirvió sidra. Mi padre dijo: «No». Yo se lo reproché, le dije: «Vamos, José, está bien que no hayas 'chupado' en toda tu vida, pero hoy...» Entonces accedió a tomar medio vasito de sidra..."

El pequeño auto avanza ahora por los caminos de tierra de los alrededores de Morteros. Lo saludan con la mano al pasar **"A éste lo operé en tal año —recuerda—, a aquél lo atendí en tal otro..."** Se detiene frente a una tranquera, toma su valijita y empieza a caminar solo, campo adentro.

"Al doctor Favaloro lo conocí hace muy poco en San Guillermo, un pueblito de la provincia de Santa Fe que está muy cerca de aquí. Yo voy a menudo allá a operar o para alguna consulta. A los amigos se les ocurrió hacerme un homenaje por mis 50 años con la cirugía, y Favaloro —que había concurrido a unas jornadas cardiológicas que se realizaban en San Guillermo— habló mucho conmigo. Creo que lo que dijo por televisión me queda un poco «grande»... Yo hago lo que siento y lo que debo, simplemente. No podía prescindir del trabajo. Cuando pienso que va a llegar un día en que mis manos van a temblar, mi mente va a fallar, siento una profunda tristeza. Pero pienso que eso va a venir dentro de muchos años, así que no es un problema. Entregué mi vida a la medicina. Por ella perdí muchas cosas. Pero no sé hacer nada más que esto. Para mí el día más aburrido de la semana es el domingo, porque generalmente no tengo operaciones ni estudios radiológicos que hacer..."



SU TRABAJO. "Cada enfermo es para mí un amigo. Lo conozco del pueblo, lo veo crecer, sufrir y reír. Por eso siento impotencia cuando las cosas no van bien".



SUS VISITAS. El doctor Sauret no conoce la fatiga ni los inconvenientes. Si el enfermo vive en el campo, muy lejos, él va igual. Todos lo conocen.

. . . .

Morteros, un pueblo de 12.000 habitantes que uno termina de recorrer muy rápidamente: el cine Belgrano, el Hotel Cristal (un alarde de confort y limpieza), la mercería La Favorita, el club social 9 de Julio, con sus dos quermeses semanales, la cantina de Tuca, el boulevard con fresnos y un pequeño policlínico con una chapa en la puerta, que dice: "José Sauret-Jorge Yapur". Aquí nos detenemos ahora. **"Si tenemos a Sauret hoy en este pueblo —nos dijo Roger Esper, el dueño del Hotel Cristal— se lo debemos al doctor Yapur. El lo organizó, le ofreció un trabajo permanente. Sauret no quiere saber de nada que no sea la medicina. Por eso nosotros debemos atenderle los asuntos de números, de trámites, de papelerios. Nos sentimos muy orgullosos de él."**

Dentro del policlínico hay una consulta urgente. Se debe operar de inmediato. La enferma tiene 81 años. Diagnóstico: cálculos en el conducto que va del hígado al intestino. **"Anestesia local"**, ordena Sauret, y un cuarto de hora después sus manos firmes (tiene razón Favaloro), comienzan la dura tarea (habrá tres en el día. De pueblos vecinos vienen acá) de salvar otra vida.

"Mi primera intervención fue el 10 de enero de 1924, en el Hospital de Clínicas de Córdoba, siendo practicante. Fue una operación de várices a un hombre. Hace muy pocos años yo iba caminando por el boulevard principal de Morteros y un hombre de edad me llama. «¿Se acuerda de mí?», me dice. Yo lo miro detenidamente, me esfuerzo. «Yo soy el primer enfermo que usted operó en su vida, doctor. He venido hasta aquí, hasta Morteros, sólo para esto: para abrazarlo muy fuerte...» Entonces recordé mis primeros tiempos. Recordé cómo transpiraba en mis primeras operaciones. Ahora ya no transpiro, es cierto, pero cuando termino una operación me siento culpable. Pienso que podría haberlo hecho mejor y entonces de noche no duermo o tengo pesadillas..."

. . . .

Su mujer, Matilde Helman de Sauret, nos ofrece un café. La casa es pequeña, ordenada, con muchos libros. Ella participa de las operaciones como instrumentista. Hay una plaqueta sobre un mueble,

que dice: **"La comunidad de Morteros, presente en sus bodas de oro con la cirugía, le reconoce agradecida su incansable apostolado".** Hay otra plaqueta también: la que le dieron en San Guillermo el día que estaba Favaloro y muchos especialistas más de todo el país. Pero Sauret no quiere mostrarlas, le resta importancia a los homenajes. **"Para mí, cumplir con mi deber es algo natural, no un mérito."**

No dice que se levanta todos los días a las 6 de la mañana (**"¿Usted sabe lo que son los reflejos condicionados? Pues bien, los domingos también me levanto a esa hora"**), que en el hospital trabaja todos los días desde hace 14 años, y que recién el año pasado empezó a cobrar 170.000 pesos de los viejos por mes, que puede quedarse la noche en vela si la evolución del paciente no lo convence demasiado, que sigue estudiando y asistiendo a congresos en sus vacaciones, que se acuesta, a veces, a las dos o tres de la mañana, que cuando pudo se fue al extranjero a perfeccionarse (**"Estuve estudiando patología digestiva en el hospital Vaugirard, de París, y en el hospital de la Santa Cruz y San Pablo, de Barcelona"**). No dice que a pesar de todo esto tiene tiempo para el diálogo amistoso, el consejo oportuno, para nadar en verano en la pileta del club, para ver, cada tanto, una "cinta", aunque en la última termine dormido "porque acá dan dos y yo no aguanto. . ." Que tiene tiempo para los gigantescos chops del bar Colón y para la Novena de Beethoven, la Coral (**"A Bach no lo entiendo mucho, pero a Beethoven sí"**). Que tiene tiempo para ser joven. Casi nada:

"Me recibí de médico con medalla de oro. Fue en la Universidad de Córdoba. Yo era muy «traga». Mejor dicho, muy organizado, como lo sigo siendo ahora. Creo que eso lo heredé de mis padres, dos catalanes «duros». Yo estudiaba desde el primer día de clases y cuando llegaban los exámenes no me quedaba estudiando hasta las dos o tres de la mañana, como mis compañeros de pensión. Como premio a mi buen promedio, cuando me recibí me dieron el cargo de médico interno del Hospital de Clínicas de Córdoba por dos años. Eramos sólo dos médicos y hacíamos guardias de 24 horas seguidas día por medio. No nos quejábamos. Luego vine a Morteros. Yo tenía 27 años y un amigo que un día me dijo: «Allá hay un pequeñísimo sanatorio con sólo dos habitaciones. . ., ¿qué te parece?». Yo, que siempre me tuve poca confianza, que siempre tuve poca confianza en mí mismo, en vez de instalarme en una gran ciudad lo hice en una pequeña: Morteros. Me costó acostumbrarme. Yo era del campo. Aquí encontré mi medio, mi gente, mi mismo aire. Hace 47 años que no me muevo de acá. Mientras pueda trabajar, mientras pueda ser útil, viviré en Morteros. Después. . ., no sé. . ., después me iré a morir a San Nicolás, donde pasé mis primeros años. . ."

En el hospital zonal de Morteros —donde Sauret es jefe del servicio de cirugía— hace de todo: atiende un parto, controla la quinta del hospital, prueba la comida que comerán ese día los enfermos, recorre todas las salas con el doctor Juan Kristal, director de este pequeño y prolijo lugar alejado del pueblo, y, por supuesto, opera. Con orgullo me muestra la moderna sala de operaciones. **"Todo esto se hizo con el aporte de los vecinos"**, me dice. No renuncia jamás al trabajo. Nosotros estamos empezando a sentir los primeros síntomas de cansancio. **"Este es un país grande, lindo, único. Si por algo no me gustaría morir nunca es porque quisiera tener todo el tiempo necesario para conocerlo bien. Claro, hay algunas cosas de mi país que no me gustan. La falta de honradez, por ejemplo. O algo también muy común: la genuflexión. La gente se hace genuflexa para conseguir cualquier cosa. Yo nunca pedí nada en mi vida. Hubo hace poco en Córdoba un ministro de Salud Pública que era muy amigo mío. Nunca le pedí nada. Mire, a lo mejor es por eso que a mí me gusta tanto José Ingenieros. El tuvo en mi época un gran ascendiente sobre la juventud. Lo tuvo sobre mí. El predicaba una moral alta, de estudio, trabajo, dignidad. Mi padre también. Quiero decir que en cierta forma opinaba como Ingenieros. Mi padre decía, con la cosa franca que él tenía: «Para mí, la persona que no trabaja es siempre una mala persona». No sé. . ., pero creo que en el país falta un poco de tolerancia, ¿no?, y también un poco de conocimiento del país, de los problemas del interior, de la manera de atacarlos, no pensando en el hoy sino en el mañana también. . ."**

. . . .

Se sienta a la mesa, ahora. Es la primera pausa del día. Pide cosas en abundancia. "¿Siempre come tanto?", le digo. **"Siempre** —me dice su mujer— **tiene muy buen diente." "Sin embargo** —dice el doctor Sauret— **a mí lo que más me gustan son platos simples: polenta con choricitos picantes y un buen puchero español. . ."** Se acerca la dueña de la cantina. Sauret la presenta: **"La señora de Manzi fue cocinera de nuestro policlínico durante 13 años. Recuerdo que nos hacía unos bifes sensacionales..."** Todos lo llaman por su sobrenombre: **"Pepe"**. Los más íntimos le dicen **"Pepet"**, como en catalán. Pero todos lo miran con agradecimiento, le hablan con respeto, aunque haya, también en ese diálogo, profunda familiaridad.

"Hice el bachillerato en San Nicolás. Tuve ahí dos compañeros que con el tiempo fueron hombres destacados: Vicente Solano Lima y Ernesto Sanmartino. Me acuerdo de la facilidad de palabra de Sanmartino, y de su bohemia. Me acuerdo de la seriedad con que Solano Lima se dedicaba a sus estudios políticos. Hacía de esto un culto. A Sanmartino no lo volví a ver nunca más. A Solano Lima, sí. Pero fíjese usted, a raíz de ese programa de televisión, y de las palabras de Favaloro, he recibido muchas cartas de viejos amigos, de viejos compañeros de colegio, felicitándome. «La fama te ha alcanzado», me dicen algunos, en broma. Claro que sí, es una broma. Nunca voy a ser famoso. Creo que para eso hay que tener vocación, unas cuantas cosas más, y unos cuantos años menos. Para mí, insisto, la verdadera felicidad está acá, con mi trabajo, mi sol, mis calles, mis pacientes y amigos, con los días de lluvia que son muy lindos en Morteros, con mis achiras y rosas del fondo, y con Beethoven. Mi mujer comparte este sentido de la vida. ¿Qué me puede dar la fama que no tenga ya. . .?"

No se sorprendió al vernos. Simplemente levantó sus ojos mansos —también sus ojos sabios— y nos dijo: **"Síganme".**

Ahora, ya en Buenos Aires nuevamente, entiendo mucho mejor, doctor Sauret. Usted no esperaba nada de nosotros: ni la fama, ni la popularidad, ni la pérdida de anonimato. Nosotros no le podíamos dar nada de lo mucho que usted ya tiene (al contrario, le sacamos. Le sacamos su precioso tiempo).

Por eso no se sorprendió. Aceptó nuestra presencia como algo natural —una operación quizá, un día de lluvia, el abrazo de su mujer, la polenta con choricitos picantes de los domingos— y pensó que lo mejor era meternos en su mundo, compartirlo con nosotros aunque sea por dos días.

No nos dio una cátedra. Tampoco una lección. No se sintió jamás poseedor de la verdad. No habló con grandilocuencia.

Simplemente —como casi todas las cosas de su vida— usted la compartió con nosotros.

A lo mejor por eso lo entendimos.

RENEE SALLAS
Fotos: ALDO ABACA
(Enviados especiales a Córdoba)



SU MUJER. Matilde Helman de Sauret lo ayuda en las operaciones como instrumentista. Comparte su vida y su generosidad. Se siente orgullosa de él.

HISTORIETA-ENIGMA PARA QUE USTED BUSQUE LA SOLUCION

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS







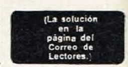








¿QUÉ DETALLE CONFIRMÓ LAS SOSPECHAS DE BEGONIAS?



LE DAMOS UNA PISTA

Posiblemente usted no sea relojero ni lo quiera ser. No es una buena excusa, pues aquí no se trata de engranajes sino de sentido común. Veámoslo: cuando el reloj anuncia la hora 6 tarda un cierto tiempo, este tiempo no se mide únicamente por la cantidad de campanadas, también hay silencios entre esas campanadas

CARPAS 4 PERSONAS
$ 999.-

Totalmente Impermeables; con ventana; mosquitero; Parantes de Duraluminio; Piso plastificado. Además gran surtido de bolsas de Dormir, Marmitas, Mochilas y Anoraks.

EL VIAJERO Av. CASEROS 2751 - teléf. 91-0369.



Provincias Unidas 628/32
t. 652-5205
LOMAS DEL MIRADOR
(Pcia. de Bs. As.)
Ventas: ROUCO Nº 415
SAN MARTIN
Tel.: 752-5475/5765/0147
LINEA PATENTADA

Lederland
ARTESANIA EN PRENDAS DE CUERO GAMUZADO

PRENDAS DE CARNERO Y CABRA GAMUZADA CON O SIN PIEL INTERIOR. (IND. ARG.). MEDIDAS, LIMPIEZAS, TEÑIDOS Y REFORMAS. SACO DAMA O CABALLERO, CARNERO GAMUZADO, PIEL INTERIOR: **$ 1.880.-** SACO SPORT CABRA GAMUZADA: **$ 1.650.-**

Para las Próximas FIESTAS

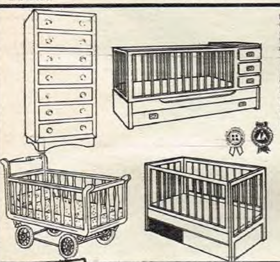
Lederland AMENABAR 1970
(alt. CABILDO 1900)
Estac.: AMENABAR 1934



SOMOS FABRICANTES - Gran variedad en ojotas, sandalias de taco bajo y alto, zuecos en cuero y tela, Luis XV, zapatillas deportivas y tdo tipo de calzado para la mujer actual. Visítenos y comprobará nuestra calidad y precios. Ejemplo: Nº 1 Zueco corcho natural español, taco 12 cm. $ **179,99**; Nº 2 Legítimo Luis XV taco 11 cms. $ **144,99**; Nº 3 Zueco de tela bordada combinado con raffia importada $ **119,99**; Nº 4 Zueco Poliuretano super liviano en cuero $ **179,99**. **Calzados MARIELLA - CORRIENTES 2166**, loc. 10, a una cuadra de Estación Pasteur. Ventas por mayor y menor. Envíos al interior c/giro, recargo $ 8. No cerramos al mediodía.



MOGAVE S.A. COMPRE EN FABRICA! Muebles, Juegos de Living y Sillas, Modernos y de Estilo. **CHARLONE 854** (alt. Federico Lacroze 3700), Tel. **54-[illegible] y 2952.**



MUEBLES CARRANZA, GRAN FABRICA de Muebles y Rodados para BEBES y NIÑOS, presenta la más completa variedad para amoblamientos infantiles; además de los ilustrados, chiffoniers 7 cajones, chiffoniers ropero americano, sillas para comer, rinconera 2 camas y cómoda, juegos de sillitas y mesitas para jardín de infantes, etc. Visite n/FABRICA: **ANGEL J. CARRANZA 1441** (alt. Córdoba 5700) y **Av. PUEYRREDON 1162**, tel. 772-6994/0880 y 771-6412; en esta última dirección, ANEXO **ROPAS** para BEBES y NIÑOS. **Distinguidos por 3ª vez consecutiva con la Cinta Azul de la Popularidad, y también con el triángulo de Oro de la Calidad.**





sotavento

SOTAVENTO CREA ese ambiente distinto, exclusivo, con MUEBLES MARINEROS de calidad y a su alcance, por ser diseñados y realizados en **nuestra fábrica.** Consúltenos sobre todo tipo de accesorios marineros.
Exposición: **RIVADAVIA 4963** loc. 19 Galería Rivadavia.



Compre en fábrica y gánese la diferencia! Elegante y práctico **DIVAN** convertible en **3 camas** de una plaza o en 1 matrimonial y 1 simple, a $ 2.950.- es también diván doble con **cajonera** a $ 2.350. Colchones tapizados en símil cuero, colores a elección. Además gran selección de LIVING, MODULARES, DORMITORIOS, DIVANES, OTOMANAS, enchapadas en madera o fórmica y petit muebles en general. Vendemos muy barato. Visítenos y se convencerá. Fábrica: **Dr. Juan F. Aranguren 359** (2 cuadras de Parque Centenario). Horario: 7 a 12 y 14 a 19 hs. Sábado 7 a 13.



MAMPARAS DECORADAS PARA BAÑO RAMPUR, con riel sanitario patentado, en acrílico, estructura de aluminio. Separa el ambiente, mantiene abrigado e impide salpicar. Pida demostraciones a 795-0063 y 792-8457. Visite n/exposición en **Martínez**: E. Ríos 1580; **Centro**: Montevideo 745; en **Belgrano**: C. de la Paz 2508; **Flores:** Rivadavia 6861, loc. 27; **Lomas de Zamora:** Boedo 421; **Castelar:** San Pedro 1130; **La Plata:** Integral Confort, Calle 40 Nº 688; **Mar del Plata:** Moreno 3010; **Necochea:** Calle 64 Nº 2950, loc. 112/114; **Reconquista** (Sta. Fe): Lucas Funes 961; **Balcarce:** Av. G. Chaves esq. 7; **Azul:** Maipú 441; **Olavarría:** Av. Independencia 2350; **Jujuy:** Necochea 356 1.2; **Salta:** Necochea 737; **Tucumán:** Junín 181; **Santiago del Estero:** Sacet S.A.; **Mendoza:** San Juan 931; **San Rafael:** Avda. Mitre 527; **San Luis:** Av. Quintana 556; **Córdoba:** Av. Vélez Sársfield 214; **Laboulaye:** Las Heras 13; **Río Tercero:** V. Sársfield 46; **Río Cuarto:** H. Yrigoyen 1385; **Corrientes:** San Martín esq. Salta; **Resistencia** (Chaco): Av. 25 de Mayo 1201; **Rosario** (S. Fe): Paraguay 1214; **Trelew-Chubut:** 25 de Mayo 640. Envíos al Interior.

También CERRAMIENTOS de ALUMINIO 762-4368

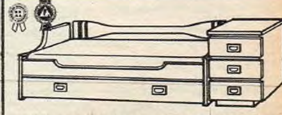


HUMITA - TAMALES - LOCRO
EMPANADAS SALTEÑAS

Disfrute de estos platos en:
Rancho 1: Juan B. Justo 8899 Cap.
La Payanca: Suipacha 1015 Cap.
Fortín Dorrego: Av. Santa Fe 5259 Cap.
Flores: Terrada 17 Cap.
Caseros: Lib. San Martín y Rivadavia.
San Martín: Mitre 262
RANCHO 12 Viamonte 2415
APOLO XII Estación José León Suarez



EL REY DEL DORMITORIO FABRICA variedad de modelos a los precios más bajos de plaza: Dormitorio Escandinavo $ **2450**.-; En otro modelo $ 2.650.-; Enchapado en nogal $ 3.000.-; Colonial Inglés $ **4100**.-; Oriental $ 3.750.-; Colonial Español $ **4500**.-; Frailero $ 3.150.-; también comedores Fraileros y Españoles, Modulares, Juegos de Living, Otomanas, Sofá camas, etcétera. **PAEZ 2947** (a 2 cuadras de Gaona y Nazca). Horario: Lunes a Viernes 8 a 19 hs. Sábados 8 a 13 hs.



MUEBLES CARRANZA: Presenta un "CAMAROTE" en tierra firme, con la actualísima línea NAUTICA-JUVENIL. Muebles diseñados con el confort y la distinción que Ud. quería y que han sido distinguidos **por 3ª vez consecutiva con la Cinta Azul de la Popularidad.** Calidad y jerarquía a precios de fábrica. Angel J. Carranza 1441 (alt. Córdoba 5700), T.E. 772-0880 - 6994. **Exposición Centro:** Pueyrredón 1162, T.E. 80-1935. Anexo: Ropa para niños y Ajuar para el bebé. **también con el triángulo de Oro de la Calidad.**



FABRICA de PARRILLAS
MEDITERRANEA

adquiérala en los mejores comercios de todo el país o en
Binetti Hnos.
muebles rústicos para interior y exterior, juegos de jardín, quinchos, piletas de natación en plástico, etc.

AV. H. YRIGOYEN 1141
ADROGUE
Tel. 294-0693

Solicite vendedor a domicilio



VEA FABRICAR
SUS MUEBLES con alta técnica artesanal! Amoblamientos integrales realizados por verdaderos **Profesionales de la Decoración**. 20 años amoblando hogares avalan nuestro prestigio.
HERCULES MASTROCOLA INDUSTRIAS MADERERAS S.A. **FABRICA Y EXPOSICION:** AVELLANEDA 2361/71/81, **SAENZ PEÑA** (2 c. Av. Gral. Paz y Lope de Vega), tel. 757-3125/1076 - **COMPRE EN FABRICA:** Horario de 8 a 19,30 hs. **Sábados** de 8 a 13 hs.



GALAXIA®

CAMPANA PURIFICADORA 2 turbinas, totalmente en **acero inoxidable**, con plafón de luz interior. **En las buenas casas del ramo.** Fabr. y Distribuye **BELLINA S.A.**

En Mar del Plata, en enero, se larga "Arrorró mi hombre"...

QUE EL TEATRO SE PREPARE: GRACIELA VUELVE, CAMERO DEBUTA



EN ENERO, Y EN MAR DEL PLATA, GRACIELA BORGES HARA, LUEGO DE DIEZ AÑOS DE AUSENCIA, SU RENTREE TEATRAL. JUAN JOSE CAMERO, SU DEBUT. LA OBRA ELEGIDA SERA UNA TIPICA COMEDIA AMERICANA EN LA QUE HASTA LAS COSAS MAS SERIAS ESTAN DICHAS CON HUMOR. EL DIRECTOR, EDUARDO VEGA, FUE RESPONSABLE LA TEMPORADA ANTERIOR DE CUATRO RESONANTES EXITOS. EL RESULTADO: UNA OBRA PARA ALQUILAR... PLATEAS.

Una habitación de hotel. Al levantarse el telón el escenario está a oscuras. Se abre la puerta y entra el botones seguido por Tesa y Johnny. Se enciende la luz revelando una habitación de hotel de segunda categoría. Al pie de la cama hay una banqueta para equipaje. Tesa es una chica de 28 años, muy atractiva. Su cabello es rojo y cae sobre sus hombros. Su cara está radiante y sus ojos brillan con la romántica mirada de una chica enamorada. Johnny tiene unos 30 años y es de apariencia común. Tiene un aire infantil y reservado. El botones está en el centro de la habitación esperando. Tesa codea ligeramente a Johnny para recordarle que tiene que darle una propina al muchacho.

. . . .

Mientras avanzo por la deshabitada platea del teatro Liceo, el director Eduardo Vega describe la situación de la obra que comienza a ensayarse. **"SOS UNA CHICA ENAMORADA"**, le recuerda a Graciela Borges. Y mirando a Juan José Camero, agrega: **"Y VOS, CON AIRE MAS BIEN TIMIDO, ENTREGAS UNA PROPINA AL BOTONES"**. Me siento. Espero un alto en el ensayo para iniciar la charla. Lo que aquí está comenzado, la puesta en escena de "Arrorró mi hombre", del norteamericano Don Appell, recién va a dar su fruto en enero, cuando se estrene en Mar del Plata. Pero lo que más me intriga es encontrar a Graciela Borges y Juan José Camero, juntos y sobre un escenario. Ella es una actriz entregada por completo al cine y ocasionalmente a la televisión. Hace más de diez años que trabajó por última vez en la comedia "El túnel del amor", junto a Duilio Marzio. Nunca más volvió a hacer teatro. Juan José Camero es asimismo un debutante en las lides teatrales. Tan sólo una charla con ellos puede despejar algunas incógnitas, aclarar cómo se sienten en este momento.

GRACIELA Y JUAN JOSE, RECIEN CASADOS

—Graciela, ¿cómo se explica tu vuelta al teatro?

—Yo soy una actriz que no está acostumbrada a las tablas y menos a trabajar en verano. Pero pienso que no voy a tener que enfrentarme con muchas dificultades para interpretar mi papel en esta comedia. Tomo mi vuelta al teatro más que nada como un ejercicio. Hace mucho que estaba buscando una pieza para estrenar. Pero no la encontraba. Hay siempre reposiciones pero no aparecen con facilidad autores nuevos.

—¿No hubieras preferido volver al teatro interpretando a un autor nacional?

—La verdad que sí. Pero tampoco es sencillo encontrarlo y sobre todo para estrenar durante el verano en Mar del Plata.

—¿Qué tiene de especial el público de Mar del Plata?

—Está disfrutando de sus vacaciones. Y el teatro que más desea ver es el que divierte sin preocupar ni cuestionar nada.

—¿Esta obra es así?

—Sí y no. Yo interpreto el papel de "Tesa", una muchacha que se acaba de casar y va a pasar su "luna de miel" terriblemente enamorada de su marido. Pronto me doy cuenta de que mi marido es mucho más infantil y dependiente

Johnny (Juan José Camero): Un recién casado que quiere volver con su madre.

Tesa (Graciela Borges): La recién casada que debe aprender a convivir con un marido demasiado infantil.

Eduardo Vega, el director. Cuatro comedias dirigidas, cuatro grandes éxitos.

La madre (Rosa Rosen): Una viuda que impide, por celos, la felicidad de su hijo.

Juan José Camero Graciela Borges. "Arrorró mi hombre" es para los dos una de las más importantes experiencias de sus respectivas carreras. Para él significa "el" debut; para ella, una rentrée luego de más de diez años de ausencia.

• "Arrorró mi hombre", del escritor Don Appell, plantea el conflicto de tres personajes —madre, hijo y nuera— que, sin proponérselo deliberadamente, desencadenan situaciones que vuelven muy difícil la convivencia. Una comedia en la que la ironía y la burla son las formas elegidas para plantear los problemas.

de su madre de lo que se podía suponer. Esa crisis se agrava con la presencia de la madre. Un papel que va a desempeñar mi querida Rosa Rosen. Una mujer viuda con mucha habilidad para influir sobre su hijo, es decir, sobre la pareja de recién casados que formamos Juanjo y yo. Como ves, el problema que plantea la obra es bien real y de nuestros días. Jóvenes cuyo principal problema llega el día del casamiento. Cuando no saben o no pueden —sobre todo los hombres— cortar su cordón umbilical con la familia. Aunque "Arrorró mi hombre" habla de todo esto en un estilo de comedia con algo de grotesco y con mucha simpatía, no por eso se van a escapar estas verdades.

Juan José Camero, en silencio, nos miraba hablar. Con su rostro aniñado y una expresión indecisa, lo encuentro justo para su papel.

—¿Cómo te ves en la obra?

—Antes de que surgiera esta oportunidad para trabajar con Rosa y Graciela no pensaba hacer nada durante la temporada teatral marplatense. Quería lograr tranquilidad y tiempo para afirmarme en mi carrera. Sin negar que en estos momentos tengo éxito, eso no hace más que preocuparme por cada nuevo paso. Y por eso quería estudiar teatro. Mi experiencia es en esto muy limitada. Hace algunos años trabajé en una obra experimental en el teatro Di Tella. Después tan sólo hice televisión y ahora cine. Pero cuando comencé a analizar mi papel en "Arrorró mi hombre" pensé que aunque teníamos que ensayar muy de prisa, con menos tiempo de lo que a mí me gustaría, el personaje de Johnny tiene muchos puntos de contacto conmigo. Lo encuentro naciéndome de adentro.

—¿Por qué?

—Es algo difícil de explicar. Aunque en mi vida privada no tengo experiencias similares, cuando me separé de mi mujer volví al seno familiar. Me comprendo muy bien con mi madre en la vida de todos los días y ella no tiene ninguna exigencia conmigo. Insisto en que no mantenemos la relación madre-hijo de esta pieza teatral, pero hasta que no encuentre mi pareja definitiva no siento necesidad de vivir solo. Sospecho que ésas son algunas de las relaciones entre mi sensibilidad, mi vida y la obra.

—En cambio yo —interviene Graciela— creo que lo bueno de mi personaje es que no tiene nada que ver conmigo. No soy pasiva ni resignada como la protagonista. Exploto enseguida cuando no estoy de acuerdo con las cosas que me importan. Como madre, en la vida real no soy para nada absorbente de los deseos y gustos de mi hijo. Cuando él sea grande y se case, deseo estar en las antípodas de la suegra que aquí se describe. No quisiera meterme para nada en la vida de pareja de mi hijo.

Graciela Borges dijo esto con mucha vehemencia. Me gustaría que su nuera del año 2000 no tenga que defenderse de esta Graciela Borges, suegra, que ahora le pide la opinión a Rosa Rosen:

—Yo también soy madre y tengo un hijo de 29 años. La edad probable de Johnny de la obra. Pero en realidad mi hijo es soltero y yo tampoco tengo nada que ver con el personaje que interpreto. Entiendo que en la obra el personaje de la madre se entromete en la vida del hijo porque la viudez la ha dejado desamparada. Claro que muchas veces no hay razones tan simples para justificar que los padres, principalmente las madres, lleven a sus hijos varones de las narices.

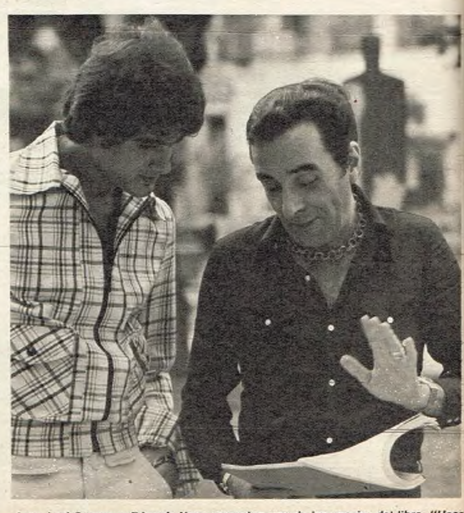
—Rosa, ¿Tiene algo que ver la experiencia personal de cada uno y el papel que se interpreta?

—La vida es algo muy complejo, y en el escenario tan sólo se logra un reflejo de ella. Lo único que siempre es definitivo en todos los casos es la voluntad que el actor o la actriz demuestran para enfrentar los problemas de la profesión. Un trabajo que visto ligeramente tiene el brillo, la luminosidad de una pompa de jabón. Pero que, en definitiva, es un oficio lleno de asperezas, miserias y sacrificios. Y algunos buenos momentos. Hay que tener muchas ganas y mucha locura de esa que poseía "El Quijote" para salir noche a noche al escenario. Y tratar de hacerlo cada vez mejor.

UN DIRECTOR Y TRES ACTORES

Eduardo Vega es uno de los responsables del suceso que últimamente conmueve la noche de Mar del Plata. El verano pasado puso en escena cuatro comedias que tuvieron buen suceso de público. Y este próximo año se ha empeñado en algo similar. Dirige a Bredeston y Nora Cárpena en "Una rosa para el desayuno"; al trío de Bebán-Satur-André en "Somos hombres y algo más"; a Irma Roy, María Aurelia Bisutti y Víctor Laplace en "Yo, la trucha y ella". Y con "Arrorró mi hombre" completa la cuarta obra y dirección.





Juan José Camero y Eduardo Vega comentan uno de los pasajes del libro. "Hace mucho que deseaba dirigir a Camero", dice Vega.



• *Johnny (Camero) y Tesa (Graciela Borges) son una pareja de recién casados que trata de superar los primeros problemas de la vida en común.*

—¿Cuál es el título de la obra original?

—En inglés se llama "Lulu bay". Una típica canción de cuna norteamericana que el traductor Lenny Calic adaptó a nuestro ambiente.

—¿Y el principal problema para poner esta obra?

—Hace tiempo que quería tener a Camero trabajando en algún espectáculo. Aquí lo logré. Graciela y Rosa se adaptan perfectamente a la idea que me hago de sus personajes. Una tiene un rostro de enorme sugestión. Me interesa su personalidad por la capacidad para lograr silencios. Rosa Rosen, por su parte, tiene que mostrarse en todo momento llena de pasión por ese hijo que ella siente haber perdido en manos de "otra". Y nadie mejor que una actriz de su talento para hacer esa riesgosa interpretación. Tanto Camero como Graciela Borges son artistas que vienen de otro medio, y tal vez ahí radica el único problema. Hace que mi dirección tenga una responsabilidad especial para con ellos y también para con el público que venga a verlos por primera vez.

La charla termina porque Vega ha decidido que Graciela y Camero vuelvan al escenario para convertirse nuevamente en Tesa y Johnny. Para ambos el "¡arriba el telón!" de enero representa algo más que un simple debut. Es una nueva experiencia que puede resultar decisiva en sus carreras, y se preparan con "todo" para enfrentarla.

ALBERTO PERRONE
Fotos: EDUARDO GIMENEZ



Rosa Rosen y Graciela Borges son en la ficción suegra y nuera. Ambas luchan por defender a su modo el cariño del protagonista.

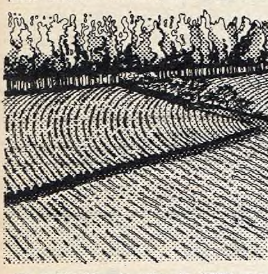
Un proceso integral, todo en el mismo establecimiento, para que el té llegue a sus manos envasado en origen.

Una población laboriosa, empeñada en constante esfuerzo creador.



En el centro de un panorama de verdes cultivos se alza el Establecimiento Las Marías.

Es casi un pueblo surcado por amplias calles interiores, con acceso a

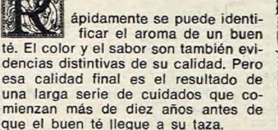


una población de más de 2.000 personas volcada a una labor incesante, con un club, canchas de fútbol y basquet, una escuela primaria, con jardín de infantes anexo, para más de 500 alumnos y un Instituto Agrotécnico, donde estudian y se capacitan futuros agrónomos de toda la región.

El color verde de los tesales, de los bosques de pinos y eucaliptus, es de un fuerte contraste con la tierra roja del lugar. La topografía ondulada de las lomadas correntinas compone caprichosas figuras con las hileras de tesales, plantados en forma de curvas a nivel, para protegerlos de la erosión por el agua de lluvia. Apenas comienza la primavera y el calor hace brotar los tesales, la población de Las Marías se vuelca en buena parte a las labores de la cosecha del té.

Porque la mano del hombre y su vigilancia, su cuidado y paciencia, son esenciales para el logro de un buen té. Y en Las Marías, como en un enjambre laborioso, su gente ha integrado tecnología, naturaleza y trabajo creador en el marco de un clima ideal.

El buen té se distingue cuando se lo compara.



Rápidamente se puede identificar el aroma de un buen té. El color y el sabor son también evidencias distintivas de su calidad. Pero esa calidad final es el resultado de una larga serie de cuidados que comienzan más de diez años antes de que el buen té llegue a su taza.

En Las Marías todo se inició en los primeros años de la década del 50, con la implantación de semillas especiales de plantas que habían sido introducidas unos años antes al país por intermedio del Jardín Botánico de Londres.

Estas semillas, originales de la India, produjeron en Corrientes las mejores plantas de té de la Argentina.

Aunque eso fue sólo el principio. Luego se comenzó la selección de las plantas más sobresalientes en su calidad para iniciar con ellas el método



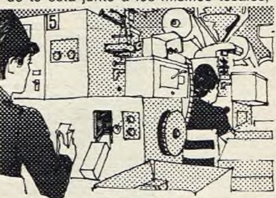
de reproducción vegetativa, único que asegura retoños idénticos a la planta madre. La selección de las plantas que darán origen a los "clones" (de clan = familia) tiene en cuenta no sólo las cualidades botánicas sino muy especialmente el té que ellas producen.

Muestras de esos tés son evaluadas permanentemente por Wilson, Smithett and Co., expertos catadores del mercado de té de Londres que brindan a Las Marías un permanente asesoramiento.

Ritos legendarios, imagen de marca, calidad y deleite del buen té.



El tratamiento que se da en Las Marías a los brotes de té recién cosechados es también factor decisivo en la calidad final. El secadero de té está junto a los mismos tesales,



para que no transcurran más que unas pocas horas desde el instante en que el cosechero recoge el brote de la planta hasta que comienza el proceso de elaboración. Esto impide que el brote comience su fermentación a destiempo y permite un proceso controlado y cuidadoso, similar al tradicionalmente usado en los centros tealeros más prestigiosos del mundo, perfeccionado incluso para lograr ahora un grado de té elaborado especialmente para saquitos, una modalidad de consumo que los tiempos modernos han impuesto y que Las Marías atiende con minuciosa dedicación.

Nada de esto sería posible si todo el proceso no se hubiese integrado en un mismo establecimiento, en una sola comunidad de trabajo. Si los hombres que integran este complejo no estuviesen identificados en el logro de una meta común. Si el objetivo de Las Marías no fuese el de una superación constante.

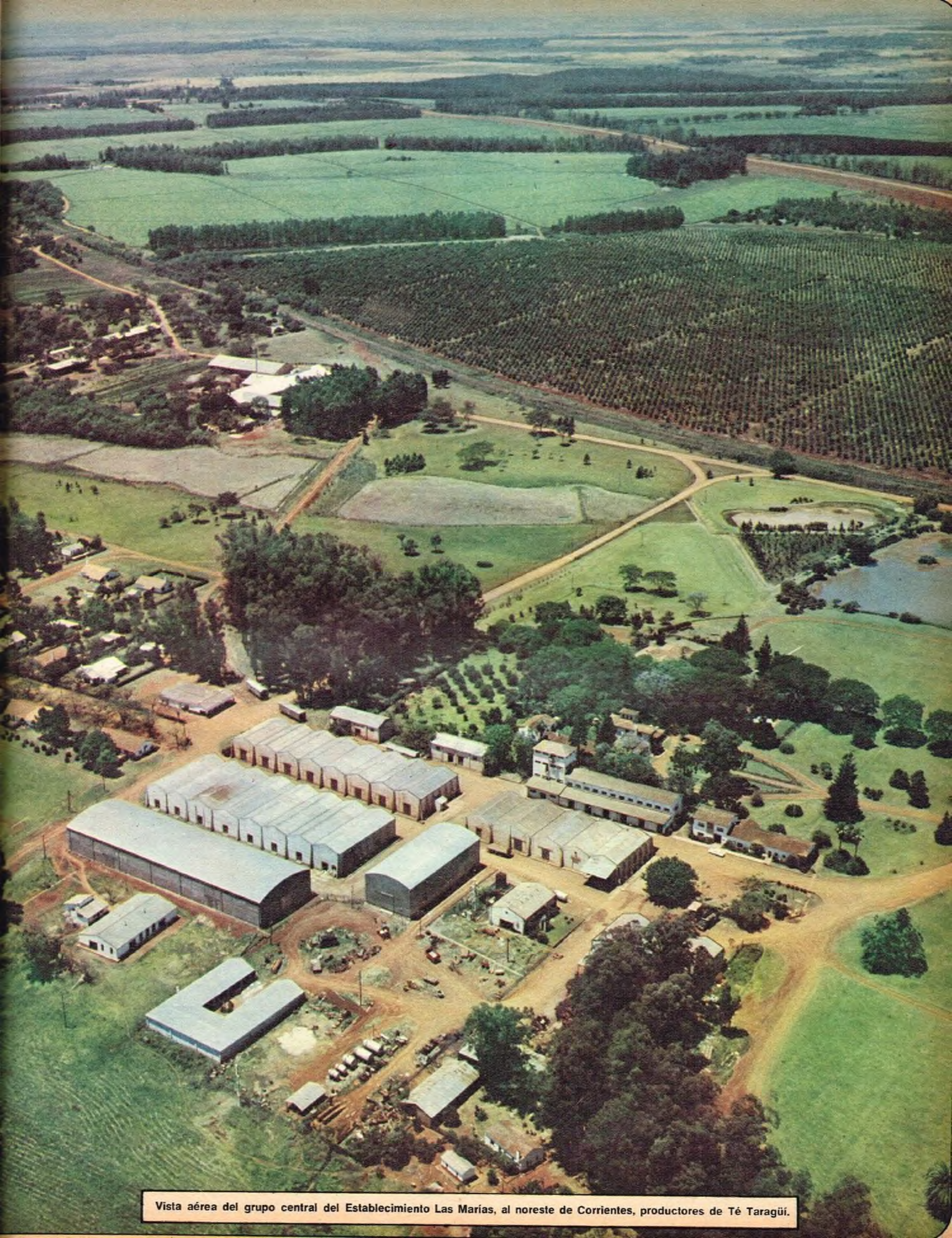
El Establecimiento Las Marías, síntesis de tecnología y trabajo creador, produce el Té Taragüi en condiciones ideales y la imagen de Taragüi se ha proyectado entre los consumidores en pocos años, como el premio a un renovado esfuerzo argentino.

El ritual legendario se transforma con Té Taragüi en el deleite de su aroma, color y sabor. Hoy, en cuatro minutos, ese placer está a su alcance.

Con todas las cualidades de Taragüi, el nombre del buen Té.

Establecimiento Las Marías

GDOR. VIRASORO - CORRIENTES
PRODUCTORES DE TE TARAGÜI



Vista aérea del grupo central del Establecimiento Las Marías, al noreste de Corrientes, productores de Té Taragüí.


Este es
un mensaje de
Benvenutti
para la familia
de hoy.

Claudia Sánchez y Nono Pugliese presentan para Ud. el lugar de veraneo más famoso de esta temporada.

Claudia Sánchez y Nono Pugliese son una pareja de hoy. Y tienen, claro está, una familia de hoy. Actual. Linda. Divertida.

Tan actual, linda y divertida como Pelopincho.

Un "lugar de veraneo" hecho a la medida de esas familias.

Con diseños de buen gusto y un excelente nivel.

Ideal para estirar el veraneo, en el jardín o el patio de casa.

Hay nueve modelos de Pelopincho. redondos y rectangulares, y uno de ellos es el que Ud. y su familia están necesitando.

Porque como podrá advertir, Ud. tiene muchas cosas en común con Claudia: entre ellas el placer de estar bien tostada de noviembre a marzo. Algo que a su marido, igual que a Nono Pugliese, le encanta.

Y de los chicos ni que hablar. Porque para ellos la alegría de Pelopincho es igual que la del mar.

Por eso a partir de esta temporada el lugar de veraneo más famoso y divertido se llama Pelopincho. Y está tan cerca suyo como del corazón de sus chicos.









F. Rossardi y Asoc.



PANTALONES, BLAZERS, CAMPERAS, MONTGOMERYS ...Y EN EL COLOR QUE QUIERAS.



Jean Pierre Beltoise, 37 años, un veterano de la Fórmula Uno

"HACE TIEMPO QUE ESTOY VIVIENDO DE PRESTADO"

UNO DE LOS PILOTOS DE FORMULA UNO QUE MAS VECES HA VISITADO LA ARGENTINA, JEAN PIERRE BELTOISE, ES TAMBIEN CONOCIDO POR EL TRAGICO ACCIDENTE QUE PROVOCO LA MUERTE DEL ITALIANO IGNAZIO GIUNTI. A CASI CUATRO AÑOS DEL SUCESO, GENTE LO ENTREVISTO EN PARIS. ALLI, BELTOISE AFIRMO SU VOLUNTAD DE SEGUIR CORRIENDO "POR DOS O TRES AÑOS MAS..." UNA CHARLA A FONDO CON UN PERSONAJE NOTABLE.



Beltoise, triunfador en Buenos Aires cuan do corría en Fórmula 3.

En su departamento de París, Beltoise habla bajo la atenta mirada de su esposa, hermana del desaparecido François Cevert. "Yo me vengo salvando...", dice.



Domingo 10 de enero de 1971. La Ferrari de Giunti, deshecha luego del choque con Beltoise. Un recuerdo trágico del corredor francés.

La leyenda trágica que persigue morbosamente a Jean-Pierre Beltoise hace unos 10 años, volvió a aparecer como la sombra de un espectro apenas dos meses atrás: **"Jean-Pierre está persuadido de que su muerte está próxima** —comentó con preocupación un piloto de fórmula uno—; **ese sentimiento suele convertirse en el punto de partida de un fenómeno clásico entre los pilotos: correr cada vez más rápido para escapar a la muerte que, en cierto modo, es una forma de correr cada vez más rápido al encuentro de la muerte".**

La sombra de ese espectro volvió a instalarse en el **cockpit** de Beltoise durante los entrenamientos del último Gran Premio de los Estados Unidos, cuando su BRM verde se estrelló contra el **guardrail** de una curva, en el temerario circuito de Watkins Glens.

Exactamente en ese mismo lugar, un año antes, ese **guardrail** había decapitado a François Cevert, **el ángel rubio** que se había transformado en la gran esperanza del automovilismo francés. Cevert no era sólo su discípulo y su mejor amigo: Beltoise está casado con la hermana de François Cevert.

El accidente durante las pruebas de entrenamiento del jueves antes de la carrera de Watkins Glens destrozó la máquina de Beltoise y desencadenó el torbellino de supersticiones que suele perseguir, hasta en sueños, a los pilotos de Fórmula 1.

El viernes, Beltoise renunció a conducir el bólido de François Migault, tercer piloto de la escudería BRM: una radiografía había revelado una fisura en un dedo del pie izquierdo que, teóricamente, le impedía conducir en el Grand Prix de los Estados Unidos.

"Durante el accidente, Beltoise vio el espectro de la muerte sentado sobre el **guardrail**, vio la cara de Cevert e intuyó que había llegado su turno. Por eso decidió no correr", admitió, en confidencia, un mecánico de BRM.

Ese siniestro presagio se confirmó el domingo de la prueba, cuando el austríaco Helmut Koinnig (23 años) se estrelló contra el **guardrail**, exactamente en el lugar donde había tenido el accidente Beltoise y donde un año antes murió Cevert.

—Yo era quien debía morir—, comentó Beltoise, según el testimonio recogido por el enviado especial del diario deportivo **L'Equipe**. Beltoise afirmó luego que jamás había formulado esas declaraciones. Sin embargo, nadie creyó en esa desmentida. Los periodistas que asistieron a la competencia de Watkins Glens recuerdan la imagen apesadumbrada de Beltoise cuando se produjo el accidente de Koinnig.

LOS AÑOS DE SUPERVIVENCIA

Beltoise, según su propias estadísticas, disfruta desde hace dos o tres años de un **período de supervivencia.** Un piloto que disputa 40 competencias anuales a un promedio de 250 kilómetros por hora —si no tiene demasiada mala suerte para morir joven o un exceso de buena suerte para retirarse con vida—, estadísticamente debe morir en 10 años.

Esa siniestra conclusión fue extraída por Beltoise después de realizar una prolija estadística de todos los accidentes registrados en los últimos 30 años en el automovilismo de competición.

—Yo soy el único sobreviviente que aún continúa corriendo, de todos los pilotos que conocí cuando comencé a competir en Fórmula 1. Unos pocos decidieron retirarse, como Jackie Stewart. Es difícil encontrar un piloto —entre los 15 mejores conductores del mundo— que tenga más de 5 ó 6 años de competición y continúe vivo —precisó, con el rigor de una computadora electrónica, cuando recibió al corresponsal de GENTE en su departamento de Neuilly, un aristocrático suburbio de París.

—Después de 12 ó 13 años de competición, primero en moto y después en toda clase de autos, yo puedo decir que, efectivamente, tuve una suerte extraordinaria, según las estadísticas. De acuerdo con ese cálculo de probabilidades, yo debía haber muerto.

UN PACTO CON LA MUERTE

En algo más de una década como piloto de competición —con casi 500 carreras disputadas—, Beltoise no tuvo accidentes graves sobre las pistas: sólo recuerda el famoso episodio del autódromo de Buenos Aires que provocó la muerte de Ignazio Giunti —convertido en una tea humana en el **cockpit** de su Ferrari sport-prototipo— y su reciente despiste en Watkins Glens.

Su accidente más importante, sin embargo, se produjo sobre una ruta francesa, cuando su auto hizo **acqua-planning** sobre el pavimento y se proyectó hacia la banquina, donde inició una serie de vuelcos hasta que quedó convertido en un puñado de hierros informes.

Su primera esposa se estrelló contra un árbol y murió en forma instantánea, mientras se dirigía hacia el hospital donde agonizaba Beltoise.

Ese episodio inspiró al director francés Claude Lelouch para concebir el final de su película **Un hombre y una mujer**, según afirman algunos pilotos.

Beltoise conserva de ese accidente el brazo izquierdo casi inmovilizado y varias placas de platino destinadas a solidificar la cadera, que resultó prácticamente pulverizada por la sucesión de impactos.

—Yo no tengo ninguna relación extraña con la muerte. En mi caso particular hay, quizás, un exceso de buena suerte. En una carrera de autos cualquiera puede matarse. El riesgo aumentó en los últimos años, a medida que aumentó la velocidad promedio de las competencias, los coches fueron cada vez más livianos y más frágiles y los circuitos resultaron inadecuados para ofrecer las seguridades que exigían esos progresos técnicos. El problema es bien simple.

Desde hace varios años Beltoise encabeza un movimiento dentro de la Grand Prix Drivers Association (GPDA), la asociación de pilotos de competición, para aumentar el coeficiente de seguridad en las carreras.

Esa acción puede tener inesperadas repercusiones en la próxima temporada —que se iniciará con el Gran Premio Ciudad de Buenos Aires— y está prevista, inclusive se posibilidad de que los pilotos se rehúsen a correr en los circuitos que no ofrecen garantías de seguridad.

"Ese movimiento se está haciendo con responsabilidad. No se trata de suspender una carrera el día antes. Una decisión de esa naturaleza provoca grandes perjuicios a los anunciantes, a los organizadores, y origina la reacción del público. Cuando nosotros determinemos que un circuito no ofrece seguridades para los pilotos vamos a comunicar nuestra decisión de no correr por lo menos con cuatro meses de anticipación. Ese es un plazo razonable, porque los anunciantes todavía no alquilaron los espacios de publicidad, los organizadores no invirtieron dinero y el público no se

sentirá defraudado a último momento", anticipó Beltoise.

La comisión de seguridad de la GPDA desarrolla su acción en dos niveles: aumentar la seguridad de los circuitos y modificar los autos.

—¿Cuáles son los circuitos que ustedes consideran seguros?

—Dijon y Paul Ricard, los dos en Francia. Esos circuitos fueron modificados y rediseñados de acuerdo con los consejos precisos que impartió la GPDA. Siguieron al pie de la letra todas nuestras recomendaciones. La carrera de Fórmula 1 de la próxima temporada debía correrse este año en el circuito de Clermont-Ferrand, pero los pilotos nos rehusamos porque los organizadores se negaron a introducir las modificaciones que sugerimos para aumentar su seguridad.

—¿Son los dos únicos circuitos que consideran seguros?

—Sí, rotundamente. Pero hay otros que son bastante seguros y podrían alcanzar esa misma categoría si los organizadores aceptan realizar algunas modificaciones que, por lo demás, no exigen una inversión demasiado grande.

—¿Por ejemplo?

—Uno de los más seguros es Buenos Aires. El año pasado, despues de la carrera de Fórmula, pasé un día entero en el circuito con los organizadores sugiriendo las modificaciones que debían ser introducidas, a juicio de la GPDA, para aumentar su seguridad. Pero no tengo información si se realizaron esas modificaciones. Supongo que sí, porque los organizadores parecían bastante interesados en conocer nuestra opinión y casi todos los años introducen mejoras y se advierte una preocupación constante.

—¿Ya fue descartado algún circuito en forma definitiva?

—En principio, Clermont-Ferrand no es apto para correr. Esa decisión es terminante e irrevocable hasta que no acepten nuestras sugerencias. También es muy peligroso el circuito de Montjuich (Barcelona), pero los organizadores están dispuestos a efectuar todas las modificaciones necesarias.

—Mónaco, por ejemplo, es un circuito muy peligroso.

—Es un trazado muy difícil, pero el peligro se reduce por la imposibilidad de desarrollar altas velocidades. En Mónaco se corre a un promedio de 130 kilómetros por hora, mientras que en todos los demás circuitos la media es siempre superior a 160 kilómetros. En Montecarlo, sólo en un tramo, los autos pueden desarrollar una máxima de 230 kilómetros, mientras que en los demás se pueden alcanzar velocidades superiores a 300 kilómetros. La otra excepción es Nürburgring (Alemania), porque es muy difícil y muy caro introducir todas las modificaciones necesarias en un trazado de 24 kilómetros. Salvo Nürburgring y Montecarlo no haremos ninguna concesión en los demás.

—¿Cuáles son los principales motivos de accidente?

—Un accidente clásico se produce en las curvas, cuando un coche entra o sale demasiado fuerte del viraje. En ese caso se produce un desplazamiento de la máquina hacia el exterior de la pista. Si encuentra un guardrail a poca distancia de la pista existen grandes posibilidades de que el accidente sea mortal. En cambio, si hay una franja bastante amplia de terreno para que el auto pierde energía y haga los trompos necesarios, el impacto contra el guardrail carece generalmente de importancia. Se puede romper el coche, puede haber fractura de un pie, pero difícilmente sea un accidente mortal.



"Hay muy pocos circuitos verdaderamente seguros. Dos están en Francia. El de Buenos Aires es casi perfecto. Con muy poquito sería irrebatible. . ."



Con su esposa, en su departamento de París, Beltoise aguarda el resultado de sus gestiones para poder correr en Buenos Aires. Quiere volver.

El piloto tiene espacio para maniobrar y evitar el impacto o, en el peor de los casos, acomodar el auto para recibir el golpe en la posición más favorable.

—¿Los desperfectos mecánicos no causan accidentes mortales?

—En un porcentaje ínfimo. Es difícil la rotura de la dirección. Se pueden romper los frenos, la dirección y trabar la caja de cambios simultáneamente y el riesgo disminuye si hay espacio para que el coche se desplace sin control. Pero si el guardrail está sobre la pista, sólo es necesario un roce de neumáticos para que haya muertos.

—¿Cuándo surgirá el primer problema serio con algún circuito considerado inseguro?

—Seguramente con Barcelona, pero los organizadores están dispuestos a introducir mejoras. Ahora la GPDA va a recibir un informe de todos los circuitos y luego vamos a decidir.

—¿Quiénes preparan los informes?

—Fittipaldi va a hacer el informe de Interlagos, no recuerdo si Buenos Aires está a cargo de Reutemann o Fittipaldi, yo viajé el otro día a Bélgica, creo que también Fittipaldi debe ir a Sudáfrica y así iremos controlando todos los circuitos de la próxima temporada.

—¿Va a correr en Buenos Aires?

—Todavía no sé, porque los diarios franceses publicaron que la justicia me había condenado a prisión en suspenso y prohibición de correr durante cinco años en la Argentina. Pero, debido a la huelga de correos en Francia, todavía no recibí carta de mi abogado, maître Parieski, y tampoco sé si habrá apelado o se trata de un fallo definitivo. Si estoy habilitado para correr, naturalmente iré a Buenos Aires.

"COMENCE A PENSAR EN ABANDONAR"

En su casa, Beltoise parece haber desechado, en forma deliberada, cualquier indicio que pueda evocar el tenso ambiente de las carreras de automóviles, siempre cargado de presagios y supersticiones: ninguna vitrina con trofeos, ninguna réplica de sus autos, ninguna foto triunfalista. Sobre el respaldo de una silla reposa el casco reglamentario.

A través de algunos actos se diría que hay un esfuerzo deliberado para diluir la imagen tuerca o heroica de los pilotos de Fórmula 1: aunque tiene "tres o cuatro autos", Beltoise utiliza en sus desplazamientos por París un Fiat 500. Resulta casi gracioso observar al campeón mundial de sport prototipo en un auto diminuto.

En determinado momento se puede llegar a pensar que ese distanciamiento de las carreras es una superstición más dentro de un ambiente donde el factor suerte gravita en forma determinante.

El miedo y las supersticiones son los dos únicos temas sobre los cuales se resisten a hablar los pilotos.

Nadie ignora que la mayoría de los pilotos de Fórmula 1 se resisten a correr con el número 13.

Ningún corredor italiano acepta pintar sobre su auto el 17 desde que el famoso Achille Varzi se mató en Berna (Suiza) con ese número.

—Esas son tonterías. Las únicas supersticiones son evitar el cigarrillo y el alcohol para mantener buenos reflejos.

—Usted tiene 37 años. ¿No cree que ya llegó el momento de ir pensando en abandonar?

—En principio, todavía me siento joven. Además creo que no estoy en malas condiciones: en la última temporada me clasifiqué campeón mundial de sport prototipo. De todos modos ya estoy pensando en la posibilidad de abandonar las carreras. . . , dentro de dos o tres años.

—¿Qué va a hacer cuando abandone el automovilismo deportivo?

—Tengo miles de proyectos. Puedo volver a hacer periodismo. Antes de empezar a correr yo era periodista. Tengo varios proyectos para colaborar en los organismos de seguridad en las rutas, en la parte seguridad de los constructores de automóviles, etc. Estoy lleno de proyectos. Tengo ganas de vivir con intensidad el tiempo que me resta.

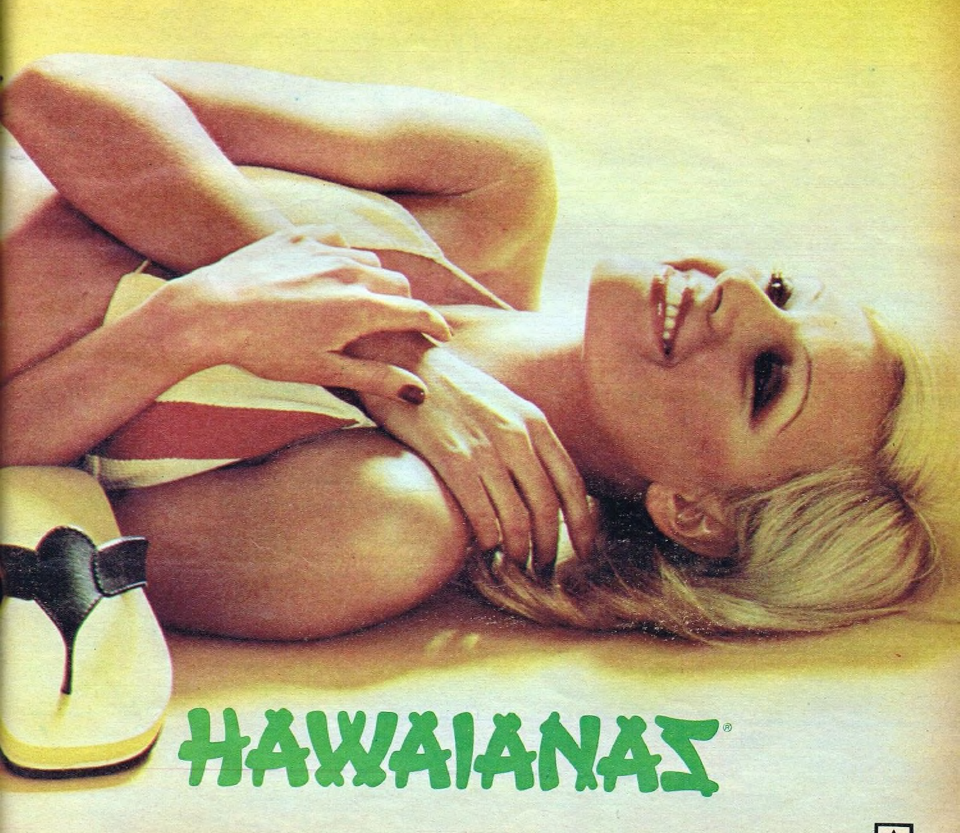
—¿Cómo es posible que piense eso y al mismo tiempo continúe corriendo?

—Si yo creyera que me voy a matar, dejo de correr hoy mismo.

CARLOS ALBERTO MUTTO
(Corresponsal en París)


Para un largo

verano...



ALPARGATAS S.A.I.C. - EMPRESA ARGENTINA QUE PRODUCE PARA EL PAIS DESDE 1885

SEIKO QUARTZ CAMBIO LAS NORMAS DE PRECISION EN EL MUNDO

Hasta 60 veces más exacto que cualquier otro reloj conocido.



Se advierte a simple vista. El golpe seco de las agujas del Seiko Quartz marca cada segundo en forma inconfundible.

Es el resultado de la exclusiva tecnología electrónica de Seiko.

El Seiko Quartz toma su nombre del diminuto cristal de cuarzo alojado en el interior de la máquina en una cápsula al vacío. Este corazón de cuarzo vibra exactamente 16.384 veces por segundo (los relojes que usted conoce lo hacen solamente 360 veces).

Por esta razón, la precisión de un Seiko Quartz no puede medirse en segundos por día o por semana, sino en segundos por mes. Según el modelo (y Seiko tiene la más amplia colección de relojes de cuarzo), los Seiko Quartz son de 4 a 60 veces más exactos que cualquier reloj conocido.

Sólo Seiko pudo aunar así la más moderna tecnología con el diseño y la artesanía más depurada, creando un reloj de cuarzo a precio razonable.

No es para asombrarse. Es simplemente lo que puede esperarse de la empresa que vendió el primer reloj pulsera de cuarzo, y la que hoy en día vende más relojes en el mundo.

SEIKO QUARTZ

Algún día, todos los relojes se fabricarán así.

SEIKO


Disfrute el verano sin resecar su piel.
Manténgala fresca y protegida con Hinds.
Protéjala desde el primer día del sol, del viento y del agua con crema Hinds Rosada con Vitamina A y evite así que se reseque; que pierda su belleza justo cuando usted más puede lucirla. Los agentes humectantes especiales de crema Hinds, brindan a la piel de todo su cuerpo, la mejor protección contra cualquier agresión del verano que quiera marchitarla. La acción inmediata y profunda de crema Hinds le devuelve a su piel la humedad natural, la revitaliza, la suaviza y la hace lucir más fresca, más joven, más hermosa...
Crema Hinds Rosada
con Vitamina A.
Hinds
crema

GAUCHOS EN TIERRA DE COWBOYS

Saint Louis (Missouri) es mucho más que la ciudad a la que hace referencia un famoso blue de la época de oro del jazz tradicional. Desde allí, como lo recuerda el descomunal arco de acero sobre el río Misisipí, se inició la marcha hacia el Oeste. Tierra de pioneros como Daniel Boone, de grandes escritores como Mark Twain, o de hombres recios de vidas y muertes violentas, como Jesse James y sus hermanos, o de pilotos audaces, como Charles Lindberg, que fue el primero en cruzar el Atlántico con su avión bautizado precisamente "Spirit of St. Louis."

En esta ciudad, que tiene una población de 1.700.000 habitantes y es una de las regiones cerealeras de mayor producción, se puede comprobar cómo la actividad del campo y la industria se pueden apoyar mutuamente.

Fue en St. Louis donde la embajada argentina ante el gobierno de Washington encaró su cuarta semana para la promoción de la imagen de nuestro país. El embajador Alejandro Orfila, acompañado por colaboradores directos en las áreas económica y cultural, lo mismo que expertos en tecnología agropecuaria, desarrolló una intensa tarea de contactos directos con políticos, financistas, directores de diarios, como el "St. Louis Dispatch" (creado por Joseph Pulitzer) y líderes de opinión.

Más allá de las grandes ciudades de la costa Este (Nueva York) o de la Oeste (San Francisco o Los Angeles), Argentina se hace conocer ahora en el corazón de los Estados Unidos.



Un viejo barco sobre el Misisipi recuerda las aventuras narradas por Mark Twain o temas del jazz tradicional. Allí conversó GENTE con el embajador Orfila sobre las posibilidades de desarrollar una actividad agropecuaria más intensa con el apoyo tecnológico más avanzado.



Mide 208 metros de alto, el triple que nuestro Obelisco y el doble que la estatua de la Libertad, en Nueva York. Está construido en acero inoxidable y diseñado por el arquitecto Saarinen. Es un simbolo de la marcha hacia el Oeste. St. Louis fue la primera gran ciudad del otro lado del río Misisipi y este monumento recuerda la epopeya de pioneros y cowboys en el Medio Oeste de EE.UU.



CATHERINE DENEUVE. Después de una larga ausencia, Catherine Deneuve ha vuelto a filmar. Actriz de una rara sensibilidad y una sugestiva belleza, encabeza el reparto de la película "La muchacha de las botas rojas". Título provisorio con que el genial Luis Buñuel dirige a un equipo que integran Fernando Rey, Adalberto Merli, Jacques Weber, Laura Betti y Sacristán. La película desarrolla una historia de amor y de celos que bordea el humor para desembocar en una atemperada tragedia. El nudo se plantea cuando el amante de la protagonista se encuentra ante el dilema de tener que enfrentar a un nuevo rival, un poderoso editor que además de desbaratar su vida sentimental lo impulsa a escribir un libro de fácil éxito, que pese a todas las expectativas es un rotundo fracaso. "La muchacha de las botas rojas", después de la aclamada "Tristana" donde Buñuel dirigió también a la Deneuve para recrear un extraño clima de ensueños y desesperanzas, aparece en este momento como un filme que despierta expectativas. Una realización ambiciosa que aporta interés a un cine que día tras día está dispuesto a asombrar. Mostrando rostros bellos o aterradores, argumentos sencillos o difíciles, una fotografía primaria o muy elaborada, elementos todos que sólo comienzan a volverse importantes cuando detrás de la cámara hay una cabeza que piensa lo que está haciendo y su porqué. Luis Buñuel es una garantía. Y Catherine Deneuve la actriz que mejor lo ha sabido interpretar hasta hoy.


DAVID RATTO·017
ROBERT BROWN'S
EXTRA AÑEJO
ROBERT
BROWN'S
Especial
WHISKY
EXTRA AÑEJO SELECTO
El whisky de maltas escocesas que contiene este producto es de óptima calidad, destilado y añejado en Escocia por más de 5 años, y está combinado con selectos alcoholes de cereales argentinos añejados en cascos
SEAGRAM ARGENTINA S.A
LUZURIAGA 361 BUENOS AIRES
Industria Argentina HC Hudson Ciovini & Cía. S.A.C.I. Distribuidores Exclusivos.
Robert Brown's Etiqueta Negra. Buscarlo es parte del placer.

Esta noche se va a reunir toda la familia.

Hoy tenemos fiesta de nuevo. Y vienen abuelo y abuela. Y tío Enrique. Y mis primos. Mamá está muy contenta y arregló toda la casa.
Yo le ayudé a preparar unas comidas riquísimas para hacer en el horno. Y a la noche vamos a poner los platos lindos y esos vasos tan alegres que papá y yo le regalamos.
Mamá me dijo que esas cosas son de Rigolleau. Y que Rigolleau es de la familia. Por eso, esta noche Rigolleau está invitado a la mesa.



R. DE LUCA PUB. S.A.

RIGOLLEAU es de la familia.



MASAYUKI HARIGAI, embajador del Japón en la Argentina, habla en el acto inaugural del Departamento de Gastroenterología, realizado en el Hospital de Clínicas José de San Martín. El gobierno japonés donó a las autoridades del hospital un moderno equipo para la detección del cáncer de estómago. Este sofisticado instrumental, denominado científicamente "Gastrofibroscopio", y cuyo costo alcanza a los 35.000 dólares, tiene como función especifica fotografiar las regiones internas, permitir la extracción de células para el análisis del Papanicolau y realizar biopsias para diagnosticar el cáncer de estómago. El equipo, construido en Japón, responde a la más avanzada tecnología y, por consiguiente, coloca al Hospital Escuela José de San Martín entre los centros más modernos del mundo en la especialidad de la gastroenterología. Algo que confirmó el doctor Ignacio Larrechea, jefe del servicio, al recibir la donación. "Este instrumental —dijo— nos proporciona los elementos necesarios para conseguir la más afinada precisión en los diagnósticos". Luego, al dirigirse a los médicos clínicos, el doctor Larrechea agregó: "Este centro no es propiedad de una sola persona. Yo solicito la colaboración de todos, porque todos van a trabajar en él y vamos a ofrecer lo más avanzado de la ciencia a los afectados del mal". En el acto estuvieron representantes de la Secretaría de Salud Pública, de Relaciones Exteriores y el director del hospital, doctor Juan E. Otturi, quien dijo que la instalación del gastrofibroscopio se viene a sumar a la reciente inauguración de 23 modernísimos quirófanos, equipos de hemodinamia, cámara Gamma para medicina nuclear, y otros adelantos que convierten al Hospital de Clínicas José de San Martín en el policlínico más avanzado de Sudamérica.



MONICA MONERO tiene solamente 19 años pero no ha perdido su tiempo. Trabaja como modelo publicitaria solamente para poder reunir dinero para hacer lo que más le gusta: viajar. Así fue como ha logrado visitar gran parte de Sudamérica, y su próximo proyecto consiste en visitar México, país que piensa recorrer en coche para visitar las playas, las comunidades de indígenas y especialmente los edificios coloniales del país azteca, algo que le interesa muy especialmente, porque Mónica Monero, además, estudia arquitectura. Lástima que la inquietud de Mónica la lleve cada vez más lejos.

Miguel Paulino Tato, 72 años, periodista, director del Ente de Calificación Cinematográfica. El señor de la censura.



LA CARTELERA BAJO LA LUPA DE TATO

UN JUEGO MUY SERIO, MUY DIVERTIDO, MUY POLEMICO. RECORRIMOS LA CARTELERA DE LOS CINES CON EL HOMBRE QUE TIENE EN SUS MANOS LA TIJERA.

Por ALFREDO SERRA — Fotos: Ricardo Alfieri.

EXCELENTE PELICULA. PENSAR QUE NO LA QUERIAN ESTRENAR

MUY INTERESANTE. Gran trabajo de Joel Grey...

REPOSICION. NO VALE NADA. PURA PROPAGANDA

CINES

ABC CINESEXOSHOW - Esmeralda 506 esq. Lavalle. 392-9506. De 8 a 4 hs., al vivo: **Las debutantes del desnudo; cine Privado de amar** (Sexo en cadena). Pr|m|18 años. v|p.

ADAN - Corrientes 959. 392-6115. A las 12.30, 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.10:

EL LADRON DE CABALLOS

con YUL BRYNER - ELI WALLACH y JANE BIRKIN. Noticiero: 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Prohibida menores de 18 años. Sábado trasnoche 1.15. Lunes y martes precios rebajados. v|p.

ALFA - Lavalle 842. 392-1114. 13.40, 16.10, 18.30, 20.00, 23.10. Cliff Robertson, Joel Grey:

LA LLAVE DEL VIDENTE

(Proh|men|18|años). ¿Parasicología o fraude? enigma que se hunde en el misterio mental. 13.10, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50: Noticiero. Sábado, función trasnoche. v24

AMBASSADOR - Lavalle 777. 392-9700. REFRIG. Hoy un film sensacional. 12.50, 16, 19.10 y 22.20:

DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN

c|Richard Burton, Clint Eastwood y Mary Clint (Proh|m|18 añ.). Un film espectacular!... lleno de emoción y realismo! La mejor realización de Richard Burton. Dr. Brian G. Hutton, en cinemascope y colores; 12, 12.40, 15.40, 18.50, 22: Not. Sábado función trasnoche. v20

ALFIL - Corrientes 1753. 40-7575-5680. REFRIG. 13.30, 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.5: El asombroso primer dibujo animado de ciencia ficción. Un espectáculo de atracción jamás superado para grandes y chicos:

SUPERAVENTURAS DE ASTROBOY 009

Hablada en castellano. En eastmancolor. Apto para todo público. 11.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.20: Dibujos y Variedades. Próx.: dos clásicas novelas llegan a través de la magia del dibujo animado: JIM EL CONEJO CONTRA LOS PIRATAS y EL ANTILOPE MAGICO. En maravillosos colores. Hablada en castellano. Apto para todo público. v22

AMERICA - Callao 1057. 41-1838. Un estreno de excepción para el cierre de la temporada 1974. A las 4, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. El más conmovedor documento humano que jamás haya sido filmado:

LOS 14

Una historia real de plena ternura. Con Jack Wild, June Brown y Liz Edmiston. Technicolor. Sin restricciones. 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45: Notic. Arg. MIERC. 25: Presentación de la más brillante constelación acaecida en el tiempo de Hollywood. Los astros y estrellas más recordados. Las secuencias más inolvidables. El más formidable espectáculo jamás concebido: ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD, en 70 mm. Sin restricciones. Con F. Sinatra, E. Taylor, F. Astaire, C. Gable, J. Garland, G. Kelly, B. Crosby, M. Rooney, E. Williams, etc., y LIZA MINELLI. Pasado, presente y futuro en la historia de la diversión y el espectáculo. ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD. Jamás volverá a verse nada igual. v|p

ARIZONA - Lavalle 727. 392-6967. 13.20, 16.30, 20, 23.30 hs. Super decamerón 3; 14.45, 18.15, 21.45 hs. La orgía. Extraord. doble programa. Cont. (P|18|añ.). Sáb. trasn. v|8

ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD en 70mm. S|restr., c|Frank Sinatra, Elizabeth Taylor, Fred Astaire, Clark Gable, Judy Garland, Gene Kelly, Bing Crosby, Miceky Rooney, Esther Williams, etc., etc. y...

LIZA MINNELLI

Pasado, presente y futuro en la historia de la diversión y el espectculo ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD Jamás volverá a verse nada igual. v|p.

ARTE - D. Norte 1156. 35-7934 15.30, 17.20, 19.20, 21.15 y 23.20: El mimo máximo del momento en brillante realización: LAS LOCAS AVENTURAS DE RABI JACOB, con Louis de Funèes. Apta todo público: Func. trasn.: MUJERES APASIONADAS REFRIGERACION.

ATLAS - Lavalle 869. 392-1936. A las 12.50, 14.50 16.50, 18.55, 21 y 23.10 hs. Sensacional éxito del extraordinario film en technicolor con dos grandes intérpretes ALAIN DELON y JEAN GABIN en:

DOS CONTRA LA CIUDAD

(Proh. men. 18 años). Un cine fuerte e inteligente en una película que Ud. vivirá en su plenitud. con Minsy Fernar y Michael Bouquet. (Proh. men. 18 añ.).: a las 14.30, 16.30 18.35, 20.40 y 22.50: Noticiario Arg. Sábado función trasnoche 1.15 h.

AVENIDA - Avda. de Mayo 675. 33-6826. Cont. Refrig. 11, 14.05, 18.35 y 22.35: EL 41, color; 12.30, 16.20 y 20.10: LAS PAREJAS, con A. Sordi, color. Pr|m|18 añ.

AUDITORIO KRAFT - Florida [illegible] 392-2775. [illegible] Un film de excepcional humor:

LA FIESTA INOLVIDABLE

Con: Peter Sellers. Apta para todo público. Refrigeración. [illegible] Notic. Sáb. trasn. 1.5. Hoy trasnoche h. 1: Recital de rock con: ALEJANDRO MEDRENZON.

BIARRITZ - Suipacha 482. 3[illegible] 0356. Refrigeración. Una historia donde el amor fraternal prevalece sobre las vicisitudes que le depara el destino; 14, 16.10, 18.25, 20.40 23.10. Jack Wild y June Grown, e[n]

LOS 14

13.40, 15.50, 18.5. 20.20 y 22.40: Noticiario y variedades. Apto para todo público. Tecnicolor. Sábado función trasnoche. v.

BROADWAY - Corrientes 1155. [illegible] 2345. REFRIGERACION. Nuevamente una superproducción, narrando las aventuras de Rodrigo Díaz de Vivar interpretada genialmente por Sophia Loren y Charlton Heston, en maravilloso technicolor y supertechnirama 14.30, 18.10, 22. y los sábados [illegible] a las 15.40, 19.30 y 23.30

EL CID

(Apto todo público). c|Raf Vallone, Genevieve Page. Dirección Anthony Mann. [illegible] 10, [illegible] 40. y sábados 15.20, [illegible] Arg.

CAPITOL - Santa Fe [illegible] 14.35, [illegible] 45, 18.55, 21.05, 23.15: Virna Lisi, Maurice Ronet en:

VICTIMAS DEL AMOR

(Proh.|18|añ.). Technicolor; 14, 16[illegible] 18.10, 20.30 y 22.40: Noticiario. Sábado función trasnoche: 0.45 h. VICTIMAS DEL AMOR.

NO LA VI. PERO ES DE WOODY ALLEN. UN COMICO INTERESANTE QUE A VECES HACE PELICULAS MUY FLOJAS

MUY BUENA. INTELECTUAL. SAURA PUDO HABER EVITADO CIERTA TRUCULENCIA. INTERESANTE PERO DURA DE TRAGAR

CINES

LOIRE - Ctes. 1524. 49-1900. Refrig.: Estreno excepcional. 13.40, 15.15, 17.10, 19 21, 23. Invitación a la carcajada con el humor desopilante de Woody Allen (actor, guionista y director):

ROBO... HUYO... y LO PESCARON

(P|14|añ.). Alocado film sobre el arte de fracasar como delincuente. Hoy trasnoche popular a mitad de precio 1 h. MARAT-SADE.

LORANGE - Ctes. 1372. 45-7386. Estreno. 13.40, 15.50, 18, 20.20 y 22.40. ¿Parapsicología o fraude? Enigma que se hunde en el misterioso mundo mental. Un filme de Frank Perry con Joel "Cabaret" Grey y Cliff Robertson:

LA CLAVE DEL VIDENTE

P|m|18 añ. Música: Lalo Schifrin. 15.30, 17.40, 20 y 22.20: Notic. Arg. Refrig. Enero 1º: **Aeropuerto.**

LORENA - Ctes. 1551. 46-7501. Refrig. Estr. excl. 13.30, 15.35, num. 17.50, 20.20, 22.45. Seres reales, problemas verdaderos y el inmenso deseo de amar que tiene la gente.

PERMISO DE AMOR HASTA MEDIANOCHE

(P|18|añ.). Un film de Mark Rydell nominado para 3 Oscar. Con James Caan y Marsha Mason. Fervoroso canto desde sólo la ternura permitirá la salvación. Inaugur. temp. 75 el último film de Polansky: BARRIO CHINO. Hoy trasnoche popular a mitad de precio, 1 h. REY POR INCONVENIENCIA.

LORCA - Corrientes 1428. T. E. 40-5017. 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20, 23.10: Not. 14.20, 16.10, 18, 19.50, 21.40, 23.20, p|18. Un film de Carlos Saura:

LA CAZA

Sábado trasn. 1.20.

LOS ANGELES - Ctes. 1770. 46-3742 y [illegible]05. Unica sala en el mundo consagrada a WALT DISNEY. Hoy doble programa hablado en castellano y tecnic. 14.10, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.40, estreno:

LA MAGIA DE WALT DISNEY WORLD

15, 17, 19.10, 21.10 y 23.10: EL MUNDO MARAVILLOSO DE MICKEY. v23

LOSUAR - Ctes. 1743. 40-1100. Estreno. 13.40, 15.15, 17.10, 19, 21 y 23. Graciosa manera de convivir con un perro de 9 metros. De Joseph McGrath:

DIGBY, EL PERRO MAS GRANDE DEL MUNDO

Apta todo público. Humor británico con Jim Dale y Angela Douglas. Refrigeración. Viernes trasn. popular 1 h.: **Todo lo que usted quiso saber sobre el sexo.** v20

METRO - Cerrito 570. 35-1219. 14, 16.10, 18.20, 20.40, 23. Premiada en Cannes:

LOCA EVASION

(pr|14|añ.) en color, GOLDIE HAWN y BEN JOHNSON. 16.00, 18, 20.20, 22.40: Noticiario. Sábado: trasnoche a la 1 h. v31

LUXOR - Lavalle 669. 392-3893. Refrigeración. 13, 15, 17, 19.15, 21.10 y 23.15. Sensacional estreno:

ROMANCE EN LA CAMA

Un film de John Hilbard (Cama música), con Ole Soltoft, Birte Tove, Annie Birgit Garde, Paul Hagen. Grandiosa comedia erótica-sutil-humorística y brilante... Panavision y Technicolor. (Prohib. men. 18 años): 12.30, 14.40, 16.40, 18.45, 20.50, 22.55: Noticioso Argentino. Sábado trasnoche 1.30 hs. Enero 1o.: Inaugurando temporada 1975. Un film de Roman Polanski: BARRIO CHINO. v.8.

METROPOLITAN - Corrientes 1343. 40-1069-0816. REFRIGERACION. A las 14.15, 16.35, 20.45 y 22.55 hs. La más encantadora de las películas para chicos y grandes:

LAS TRAVESURAS DE MICHEL

¿Saben cuántas travesuras hace Michel en un año?... 365. Apta para todo público y en maravillosos colores.

LAS TRAVESURAS DE MICHEL

A las 13.45, 15.55, 18.5, 20.15 y 22.25 hs.: Not. Sábado trasnoche 1.15 horas. Operación Dragón. Tecnicolor. v22

MONUMENTAL - Lavalle 780. 392-1818. 13.15, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23: Comedia ágil y sabia de un maestro del humor actual: Woody Allen:

ROBO... HUYO... Y LO PESCARON

(Pr.|14 añ.). 13, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55, 22.55: Suc. Arg. Sábado 1.15 trasnoche. v|p.

NORMANDIE - Lavalle 861. 3[illegible] 1000. REFRIG. 13.45, 16.30, 18.5[illegible] 22.5 hs.

LA DOLCE VITA

(La Dulce Vida)

c|M. Mastroianni, A. Ekberg y M. [illegible] Noel. La película que [illegible] a desnudar la corrupción de una sociedad decadente. [illegible] (proh|m|18|añ.); 15.40, 18.40 y 21[illegible] hs.: Suc. Arg. Sáb. trasn. v[illegible]

OCEAN - Lavalle 739. 392-151[illegible] 13, 15, 17, 19.5, 21.10 y 23.15, estreno en Eastmancolor:

VICTIMAS DEL AMOR

(proh|men|18 años). Virna Lisi, Maurice Ronet, Anny Cordy. Direc.: Sergio Gobbi. 14.35, 16.35, 18.40, 20.[illegible] 22.50: Noticiero. Sábado trasnoche a 1.30 Miércoles 1º sensac. estreno

AEROPUERTO 1975

(apto todo público). Un film excepcional con un elenco multiestelar. v[illegible]

OPERA - Corrientes 860. 35-1[illegible] 14.30, 17.20, 20.10 y 23. El boom en la historia del cine. Ultimas semanas:

EL EXORCISTA

E. Burstyn, M. Von Sydow y L. Blair. Eastmancolor (proh men|18 años) 14, 16.50, 19.40 y 22.30: Not. Localidades en venta con 7 días de antic. Boletería abierta de 10 a 23 hs. 1º de enero la más grande y exitosa comedia musical llega a Bs. Aires:

MAME

Lucille Ball, Robert Preston, B. Arthur y B. Dawison. Direc.: Gene Saks. Música: Jerry Herman. technicolor. Apta para todo público. v2[illegible]

BUEN FILM. EL PROBLEMA ES QUE HACE LA APOLOGIA DE LOS DOS PRESIDIARIOS. ELLOS PERSIGUEN UN FIN NOBLE, PERO...

ES MUY DIVERTIDA. ES EROTISMO EN BROMA, A LA DINAMARQUESA. NO LE HACE DAÑO A NADIE.

REPOSICION. UN PLOMAZO! NI HONRA AL CID, NI A LA LOREN, NI A HESTON

OTRA REPOSICION. MUY BUENA. NO HA ENVEJECIDO NADA

UN CLASICO. UN PELICULON. EL TIEMPO NO LE HA PASADO POR ENCIMA.

HUMM... MEDIO FLOJONA, NO ES MALA DEL TODO, PERO...

UNA PELICULA NOSTALGICA, DE MUY BUEN GUSTO, QUE REIVINDICA A UNA FAMILIA JUDIA.

CALLAO - Callao 27. 40-1898. Refrigeración. [illegible] 14.10, 18.40 [illegible] y 23.15:

EL GRADUADO

con Dustin Hoffman, Ann Brancroft (Proh [illegible] 18, 18.20 [illegible] 22.45: Noticiario. Sábado trasnoche: 1.30: EL GRADUADO. Miércoles, estreno 1975: **LA ESCLAVA**, con Lando Buzzanca. v24

CERVANTES - Belgrano 1820. 38-2695. Cont. 15.50, 19.30 y 23.10: Una historia real de plena ternura:

LOS 14

14.15, 17.40 y 21.20: Los Hermanos Marx en

UNA NOCHE EN CASABLANCA

Apto para todo público. v24

CINEMATECA ARGENTINA (Teatro SHA) - Sarmiento 2255. 48-2170. Refrig. 15, 17, 19, 21 y 23: Not. y LA ODISEA DE DARWIN, con N. Clay y Ian Richardson. Pr|m|14 añ. Mañana: EL CORAZON LLEVA UNA MASCARA, con P. Newman.

CINEMA 1 - Suipacha 460. 392-1112. Refrigeración. 14.5, 16.10, 18.30. 20.50, 23.10:

EL GRADUADO

Proh|m|18|a. Dirección Mike Nichols, con Dustin Hoffman, Anne Bancroft, Katharine Ross; 13.50, 15.55, 18.10, 20.30, 22.50: Not. Arg. Sábado 1.30 hs., trasnoche. v|p.

COSMOS 70 - Corrientes 2046. 49-0862. 14.30, 16.05, 18, 19.45, 21.35 y 23.25: Un cuento fascinante para todos . . .

RUSLAN Y LUDMILA

Color. Apta todo público. 14.20, 16.05, 17.50, 19.35, 21.25 y 23.15: Variedades. Lunes y martes; 50 o|o rebaja. REFRIGERACION. vp.

ELECTRIC - Lavalle 836. 392-1846. Cont. dde. 13 hs. Aventuras. Colores. Apto todo público. El día del delfín; **Los cinco locos mosqueteros.** v24

EMPIRE - H. Yrigoyen 1934. 47-8770, 14.45, 16.55, 18.50, 21 y 23: Noticiario y LA ESPOSA COMPRADA, c|Gene Hackman y Liv Ullmann. Una historia que pudo ocurrir en cualquier parte. Ph|14|añ. v25

FERROCINE RETIRO ESTACION BME. MITRE - Final andenes 1, 2 3. 392-9506. Cont. P|m|18|añ. SOPLO AL CORAZON, CAMA CON PIANO. Tecn. v|p.

GRAND SPLENDID - Av. Santa Fe 1860. 44-0507/7208. REFRIGERACION. HOY [illegible] SEMANA DEL GRAN SUCESO [illegible] PANAVISION Y TECHNICOLOR [illegible] 16.20, [illegible] 23.20:

LA ESPOSA COMPRADA

(prh|m|14|añ.) con GENE HACKMAN

(Contacto en Francia, Espantapájaros).

LIV ULLMANN

(estrella sueca de GRITOS y SUSURROS); 14, 15.50, 15.10, 20.30, 22.50: Noticiero.

Miércoles 1º de enero: INICIACION TEMPORADA 1975 con el superestreno en PANAVISION y RADIANTE TECHNICOLOR:

MAME

APTA PARA TODO PUBLICO con LUCILLE BALL ROBERT PRESTON - Dirección de: GENE SAKS.

MAME

La más graciosa comedia musical de todos los tiempos. v20

GAUMONT - Rivadavia 1635. 40-3050. 15, 17.40, 20.20 y 23. VUELVEN A LA PANTALLA NUEVAMENTE LAS LOCURAS DEL Sr. HULOT CON JACQUES TATI EN:

PLAY TIME

70 mm. 14.30, 17.20, 20.00 [illegible] Noticiero Argentino. Prog. sin restricciones.

GLORIA - Avda. de Mayo 1225. 38-6966. Ext. progr. LOS HIJOS DE LA COSA NOSTRA, LOS CABALLOS DE VALDEZ, c|Ch. Bronson. Progr. colores. S|r. NO-DO. Sábado trasnoche. Niños $ 5. v|p.

GRAN MITRE - Bmé. Mitre 1332. 38-5430. 15.45, 19.20 y 23: Terence Hill en **Que el diablo te perdone**; 14, 17.35 y 21.10: Kirk Douglas en **Un respetable asesino.** S|r. Jueves domingo platea $ 8. v22

GRAN REX - Corrientes 857. Tel. 392.8000. REFRIGERACION. ¡¡SENSACIONAL!! Lo más cómico del año 1974. **A las 13, 14.55, 17, 19.05, 21.10** [illegible] El genial actor [illegible] cómico de todos los [illegible] por LOUIS DE FUNES en:

Un loco lindo en apuros

Louis de Funes lo logra de nuevo! Una película divertida [illegible] Más cómico que nunca. Apta para todo público. Technicolor, techniscope. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.45. Notic. Argent. Sensacional preestreno 1975. Con el más grande bufo europeo. La película para Ud. y su familia, en: UN LOCO LINDO EN APUROS. Olvide sus penas con Louis de Funès. v|p

IDEAL - Suipacha 378. 35-3300. SUPERCINERAMA IDEAL, presenta hoy a las 14.30, 16.40, 18.55, 21.10 y 23.25:

Superproducción premiada con el Oso de oro en el Festival de Berlín 1971 y el Oscar a la Mejor producción extranjera 1972:

VITTORIO de SICA

en el extraordinario film:

EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINI

(Prohib. para menores de 14 años). Eastmancolor, con L. Capolicchio, D. Sanda, H. Berger. Música de M. de Sica.

EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINI

14, 16.10, 18.35, 20.40, 22.55: Noticioso. v20

IGUAZU - Lavalle 940. 392-4431. 14.40, 17.20, 20.5, 22.50: Vuelve un film memorable con LIZA MINNELLI.

CABARET

(prh|m|18|añ.), en technicolor. Ganadora de 8 Oscars.

C A B A R E T

(prh|m|18|añ.), con LIZA MINNELLI; 14.10, 16.35, 19.40, 22.25: Not. Sábado trasn. 1.30 hs. v|p.

LIBERTADOR - Corrientes 1334. 40-7443. Refrigeración. 13.50, 16.5, 18.20, 20.45, 23.15:

MANIA DE GRANDEZA

con Louis de Funès, Yves Montand. (Apta para todo público). Eastmancolor; 15.45, 18, 20.15, 22.45: Noticioso. Sábado trasn. 1.15 h. v|p.

PARAMOUNT - Lavalle 845. 392-9999. 13.25, 15.20, 17.20, 19.15, 21.15, 23.25: **Y después los perros** (proh|18|años). Erna Schrer, Charles Quiney, Agostina Belli. Eastmancolor; 14.55, 16.50, 18.50, 20.50, 22.50: Noticioso. Sábados trasnoche a la 1.30 hs.: **Y después los perros.** v|p.

PARIS - Lavalle 769. 392-2016. 13, 16.30, 20 y 23.30: Jim (Operación Dragón) Kelly en: CINTURON NEGRO CONTRA LA MAFIA, color 11, 14.30, 18 y 21.30: BULLIT, color, Steve Mc Queen, pr|m|18|a. Sáb. trasnoche: 1.25 hs.: **Cinturón Negro contra la mafia.** v24

PLAZA - Ctes. 939. 392-7577. Refrigeración. Un drama de amor que supera las barreras de lo imposible. 14.15, 16.25, 18.40, 21 y 23. N. Wood y R. Wagner, en:

ENSEÑAME A VIVIR

13.50, 15.55, 18.10, 20.30 y 22.45: Not. y Varied. P|m|14|años. Tecn. Sábado func. trasnoche. v|p

PREMIER - Corrientes 1565. 46-2113. 13.30, 15.20, 17.15, 19.15, 21.15, 23.10:

CHAPLIN COMEDIA DE ARTE

Apta para todo público, con Charles Chaplin y Ben Turpin. 13.20, 15, 16.50, 18.50, 20.50, 22.50: Not. v31

RENACIMIENTO - Lavalle 925. 35-1550. 13.45, 16, 18.20, 20.40, 23:

AHORA MI NOMBRE ES NADIE

H. Fonda, T. Hill. Una leyenda del Legendario **Oeste, en Technic.** S|r. Sáb. trasn. v.p.

REAL - Esmeralda 425. 392-3606. Continuado desde las 12 hs.:

GRAN FESTIVAL DEL DIBUJO

Tom y Jerry, Pato Loco, Gonzalito. Dibujos de Walt Disney. Pájaro Loco. Coyote Correcaminos. Notic. Etc. Miércoles 25. Sens. estr. del dibujo en largo metraje y technicolor.:

LUCKY LUCKE EL INTREPIDO

(Apto todo público.. La quijotada más divertida en una obra de arte en la pantalla en el género de dibujos animados. v24

ROSE MARIE - Corrientes 780. 45-6448. 13.10, 16.35, 20 y 23.25, U. Tognazzi en: TODA UNA MUJER, color, M. Ronet. 11.25, 14.50, 18.15 y 21.40: **Cómo aprendí a amar a las mujeres**, color, O. Soltoff, G. Norby, pr|m|18|a. Sáb. trasnoche: 1.20 hs.: **Cómo aprendí a amar a las mujeres.** v22

ROTARY - Ctes. 565. 49-7061. Cont. de 11 a 0.30. Platea 5. **Después del último tango**, colores. Pr|m|18 añ. QUE?, c|M. Mastroianni, S. Rome. Colores. Pr|m|18 añ.

ROYAL - Corrientes 831. 392-8509. Para toda la familia. El más fabuloso de todos los viajes. 12.45, 16.20, 19.50 y 23.20:

EL VIAJE FANTASTICO DE SIMBAD

technicolor. 14.30, 18.5 y 21.35: **EL TRITURADOR**, sin restricciones, color, con Charles Bronson. Sáb. trasnoche: 1.20 hs.: **El triturador.** v24

SAN MARTIN - Sala Lugones - Ctes. 1530. 46-8611. Cont. 15.20, 17.20 y 19.20: Not. y GRITOS Y SUSURROS. Dir.: Ingmar Bergman (pr. m|18 añ.). Mañ.: CORTOS de LAUREL Y HARDY y GRITOS Y SUSURROS. Refrig.

SARMIENTO - Lavalle 852. 392-3338. 13.50, 16.5, 18.20, 20.40, 23 hs. Un film repleto de acción que transcurre en un pueblo del Lejano Oeste:

CLINT, EL SOLITARIO

(Apta|t|públ.), con Klaus Kinsky y M. Malfatti. Dir. G. Martin. 13.15, 15.30, 17.45, 20.5, 22.25: Not. Sábado trasnoche: 0.45 hs. v24

SELECT LAVALLE - Lavalle 921. 35-0235. Cont. 12.20 hs. Platea $ 7. 14.25, 18.25, 22.50 hs. Tecn.: **Especialista en el crimen**; 12.30, 16.30, 0.50: **De Rusia con amour** (P|m|14|a.)

STUDIO (Arte en cine) - Sta. Fe 2541. 821-5845. Unicamente en esta sala, 14, 16, 18.15, 20.30, 22.45. Sáb. trasn. 1. Simplemente sintió que no podía aceptar el mundo como era... Un film de Franco Zeffirelli.

HERMANO SOL, HERMANA LUNA

Apta todo público, con Graham Faulkner [illegible] Un film que reconcilia con la vida: HERMANO SOL, HERMANA LUNA. Muy pronto: **Los tres mosqueteros**, de R. Lester. v22

TROCADERO - Lavalle 820. 392-1455. 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10:

LA FRONTERA DEL DIABLO

con Mimsi Farmer y Fernando Rey: 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50: Not. Arg. Proh|18|años. Sábado trasnoche. v|p

SUIPACHA - Suipacha 482. 392-1195. 13, 16.20, 20 y 23.20:

PERSECUCION IMPLACABLE

14.30, 18 y 21.30: SI DON JUAN FUESE MUJER. 16.10, 19.45 y 23: Notic. Pl. $ 10. Pr|m|18 añ. v22

ALMAGRO

PALACIO DEL CINE - Rivadavia 3626. 812-4818. Cont. 16.40-22: LA DOLCE VITA, c|M. Mastroianni y A. Ekberg; 15, 19.50: A LOS 17 AÑOS TODOS FUIMOS ZOZOS, c|Frederic Duruc; 14.10: Var., color, P|18|añ. (DIA MARTES NO HAY FUNCION). v23

ROCA - Rivad. 3753. 812-1517. Cont. 15.45, 19.10 y 22.35: Not. SALTANDO LOS CHARCOS. Tecn. 14.15, 17.40 y 21.5: RUSLAN Y LUDMILA. Apto t|púb. Miérc.: SR., UD. ES VIUDA y SOY UN SOLITARIO. v22

BOCA

DANTE - Alte. Brown 1243. 21-8484. 14.30, 17.50, 21.20: LOS PADRINOS: 19.30, 23: Not.: 16.10, 19.40, 23.10: YO TENGO FE, con Palito Ortega. Platea $ 4. Apto todo público. v22

CABALLITO

MORENO - Av. Rivad. 5050. 90-4303. 14.30: Var. y Not.: 15, 19, 22.50: Divertida comedia que deleitará a grandes y chicos. Cantinflas en EL SEÑOR DOCTOR, color. S|r. 17.10, 21:, SIMBAD Y LA PRINCESA. Sábado trasn.: INTIMIDADES DE UNA PAREJA VIRGEN. Martes 24: tarde solamente. Miércoles 25: noche solamente v.24

REPOSICION. SIGUE SIENDO UNA BUENA PELICULA AUNQUE NO LA MEJOR DE TATI

MAS QUE UNA GRAN PELICULA, UN GRAN ESPECTACULO, ESTA TODO EL ESCAPISMO DE LOS AÑOS ALEGRES DE PREGUERRA.

DIVERTIDISIMA Y PARA TODO PUBLICO. ALGO RARO EN ESTOS TIEMPOS

UNA PELICULA GLORIOSA! SE PUEDE VER DOS O TRES VECES. UNA MARAVILLA.

EL LIBRO ERA MEJOR. LA PELICULA BASTARDEA UN TEMA TRASCENDENTE. ES TRAMPOSA Y TIENE RECURSOS BARATOS.

SIGUE SIENDO UNA GRAN PELICULA, UNO DE LOS TITULOS DEL GRAN CINE.

BASTA DEL CAMELO DEL KUNG FU, ES VIOLENCIA TEÑIDA DE FILOSOFIA

TATO HABLA: LAS DEFINICIONES DE UN



Tato: "Gano menos y trabajo mucho más. Me atacan. Evidentemente, ser el jefe de la censura no es cómodo. Pero no me voy a rendir. . ."

- "Tengo 72 años y una salud insolente. Llevo 90 días al frente de la censura. Prohibí 35 películas. Pero que nadie llore. Salvé al público de aguantar 35 plomos. . ."

- **"Yo creo que el desnudo no ofende cuando es arte, cuando es belleza, incluso cuando es picardía. Pero la cosa cambia cuando el desnudo está al servicio del morbo, del sadismo, del masoquismo. A eso, leña sin cuartel. . ."**

- "La censura argentina es suave. Todavía dialogamos. En Italia, me consta, hay jueces que queman películas. Y la censura sueca reconoce que, por ejemplo, al western italiano lo hace tiras con la tijera. . ."

- **"Yo no prohíbo por prohibir, a lo loco. Yo cumplo con lo que me marca la Ley. Sobre todo la Ley de Seguridad del Estado. Y frente a ciertas películas medito mucho. Por ejemplo, si viene un Pasolini, bueno, mastico bien la cosa. Claro que si tengo que darle hacha le doy lo mismo a Pasolini que al rey de Italia, qué embromar. . ."**

- "Los cortes no son tan importantes. Que se dejen de macanas. Si una película de dos horas queda mutilada por un corte de un minuto quiere decir que esa película no vale nada. . ."

- **"Todo el mundo me ataca. Amenazan a mi mujer. Ya tuve que cambiar el número de mi teléfono particular. Me gritan por la calle. No me importa. Estoy en la trinchera y peleo. No me van a ganar por cansancio ni por presiones. . ."**

- "El último camelo es el Kung Fu. Violencia disfrazada de filosofía oriental. Puro cuento. Artes marciales para otarios. Primero te dan la biaba, te arrancan los ojos a patadas, te sacan un riñón, te descuartizan a piñas, y al final te dan la lata del espiritualismo. Hasta en Estados Unidos se hartaron de esto. . ."

- **"A mí me gusta el cine antiguo. Soy un nostálgico. Mis películas preferidas son «Amanecer», de Murnau; «Vive como quieras», de Frank Capra; «Castillos en el aire», «Sin novedad en el frente». . . Del**

cine moderno guardo un gran recuerdo de «Pequeños asesinatos», «La búsqueda insaciable», «Los seres queridos»..."

- "¿Chaplin? Me gusta el Chaplin elemental, directo. Al Chaplin ideólogo político no lo soporto. Sus últimas películas fueron un plomo..."

- **"Hablemos de plata. Yo, antes de ser director del Ente Nacional de Calificación (jefe de la censura, bah...), ganaba alrededor de 1 millón y medio de pesos viejos por mes trabajando como periodista. Ahora gano 750 mil. Eso sí: si aceptara los «arreglitos» que me ofrecen todos los días me haría millonario en dos minutos. Es vergonzoso asistir todos los días al espectáculo de los que vienen a «untarme la mano». Para esa gente tengo una sola política: echarlos a patadas..."**

- "Entran al país unas 400 películas por año. Mi objetivo es reducir esa cifra a 200. Eliminar 200 bodrios infames que dañan al público y a su bolsillo. Si lo logro, le habré ahorrado al país alrededor de 300 mil dólares. Divisas frescas que el país necesita para cosas más importantes..."

- **"Trabajo desde las 9 de la mañana hasta las 11 de la noche. Y a veces, en la madrugada, me desvelo y me pongo a leer libretos de cine. Nadie puede decir que estoy al frente de la censura por comodidad..."**

- "Me desayuno con el brulote nuestro de cada día. Me atacan, me amenazan, me insultan. Hasta mis propios colegas me han hecho trapacerías. Yo creo que lo hacen por envidia. Un censor tiene poder, y el poder les gusta a todos..."

- **"Hasta ahora no he cortado ni he prohibido películas argentinas. En general, con los productores argentinos se puede dialogar. Se allanan a suprimir ciertas cosas, a encuadrarse dentro del marco de la Ley, y entonces todo anda bien..."**

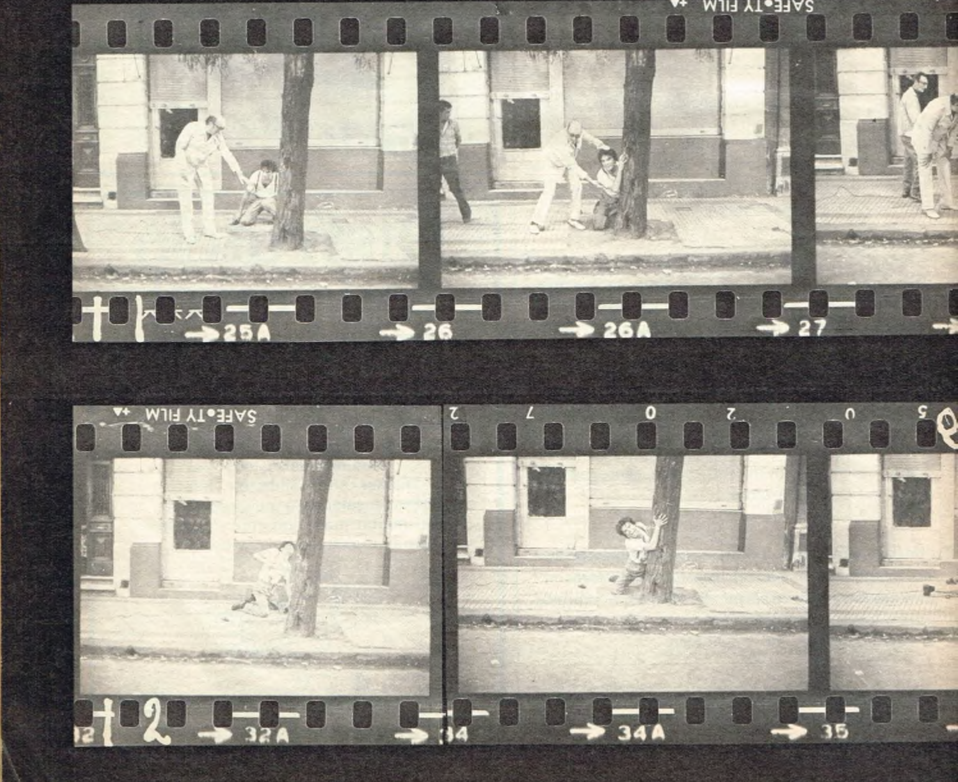
- "Entre prohibir un bodrio extranjero o un bodrio nacional, rescato lo nacional. Por lo menos la plata queda en casa..."

VIERNES 20. HORA 23. BARRIO CONSTITUCION. ASI FILMO TORRE NILSSON EL MOMENTO CLAVE DE SU PELICULA.

LA MUERTE DEL "PIBE CABEZA"

Comienza el tiroteo entre El Pibe Cabeza y la comisión policial que lo descubre junto a su compañero Caprioli. Alfredo Alcón –protagonista del filme de Torre Nilsson– se encuentra parapetado detrás de un árbol y dispara con dos armas modernas para la época, una pistola Colt 45 y un revólver calibre 38. En la vida real, los hechos ocurrieron tal cual están mostrados en la película. El Pibe resistió hasta las últimas consecuencias en los pocos minutos que duró el tiroteo, recargó sus armas en dos oportunidades. Pero esa vez, en una noche de Carnaval, en medio del corso de Mataderos, dos disparos terminaron con su vida. El hecho ocurrió en las calles Juan B. Alberdi y Guardia Nacional. Su compinche Caprioli logró huir mezclándose entre las mascaritas. El realismo que le dio Alcón a las secuencias fue aprobado con entusiasmo por el director Torre Nilsson.

Producción: ALBERTO LEDESMA. Fotos: JOSE MIRKO




36
36A

¿QUE ES ESTO DEL VALOR AGREGADO?

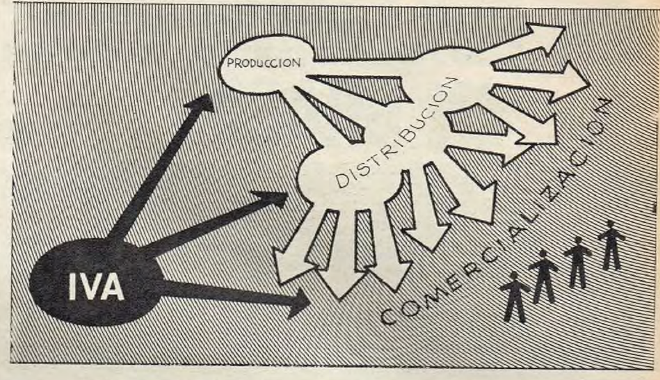
El IVA es un impuesto que grava las ventas de cosas muebles, las importaciones definitivas, las locaciones, obras y prestaciones de servicio. Sin embargo, algunos rubros están exceptuados del pago de este impuesto; éstos son: los productos de etapas primarias (materias primas), las exportaciones y los productos de la canasta familiar. Estos son algunos de los productos exceptuados: ganado vacuno, porcino y lanar, aves de corral, carnes en general, embutidos, diarios, cuadernos, hortalizas, legumbres, frutas, pan, jugos de fruta, aviones, helicópteros, barcos, petróleo, máquinas agrícolas, aceite de petróleo y vehículos de transporte.

Sin embargo, puede ocurrir que un producto exceptuado del impuesto pague no obstante el IVA. Por ejemplo las aceitunas están exceptuadas, pero el frasco que las contiene paga; lo mismo ocurre con la tapa del frasco, la etiqueta, el proceso de distribución y el de comercialización. Están obligados a inscribirse en el IVA los comerciantes cuyas ventas anuales superen los $ 1.200.000; los que realicen obras sobre inmueble propio, los importadores, los intermediarios en operaciones de compra y venta y los herederos o legatarios de los responsables inscriptos.



EL 1° DE ENERO DE 1975 COMIENZA A REGIR EN TODO EL PAIS EL IMPUESTO AL VALOR AGREGADO (IVA). SE TRATA DE UN GRAVAMEN QUE HABRA DE SUSTITUIR AL IMPUESTO NACIONAL A LAS VENTAS Y A LOS IMPUESTOS LOCALES A LAS ACTIVIDADES LUCRATIVAS. SEGUN LA DGI, CON EL SE PRETENDE SIMPLIFICAR Y ARMONIZAR LAS OBLIGACIONES FISCALES.





El IVA es un impuesto nacional a los consumos que se aplicará en cada una de las etapas de producción, distribución y comercialización, en proporción al Valor Agregado en cada una de ellas. Como este impuesto debe ser facturado por los responsables del mismo se contraponen intereses, con lo que el Fisco obtiene un efectivo control contra la evasión.

FABRICANTES DE TELAS Y PRENDAS.
PRODUC. TOR DE LANA
DISTRIBUIDORES.
PAGAN EL 13% SOBRE SUS GANANCIAS.
NO PAGA
EL COMPRADOR NO PERCIBE CAMBIO ALGUNO

Un ejemplo de proceso del IVA. El productor de lana vende su producto a $ 100 al fabricante de telas. Este agrega su ganancia y vende la tela a $ 150 al distribuidor, quien a su vez vende al minorista a $ 180. El minorista vende al público a $ 220. En esta cadena el IVA se prorratea de la siguiente manera: El productor de lana, por ser productor de materia prima no paga. Todos los demás pagan el 13 por ciento del valor agregado. El fabricante de telas lo hace sobre 50 pesos, el distribuidor sobre 30 y los comerciantes minoristas sobre 50. Sin embargo, como este impuesto reemplaza al de las Ventas y Actividades Lucrativas el comprador no nota ninguna diferencia en el precio final.

Ganó con brillo, aunque tenía calambres en las manos. Está escribiendo un libro. Quiere leer mucho, descansar, meditar. Cada vez cree más en Dios. Piensa que los triunfos son importantes porque lo ayudan a encontrarse a sí mismo. Detesta la mentira y a la genta que quiere usarlo. Sigue coleccionando música.

CON GUILLERMO VILAS EN BRASIL



VILAS, BRASIL, AUTOGRAFOS. Guillermo Vilas ha batido a Mandarino en durísimo partido. Sus admiradoras paulistas lo rodean, lo acosan, le piden autógrafos. Firma, pese a estar agotado.



¿Y ESE PELO? El número uno acaba de bañarse. Su pelo, revuelto y mojado todavía, lo torna irreconocible. Habla con GENTE: "Cada día creo más en Dios. Eso es muy importante para mí".

Lo primero que aprendimos todos los periodistas argentinos al llegar a San Pablo fue un número: 1503. No, no se trata de un número cabalístico ni de un pálpito para la "Loteria da Natal": es simplemente o, mejor dicho, **complicadamente**, el número de la habitación de Guillermo Vilas en el hotel "Planalto". ¿Por qué complicadamente? Porque, como en las mejores novelas y filmes de suspenso, el 1503 **nunca contesta.** Desde el viernes 20, día de iniciación de los matches por la Copa Davis, Vilas ha ordenado que no se le pase ningún llamado, orden que debe entenderse en su más estricto sentido, ya que se ha negado incluso a atender una comunicación pedida por un empresario de tenis desde Washington.

Vivimos en el mismo hotel, él en el piso 15, yo en el 9, pero un hábil operativo de vigilancia, en el que interviene todo el equipo argentino, hace muy difícil mi "caza del hombre". Por fin, el sábado a mediodía, en el "coffee shop" del hotel, se produce nuestro primer



encuentro cara a cara (el viernes yo lo había visto jugar el "kilométrico" partido contra Mandarino).

Vilas está comiendo uno de sus ya famosos almuerzos pantagruélicos (tres bifes con ensalada y papas fritas, y té frío como única bebida), pero me recibe cordialmente. La cita queda convenida para las 15.30, hora en que volverá del entrenamiento, y, dado que yo no podré comunicarme telefónicamente con él, Guillermo queda en llamarme ni bien regrese. Para certificar sus buenos propósitos se anota el número de mi habitación en la palma de la mano, me sonríe y se va.

A las 7 de la tarde, lo vuelvo a encontrar en el hall. Sale para el estadio Ibirapuera, para jugar dobles en pareja con Cano. Ante mi protesta por la cita olvidada, me contesta nerviosamente:

—Esta tarde en el entrenamiento me peleé con todo el mundo... Tuve un problema con la raqueta y cuando volví no quería ver a nadie y me tiré en la cama. Veme acá después del partido o en el estadio... No sé... Todo depende de la hora en que terminemos.

En ese momento yo recuerdo todo cuanto he oído sobre Vilas, sus habituales cambios de humor, la necesidad de tratarlo con paciencia y cautela, y, no muy resignadamente, salgo también rumbo al estadio.

. . . .

Estadio de Ibirapüera. 23 horas. Vilas-Cano acaban de perder el partido. Los brasileños jugaron bien. Guillermo no está de humor... Está muy cansado, después de tantos partidos seguidos —admite Leonardo Seminara, presidente de la delegación argentina, mientras me recuerda que esta noche "el horno no está para bollos"—. Sin embargo, poco después, Vilas lo manda a buscarme inesperadamente; ha decidido "darme el sí".

En la puerta del vestuario, Horacio Billoch Caride, presidente del Lawn Tennis Club, árbitro de los matches y apoderado de Vilas, me da las "instrucciones" del caso.

—Sólo diez minutos. Preguntas

bien concretas. No mires a la izquierda al entrar, porque ahí están las duchas.

Entre miradas curiosas y algo irónicas (masculinas exclusivamente) llego al vestuario argentino. Allí está Guillermo Vilas, secándose con fuerza el pelo empapado, como queriendo ahuyentar con cada fricción de la toalla toda esa "bronca" que está muy dentro suyo y de la que nadie se atreve a hablar.

—¿Qué significan para vos todos esos colgantes, todas esas pulseras? —le pregunto señalando las incontables cadenas, medallas, cruces, collares de mostacillas y pulseras con nombres y fechas grabados que usa. La primera respuesta me llega cortante y agresiva.

—No quiero hablar de cosas frívolas.

—Supongo que no lo son tanto, ya que tienen que ver con vos, con tu personalidad... Quiero saber la razón por la que las llevás.

—Ah, bueno... Así es otra cosa —admite suavemente Guillermo—. La mayoría son cosas de familia. Algunas cruces son de mi abuela, otras de mi madre... También llevo una de mi ex novia... En cuanto a las pulseras, llevan grabados nombres de parientes, de seres queridos. No, no las uso simplemente porque pertenecen a algunos familiares, sino porque antes que como eso, los siento como amigos... Cuando uno es chico y no tiene cómo conseguir alimentos, ropas, casa, depende obligatoriamente de los padres, pero después, cuando crece, cuando puede cortar el cordón umbilical que lo une a ellos, no los quiere simplemente porque son sus padres, sino por un montón de valores espirituales que empieza a tener en cuenta... Uno no quiere a alguien porque es de su familia y porque lo unen vínculos de sangre, sino porque, fundamentalmente, lo siente cerca.

—¿De quién te sentís más cerca ahora?

—De Dios. Todo el tiempo pienso en él y todas las cosas importantes las relaciono con él. Soy católico y voy a la iglesia cuando puedo, cuando tengo ganas, pero también me siento muy cerca de la filosofía hindú... ¿Qué encontré en ella? Pues muchas cosas que yo buscaba y que no estaban en ninguna otra parte... A mí me gustaba la naturaleza, lo simple y, en cambio, la mayoría sólo habla de dinero, de posición, de cosas rebuscadas... También en algunos libros encontré mi verdad... En "El Profeta", primero, y en los poemas de Vinicius después... Tengo los cuatro libros de él. "Para vivir un gran amor" lo leí unas quince veces... Antes yo dejaba los libros sin terminar... Es que leía las cosas que me recomendaban por su rima o por su sintaxis y yo buscaba algo mucho más simple... Sabés, cuando Vinicius estuvo en Mar del Plata no quise ir a verlo... Mucha gente me había dicho: "Tenés que ir porque es muy de onda y está lleno de gente linda", y, entonces, no fui. Yo no estoy atado a las modas y lo que me dijeron me provocó una reacción muy fuerte, muy negativa... Únicamente vi a Vinicius por TV.

—¿Vos también estás escribiendo un libro? Contame cómo es: ¿simple, accesible o, por el contrario, pensado para una élite?

—Mirá, es un libro que no tiene nada que ver con el tenis. Son reflexiones sobre hechos que pasan, una especie de crónicas chiquitas, de pensamientos... Hasta que me guste del todo no lo voy a publicar, necesito mucha tranquilidad para armarlo... Serán unas cincuenta historias... Yo ya tengo hechas dieciocho... Las escribo desde hace dos años, en mis viajes... Se trata fundamentalmente de experiencias sensitivas... Por ejemplo, qué siento cuando me voy de la Argentina. Cuando empecé no tenía estilo. Recién lo encontré a fines del año pasado, a raíz de un montón de cosas fuertes que me pasaron. Cuando vuelvo a la Argentina mi producción es nula... Es que allá no tengo soledad. Yo pienso que mis reflexiones son accesibles para todos... Claro que algunos se detendrán en la superficie, mientras que otros encontrarán lo más profundo que yo quise expresar.

—¿Cómo son las letras para canciones que has hecho?

—También se trata de vivencias, de cosas que yo siento... Son canciones lentas, que voy a grabar sin ninguna finalidad comercial. Mi intención no fue hacerlas para que gusten a la gente, sino para volcar un montón de cosas mías que yo quiero decir... Yo vivo con un lápiz y un papel en la mano y escribo en cualquier lugar... En un bar, en un avión, qué sé yo... Acá en San Pablo sólo corregí algunas cosas que ya tenía hechas... No, no quiero darlas a publicidad porque todavía no están registradas.

—¿Es cierto que así como tenés un ritmo permanente de horas para entrenarte, tenés otras, igualmente invariables, para escuchar música?

—Sí, yo escucho unas tres horas de música por día. Siempre viajo con los veinte últimos cassettes que compré... Tengo todo lo que sale en música progresiva. Después de escucharla a todo volumen, me olvido de todo y siento todo más intensamente.

—¿El ritmo de vida que tenés te permite disfrutar de todo lo que tenés a tu alcance? ¿Es decir, gozar de los lugares por los viajes, apreciar realmente lo que conocés?

—Mi ritmo exterior es muy rápido, muy intenso, pero mi ritmo interior me permite disfrutar de todas las cosas.

—¿No creés que tendrías que parar un poco para tranquilizarte, para reflexionar sobre lo hecho?

—Sí, y cuando termine la Copa Davis lo voy a hacer. Además, estoy físicamente agotado y ayer tuve el primer "frenate" cuando me acalambré en el cuarto set. Billoch y yo nos asustamos bastante, pero di mi palabra para una serie de compromisos y tengo que cumplirla.

—Guillermo, ¿vos no sos un poco "llorón"; es decir, no buscás excusas para justificar una actuación no demasiado brillante? Muchos dijeron que ayer no tenías nada, que estabas demasiado tranquilo cuando terminó el partido, como para haber sufrido un calambre.

—Mirá, yo no tengo en cuenta lo que dice la gente. Si me gritan, grito, no me aguanto como un tonto. Cuando le gané a Bjorn dijeron que si no se hubiera caído no le habría ganado... Después llegaron a decir que algunos partidos estaban arreglados... ¿Qué querés que te diga? Que siempre va a haber gente a favor y gente en contra, y que, en definitiva, todos necesitan tiempo para conocerme. Por ejemplo, si yo me hubiera negado a hacer este reportaje vos te habrías llevado una mala impresión de mí, pero por eso sólo no podrías decir que me conocías. Sin embargo, hay quien lo hace. Mu-



Las muñecas de Vilas lucen nuevas cadenas, nuevas pulseras, símbolos...

EL DETRAS DE LA ESCENA DE LOS

● El público del estadio Ibirapuera hizo sentir permanentemente su reprobación a los jugadores argentinos, y muy especialmente a Vilas silbando, abucheando y aplaudiendo irónicamente el menor error. "Parecen más una hinchada de fútbol que de tenis", dijeron los periodistas deportivos argentinos.

● "Adiós, Vilas, el brasilero te mató", gritaban los hinchas luego del tercer set del larguísimo partido Vilas-Mandarino (empezó a las 21 y 30 y terminó después de las 2). En ese momento, los resultados 8-6, 6-2 y 11-13 habían hecho "crecer" a los brasileños, pero el trabajoso 6/4 del final terminó con sus "necrológicos" pronósticos.

● 10 puntos para la concurrencia femenina, vestida de última onda. La mayoría optó por las polleras, largas o a media pierna, o por los jeans y las zapatillas tipo básquet.

● 10 cruceiros permitían dotar de un mínimo de confort a las duras tribunas: tal es el precio de unos almohadoncitos de plástico con los colores nacionales, que se vendían en el estadio. Algunos, previsores, llevaron de sus casas esa comodidad extra.

● "Por ser tan imparcial se pasa" fue la crítica que hicieron los periodistas argentinos a nuestro árbitro Billoch Caride, quien, en las situaciones discutibles, optó siempre por el más absoluto silencio.

● "No", dijo el árbitro brasileño a una jugada de Vilas. "¿Cómo que no?", protestó en voz bastante alta un argentino. "Tratá de decirlo más bajo", le advirtió entonces un compatriota señalando la tribuna, decididamente hostil.

● "Boxeadores y artistas hay miles, pero tenistas como Guillermo uno solo", dijo el jugador argentino Tomás Lynch ante la protesta de periodistas a quienes Vilas dificultó su tarea, y concluyó con absoluta y cuestionable convicción: "Tiene todo el derecho a sentirse divo".

● En el hall del hotel, Vilas recibió un cassette de regalo, acompañado por una tarjeta anónima que decía: "Quiero verte siempre feliz". "A menudo me mandan regalos, especialmente colgantes y cassettes", explicó Guillermo.

● "Indiscutiblemente argentino" fue el elogio con el que el difícil



ESTE SAQUE YA ES CELEBRE. El saque de Vilas ya pertenece a la mitología del tenis. Aquí, en Brasil, en plena acción.

PARTIDOS

público de Iberapuera definió el triunfo de Vilas del domingo. Esto no impidió que, horas después, silbaran y abuchearan estruendosamente a Cano. ¿Teoría de las compensaciones, quizá?

● Luego de su triunfo contra Koch, Vilas durmió un rato en el vestuario y a las 22,15 reapareció en la cancha para ver el match Cano-Mandarino. "No me sentía nada bien antes del partido y ahora tengo una gran inflamación en los tendones de la mano izquierda", comentó.

● Al comenzar el match decisivo para la clasificación final en la Copa, es decir el que Cano perdió contra Mandarino, un gato negro se paseó por la zona de los "camarotes" (algo así como palcos) que bordean la cancha. Instintivamente, todos lo señalamos sin palabras... Nadie cree en las brujas, pero que las hay las hay, dicen los españoles. Quién sabe...

● Cuando la derrota de Cano era casi inevitable, Vilas se quitó sus colgantes y propuso "hacer un exorcismo"... Al poco rato, volvió a ponérselos, y al ver que la suerte de Cano estaba echada se retiró antes de que el match terminara.

chos que vean mis fotos así, con todo el pelo revuelto y mojado, van a decir: "Mirá, ahora se las da de liberado", y, en realidad, no saben casi nada de mí.

—¿Cómo te ha ido, en general, con los reportajes?

—Al principio bien, pero, después se empezaron a inventar cosas... No, no me perjudicaron, pero yo detesto la mentira. Yo puedo entender que alguien te trompee por no estar de acuerdo con vos, porque ésa es una reacción espontánea. La mentira, en cambio, es algo elaborado, razonado y, por eso, no la soporto.

—¿Qué contestás a quienes dicen que la fama te ha mareado?

—Mi situación actual es muy difícil. Algunas cosas que me rodean me molestan porque me quitan libertad. A veces yo tengo ganas de oir música o de dar una vuelta manzana y viene alguien que quiere hacerme una nota o invitarme a una fiesta y me lo impide.

—¿Te sentís incómodo jugando con un público que te hace notar evidentemente su antipatía?

—La gente de acá es normal. Yo estoy acostumbrado a cosas mucho peores, pero prefiero no recordarlas. Lo que sí me gustaría es explicarles cómo son estas cosas a los que recién empiezan. A mí me hicieron sufrir bastante porque tuve que enfrentarlas solo.

—¿Es cierto que mucha gente se acerca a vos sólo por tu nombre, por tu posición?

—Y sí, hay muchos que sí. Claro que no vienen para que les tire unos pesos pero sí para que los lleve a lugares de onda, por ejemplo. Por suerte yo soy muy receptivo y me doy cuenta enseguida. Entonces le digo a quien sea (amigo o amiga) que yo no me siento cómodo y le pido que se vaya. Desgraciadamente, la mayoría insiste en mantener la situación.

—¿Te interesa lo que pasa en nuestro país?

—Sí, por supuesto... Una vez publicaron que a mí no me interesan los diarios, pero yo no dije eso. Lo que dije es que cuando estoy afuera no puedo leerlos, porque siempre las noticias llegan con atraso... Imaginate, si yo estoy afuera tres meses, pasan un montón de cosas que yo no puedo saber... Pero cuando vuelvo les pido a mis amigos "Chacho", Arturo y César que me las comenten para ponerme al día.

—¿Cuál es tu balance del '74, no ya en materia profesional?

—Ha sido un año muy importante en el que conseguí muchas cosas... No me refiero a haber ganado partidos, sino, fundamentalmente, a haberme encontrado más conmigo mismo. Una vez un amigo me dijo que cuando crecemos nos estropeamos porque no podemos mirar con los ojos fijos a la gente, como hacen los chicos. Si es así, yo creo que estoy volviendo para atrás, porque me estoy reencontrado con la pureza de mi niñez.

—¿Entonces podés mirar siempre a la gente a los ojos?

—Y, por lo menos trato.

Medianoche. Los "diez minutos" estipulados se convirtieron pronto en una hora y media de charla gratísima y cordial, y, para mi asombro y el de casi todos, Guillermo decidió prolongarla durante la comida. Billoch Caride elige el lugar, un refinadísimo restaurante de las afueras, ambientado al estilo del Brasil imperial del siglo XVII. Allí Vilas protesta ante la aparición de cada exótico plato (faisán, ostras, pavo, pescados, "nativos", complejas salsas, rebuscados postres), insistiendo en que él prefiere la comida muy simple, en que desearía estar en Mar del Plata y en que no ve la hora de que termine esta Copa. Dos cosas logran levantar algo su ánimo: un conjunto de músicos que tocan a los postres y a quienes pide "Abucao", y una suerte de boutique que hay a la entrada donde compra dos pulseras gemelas de plata y pedrería (**"Una para mí y otra para una amiga"**). Cerca de las tres de la madrugada, volvemos al hotel. En el viaje, Guillermo me cuenta un sueño que ciertamente se reitera con rara frecuencia: él está subiendo una larga escalera y al llegar al final se encuentra con un escalón doble que no puede pasar.

La interpretación del sueño me parece clara: Guillermo sueña con un obstáculo que le impide alcanzar la meta, el triunfo final. Obviamente, me callo la interpretación. Aún faltan dos partidos y podría convertirse en una negativa premonición.

. . . .

Domingo 22. El difícil público del estadio Iberapuera ha aclamado unánimemente el indiscutible triunfo de Vilas, logrado rápida y contundentemente, pero la posterior derrota de Cano ha impedido la clasificación argentina en la Copa Davis como lo soñara Guillermo: un "escalón" ha alejado el triunfo total.

NELLY LOERI
(Enviada especial a San Pablo)

"NO LLOREN..." (MAVI PICON DE VIOLA)

El miércoles a la noche subí, en Retiro, al tren que me lleva a mi pueblo. Apoyé la guitarra en la ventanilla, prendí un cigarrillo y abrí el Nº 490 de GENTE. No conozco personalmente a Alfredo Serra, pero quiero abrazarlo un día de éstos como si fuera desde hace mucho.

Muy pocas veces una nota periodística consiguió conmoverme hasta el llanto y la carta que Serra escribe a la señora del capitán Viola me hizo llorar.

Han pasado 48 horas de este episodio y pienso ahora —desde mi a veces frágil serenidad— en dos cosas al mismo tiempo: en la durísima y despojada realidad que está viviendo Mavi Picón de Viola y en la dignidad y el respeto y el amor puestos en un papel por un periodista argentino llamado Alfredo Serra.

El tema, por repetido, por padecido hasta el infinito, parecía haber agotado el lenguaje y haber entrado en el territorio donde las palabras son inútiles. Pero el periodista produce una investigación hacia adentro de uno —y no hacia afuera— y consigue que Mavi Viola no sea una más entre la multitud de mujeres partidas en dos, y pase a vivir su dolor entre nosotros y no se borre más de la memoria de mis ojos su mano con dos anillos.

Sinceras felicitaciones.

Ignacio B. Anzoátegui (h)
Bella Vista (Buenos Aires)

Termino de leer la carta dirigida a la señora de Viola. Realmente me conmovió; los felicito porque no hay sensacionalismo, porque no hicieron de este hecho una nota más. Yo también soy esposa y madre, y agradezco a Mavi el ejemplo que da a todas las mujeres argentinas.

Ester Beatriz Adatto de Weigmaister
Acassuso (Buenos Aires)



Jamás pensé que escribiría a una revista pero tampoco tenía en cuenta que alguna vez leería una nota como la del Nº 490, sobre el asesinato del capitán Viola y su hija. (En este caso creo que habremos sido muchos los que después de reponernos nos pusimos a escribir). Sólo quiero hacer llegar mi reconocimiento a la señora Mavi por su entereza. Por su clamor: "No lloren. . .", pero qué difícil es hacerle caso, ¿verdad?

R.: Los argentinos habremos perdido nuestra capacidad de asombro, pero sigue siendo inagotable el fondo de entereza. La lección de la viuda del capitán Viola, la prosa conmovida de nuestro compañero Serra, nos conmovió como a los lectores. Las cartas incluidas en esta sección son algunas de las muchas recibidas y sintetizan lo que sentimos. Agradecemos especialmente al poeta Anzoátegui (hijo), autor e intérprete de tantas zambas inolvidables, el testimonio de solidaridad hacia la viuda con "su mano con dos anillos".

SUSANA EN

Muy malo el artículo "Esta es toda la verdad sobre Monzón y yo", firmado por Susana Giménez, que publicaron en el Nº 487. Malo y desmoralizante. No hay que gastar páginas en una mujer que destruyó un hogar. Esta carta no se va a publicar. No importa. Que sea para ustedes.

María de Castelnau
Córdoba

R.: La vida es demasiado complicada para juzgar de manera terminante. Entendemos que frente a un episodio como el que rodeaba al campeón mundial es muy útil conocer de manera directa la versión de la modelo y vedette. Ha sido una actitud valiente la de Susana de dar su verdad. El que esté libre de sus propias verdades que tire la primera piedra. Nosotros no juzgamos. Oímos y

FOLKLORE DE

Creo que les gustará saber algo que ocurrió en mi pueblo. En febrero de este año se formó la Comisión Municipal de Folklore para organizar un concurso de aficionados, con una particularidad: que fueran niños y jóvenes. ¿Cómo invitar a través de todo el país? Se logró por intermedio de 700 municipalidades, peñas, radios, etc., la llegada de pilas de cassettes grabados que permitieron seleccionar a los participantes y tuvo pleno éxito el desarrollo de tres festivales con 60 participantes cada uno. Ahora se hará el final con el hecho notable de actuar niños de 12 a 16 años, que casi nunca tienen

UN LECTOR QUE DICE SUS COSAS

No tengo nada contra el gobierno y, mucho menos, contra mi país. Pero eso no quiere decir que se me escapen cosas evidentes. Yo soy un tipo común, de esos que salen de su casa a las ocho de la mañana, almuerzan un sandwich y vuelven a su casa a las seis de la tarde después de un día de oficina. No soy un exquisito ni un negado. Por eso, día a día, voy juntando presión hasta que exploto y me decido a escribir. Porque tengo unos ahorritos y quiero comprarme un departamento —es sólo un ejemplo— y no hay. NO HAY. O hay, pero a un precio que me hace pensar que me voy a tener que pasar otros diez años ahorrando para tener alguna chance. Entonces voy y digo: "Bueno, si no hay departamentos, habrá autos". Y pregunto en una agencia y me dicen que tengo que esperar seis meses y adaptarme a los reajustes que me hagan. O sea que, para tener mi auto, debo poner mi plata, no tenerlo cuando quiera sino cuan-



do quieran y esperar. Sigo. Resulta que me pagan el sueldo, con cheque. En el banco, llegado mi turno, pido cambio. ¿Cómo voy a pagar un colectivo o el "subte" con un billete de diez mil pesos viejos? El cajero —son las doce y cinco, o sea que está fresquito y no puede venirme con que hace horas que está trabajando— me dice que "no le venga con eso ahora". ¿Y cuándo le voy a venir con eso si no es ahora? ¿Dentro de diez días, después de peregrinar de aquí para allá con mis billetes grandes escuchando la misma frase: "no hay cambio"? Otra: compro cigarrillos. Quedan treinta y cinco pesos de vuelto. "¿No tiene monedas?", me dice el quiosquero. Qué le voy a decir yo. Que no tengo. Mal voy a tener monedas si no tengo cambio de diez mil. Entonces me da caramelos —mercadería que yo no he exigido y que no me sirve para nada, ya que no tengo hijos ni sobrinos— o una caja de fósforos que no necesito desde el momento en que tengo un encendedor a gas. Y entonces llego a mi casa donde se acaba de descomponer el ascensor y tengo que subir diez pisos por la escalera, abro la puerta y mi mujer me anuncia con cara de catástrofe que se rompió el teléfono. Me acuerdo entonces que la última vez que se descompuso tuve que esperar 47 días para que anduviera nuevamente y me dan ganas de patear las paredes. Cosa que hago con los únicos resultados de quedar con el pie dolorido, los zapatos sucios y la pared picada. Entonces me pregunto: ¿qué hago? ¿A quién debo atribuirle esta suma de desgracias? ¿Quién es o quiénes son los responsables? Estoy seguro que no deben pasar de un cen-

EL BANQUILLO



compartimos con los lectores los testimonios de los protagonistas.

PANTALON CORTO

oportunidad de mostrar sus condiciones en un certamen de este tipo.

Luis Jorge Alvarez
Vicuña Mackenna (Córdoba

R.: La música no tiene edad. Menos el folklore, y familiarizarnos desde los pantalones cortos con el mundo mágico de zambas es un aporte gratificante. El uso de cintas grabadas para la preselección y la colaboración de municipalidades de muchas partes del país muestra lo mucho que se puede hacer si todos ponemos el hombro... y la música.

tenar. Creo en la calidad humana de mis compatriotas. Pero ese centenar —que se retira a través de los años, porque esto ocurre desde que tengo uso de razón y de eso deben hacer unos treinta y tres años, por eso no cometo el error de atribuírselo "al gobierno"— está **reteniendo** el país, demorando su avance. ¿Por qué no pasa esto en otros países? ¿Porque trabajan más? ¿Porque son "más organizados"? No creo. Acá se trabaja mucho. Y se sabe lo que es organización. Está demostrado —y esto es sólo un ejemplo— cuando organizamos una temporada de Fórmula Uno y los pilotos extranjeros elogian nuestro autódromo, y la atención que reciben, todo. No, viejo. Esto pasa aquí porque hay un centenar de "argentinos" que se ocupan de obstruir y complicar todo. No puede haber otra razón. En fin, he dicho.

Armando R. Flores
Gaona 2055 (Capital Federal)

R.: Ha dicho, de eso no hay dudas. Esperamos que alguno de los responsables salga a escena y conteste. Esta carta se lo tiene bien merecido.

¿ME ESCUCHA, INSPECTOR BEGONIAS?

En los grandes casos del inspector Begonias, en el Nº 489, el presunto asesino dice: "Me ató y cerró la puerta por fuera". Yo me pregunto: ¿por qué tuvo que salir por la ventana y no por la puerta, que no podía estar cerrada porque no tenía cerradura?

Juan Carlos Acosta
Capital Federal

HACEN COLA PARA ODIARLA (E. VILAR)

Empiezo a escribirles cargada de bronca por creer que esta vez se equivocaron al publicar en el Nº 489 una nota tan hueca, vacía y llena de desprecio por la raza humana como es "Un nuevo manifiesto antimujer de Esther Vilar".

Es una aberración lo que esta renegada del sexo manifiesta. Creo que estarán de acuerdo conmigo todas las mujeres "normales" que viven en una sociedad regida por una cantidad de normas impuestas por el hombre. Publiquen cosas más interesantes y no estos arrebatos histéricos de una mujer (¿mujer?) que sangra por la herida de no haber podido domar a un varón.

María Inés Lozada de Otero
(mujer normal)
Capital Federal

Sí, Esther Vilar tiene muchísima razón. Ahora estoy pensando que cuando tenga un marido voy a trabajar y lo voy a mantener. Así se queda él a limpiar y a cocinar y comprenda qué ¡hermoso! que es hacerlo.

Mariella Martín
Capital Federal



R.: Doña Esther tiene el secreto para desencadenar tormentas. Cartas como éstas hemos recibido a "rolete", como dice una lectora, pero todas firmadas por mujeres. ¿Por qué no polemizan los hombres? A lo mejor a Esther Vilar sólo le preocupa, como a las mujeres que critica, hacerse odiar por su propio sexo.

LA MUERTE, MATERA Y DIOS

Considero que la excelente nota "Matera explica qué es la muerte" peca, sin embargo, de parcialidad al referirse sólo al aspecto físico del hombre. Este enfoque tuerto con que la ciencia estudia al ser humano nos está llevando por un camino totalmente equivocado. La vida es una continuidad, un largo y maravilloso e infinito hilo donde el nacimiento y la muerte no son más que los puntos de entrada y salida bordados amorosamente en el inconmensurable mantel de la eternidad. La vida es un hilo sin cortes, por eso no debemos temer a la muerte. El desconocimiento de este concepto es fundamental, hace que mucha gente, por miedo a morir o simplemente a envejecer, cometa más de una barbaridad para conseguir una falsa juventud que sólo servirá para alterar muy perniciosamente el natural proceso. Creo que todos los males que aquejan a la humanidad provienen de una sola fuente: el olvido de Dios.



Leonor Picchetti
San Salvador de Jujuy

R.: La ciencia no reemplaza ni niega la fe. Son dos cosas distintas. Hay científicos creyentes y otros que no lo son. Cada uno puede reflexionar metafísicamente por el camino que entiende más directo para trascender, pero tanto el neurocirujano doctor Raúl Matera como cualquier científico se refiere a su tema de manera exclusivamente física.

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS

SOLUCION DEL PROBLEMA DE PAGINA 90

Al dar las 6 el reloj emite seis campanadas, entre las cuales se intercalan cinco silencios. Al dar las 12 emite doce campanadas, entre las cuales se intercalan once silencios. Y once es un poco más que el doble de cinco. Vale decir que si el reloj fuese preciso habría de tardar un poco más del doble de tiempo en dar las 12 que en dar las 6.

CINE GUIA

GENTE Excelente — GEN . . Buena — G . . . . No vaya
GENT . Muy buena — GE . . . ¡Hummm! — . . . . . Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
LA CLAVE DEL VIDENTE Prohibida menores 18 años. Alfa y Lorange. Dirección: Frank Perry. Con Cliff Robertson, Joel Grey y otros. Color.	Un par de crímenes oscuros. Un jefe de policía obsesionado por cumplir eficazmente con su función. Un "vidente" que parece tener y no tener mucho que ver con los delitos. En esa cuerda el director Perry quiso recorrer un camino fronterizo entre la realidad y el controvertido mundo de la parapsicología. El resultado, lamentablemente, es una obrita chirle, con gusto a desencanto, donde todo se vuelve demasiado charlado y tramposo. CONSEJO: una lástima. . .	GE. . . Cliff Robertson y Joel Grey: la pobre clave del vidente. 
LA FRONTERA DEL DIABLO Prohibida menores 18 años. Trocadero. Dirección: Jorge Darnell. Con Mimsy Farmer, Fernando Rey y otros. Color.	Hermoso collage: director argentino, producción ítalo-mexicana, actores españoles y franceses y acción en Nueva York. Una especie de Naciones Unidas para describir las peripecias de un grupo de mexicanos entrados ilegalmente a Estados Unidos y de una especie de mafia menor, que les exige onerosas contribuciones para protegerlos. El resultado es de una pobreza mayúscula: falta de imaginación, tedio y convencionalismos a la orden. CONSEJO: no pase esta frontera. . .	G. . . . Fernando Rey: un desperdicio. . . 
VICTIMAS DEL AMOR Prohibida menores 18 años. Ocean y Capitol. Dirección: Sergio Gobbi. Con Virna Lisi, Maurice Ronet y otros. Color.	Allá por 1938 (y con ciertas dudas) esta obra podría haber entretenido a una platea más o menos desprevenida. Hoy espanta. Todo es una inmensa e impotente reiteración de las idas y vueltas sentimentales de una pareja. Sergio Gobbi confunde la destreza de ciertos juegos con una lentitud exasperante y se demora, hasta el bostezo descarado, en detalles estériles y gratuitos. La espléndida Virna Lisi y ese buen actor que suele ser Maurice Ronet están desarmados frente a la pobreza general. CONSEJO: para el olvido.	G. . . . Virna Lisi versus Maurice Ronet: naftalina y aburrimiento. 

SIGUEN EN CARTEL



Woody Allen: el humor que no cesa.

ROBO. . . HUYO. . . Y LO PESCARON. Otra vez las casi mágicas morisquetas de Woody Allen ponen en alto el humor de uno de los alocados gestores de la carcajada. A horcajadas de una historieta de delincuencia, los gags se desencadenan como avalancha. En el Loire.



Goldie Hawn: una escapada hacia la acción.

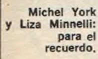
LOCA EVASION. Un premio en Cannes tal vez robustezca sus valores. Cine estrepitoso con una anécdota vibrante: la pareja de delincuentes que conmociona a una comunidad con el rescate de su hijo. Brillo y suspenso en una película donde el automóvil es un protagonista de "primo cartello". Metro.

REPOSICIONES



Peter Sellers: el disparate inolvidable.

LA FIESTA INOLVIDABLE. El disparate. El humor. La carcajada casi inagotable, de la mano de un cómico en serio: Peter Sellers. Si no la vio, hágale un huequito en sus obligaciones; se lo agradecerá a usted mismo. En el auditorio Kraft. No la deje pasar de largo.





Michel York y Liza Minnelli: para el recuerdo.

CABARET. Hay que insistir. Ya está inscripta en la historia grande del cine. Bob Foss la dirigió. Liza Minnelli, Joel Grey y otros próceres se sacaban chispas en una comedia musical con resto para mucho más. Se aceptan segundas y terceras visiones. En el Iguazú.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Vittorio Gassman: por la vuelta.

EL DIVORCIO. Una obra que anuncia el regreso de un mito: Vittorio Gassman. Esta vez acompañado por Anita Ekberg y Anna Moffo, la cantante convertida en actriz. El tema apunta hacia el lado de la risa que hace pensar. Aventuras y desventuras de un divorciado mientras lo rondan algunas bellezas y también la soledad. Se anuncia como un festival Gassman. **AEROPUERTO 75. BARRIO CHINO. ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD, MAME:** algunos de los muy importantes títulos que ya se descuelgan sobre Argentina.





Living

Proyecto y supervisión: Tiky García Estévez y Norberto Benvenuto.

Antecedentes:

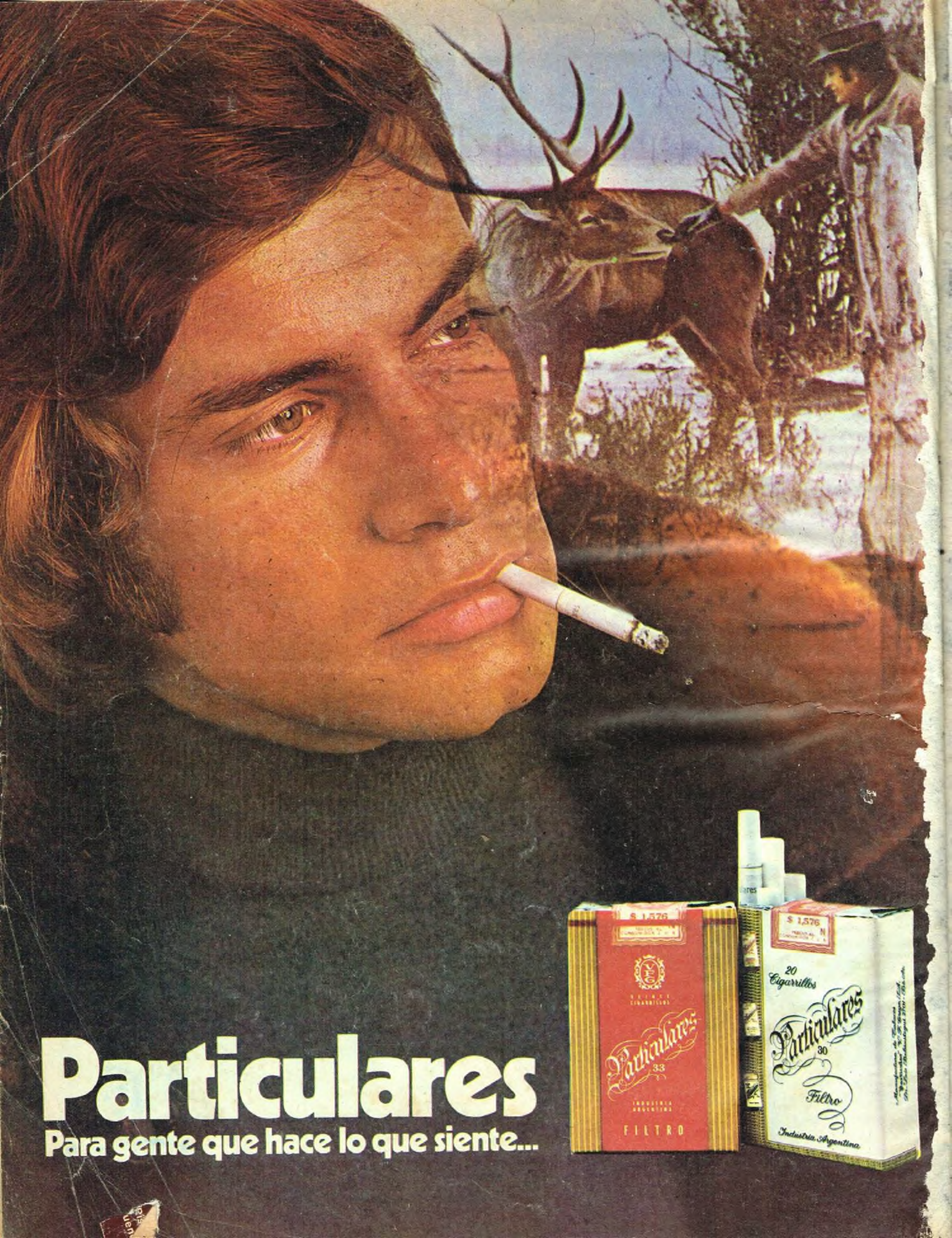
Tiky García Estévez: estudios en las dos Escuelas de Bellas Artes, incluyendo escenografía y grabado. Taller de cerámica. Taller de estampado de telas. Realizadora de escenografías y vestuarios para largometrajes y numerosos filmes publicitarios y documentales. Productora fotográfica y editora gráfica de importantes publicaciones dedicadas a la decoración.

Norberto Benvenuto: estudios en el país, Londres, España y diversos países de Europa. Trabajos con Amancio Williams. Diseño de muebles interiores. Exposiciones de diseño gráfico en CH. Múltiples trabajos de decoración y reconstrucción en Argentina y el extranjero.

Síntesis

La idea básica fue la contraposición de climas en un ambiente acogedor y a la vez novedoso. Unión de lo oriental, cálido y rústico, con lo occidental, frío y tecnológicamente sofisticado. Así juegan Boiserie CORLOK Roble blanco, mimbres, almohadones indios con cromados, espejos y acrílicos. Con los distintos niveles y el ábside del rincón de comer, buscamos una definición arquitectónica a la que Boiserie CORLOK sirvió con particular elegancia, dando el clima acogedor y moderno que resume la intención del proyecto.





Particulares
Para gente que hace lo que siente...
$ 1.576
Particulares
33
FILTRO
$ 1.576
20
Cigarrillos
Particulares
30
Filtro
Industria Argentina